

(2006/C 287 E/03)

**ZÁPIS****PRŮBĚH ZASEDÁNÍ**

PŘEDSEDNICTVÍ: Josep BORRELL FONTELLES  
*předseda*

**1. Zahájení zasedání**

Zasedání bylo zahájeno v 9.05 hod.

**2. Představení programu rakouského předsednictví (rozprava)**

Prohlášení Rady: Představení programu rakouského předsednictví

Wolfgang Schüssel (úřadující předseda Rady) učinil prohlášení.

Vystoupil: José Manuel Barroso (předseda Komise)

Vystoupili: Hans-Gert Poettering za skupinu PPE-DE, Martin Schulz za skupinu PSE, Graham Watson za skupinu ALDE, Daniel Marc Cohn-Bendit za skupinu Verts/ALE, Francis Wurtz za skupinu GUE/NGL, Roger Knapman za skupinu IND/DEM, Cristiana Muscardini za skupinu UEN, Hans-Peter Martin nezařazený, Othmar Karas, Hannes Swoboda, Karin Resetarits, Johannes Voggenhuber, Kartika Tamara Liotard, Mario Borghezio, Konrad Szymański, Andreas Mölzer, Timothy Kirkhope, Poul Nyrup Rasmussen a Silvana Koch-Mehrin.

PŘEDSEDNICTVÍ: Jacek Emil SARYUSZ-WOLSKI  
*místopředseda*

Vystoupili: Sepp Kusstatscher, Tobias Pflüger, Georgios Karatzaferis, Guntars Krasts, Sergej Kozlík, Jaime Mayor Oreja, Maria Berger, Anne E. Jensen, Patrick Louis, Jana Bobošíková, Antonio Tajani, Ralf Walter, Lena Ek, Françoise Grossetête, Csaba Sándor Tabajdi, Andrew Duff, João de Deus Pinheiro a Nicola Zingaretti.

PŘEDSEDNICTVÍ: Josep BORRELL FONTELLES  
*předseda*

Vystoupili: Annemie Neyts-Uyttebroeck, Etelka Barsi-Pataky, Bernard Poignant, Bronisław Geremek, Gunnar Hökmark, Monika Beňová, Ria Oomen-Ruijten, Josef Zieleniec, Marianne Thyssen, Jacek Emil Saryusz-Wolski, Ursula Stenzel, Wolfgang Schüssel a José Manuel Barroso.

Rozprava byla uzavřena.

PŘEDSEDNICTVÍ: Mario MAURO  
*místopředseda*

Vystoupili: Richard Howitt, aby vyjádřil lítost nad skutečností, že tisková konference, která se má konat dnes odpoledne a kterou připravili členové skupiny IND/DEM, je nazvána „O parlamentním autismu“ a aby požádal o změnu názvu a Eija-Riitta Korhola, která vznesla námitku proti názvům návrhů usnesení o homofobii.

Středa, 18. ledna 2006

### 3. Složení Parlamentu

Joachim Wuermeling oznámil písemně své odstoupení z funkce poslance Parlamentu s účinností od 19. 12. 2005.

V souladu s čl. 4 odst. 1 a 7 jednacího řádu Parlament oznámil uvolnění madátu a informoval o tom dotyčný členský stát.

### 4. Hlasování

Podrobné výsledky hlasování (pozměňovací návrhy, oddělené a dílčí hlasování atd.) budou zveřejněny v příloze „Výsledky hlasování“ připojené k zápisu.

#### 4.1. Finanční výhled (hlasování)

Návrh usnesení, který podle článku 54 jednacího řádu předložil Rozpočtový výbor, o společném postoji Evropské rady k finančnímu výhledu a obnově interinstitucionální dohody na období 2007 – 2013 (B6-0049/2006)

(potřebná jednoduchá většina)

(výsledek hlasování: příloha „Výsledky hlasování“ bod 1)

NÁVRH USNESENÍ

přiját (P6\_TA(2006)0010)

#### 4.2. Zřízení vyšetřovacího výboru k úpadku společnosti Equitable Life Assurance Society (hlasování)

Návrh rozhodnutí, který podle článku 176 jednacího řádu předložila Konference předsedů, o zřízení vyšetřovacího výboru k úpadku společnosti Equitable Life Assurance Society (B6-0050/2006)

(potřebná jednoduchá většina)

(výsledek hlasování: příloha „Výsledky hlasování“ bod 2)

NÁVRH ROZHODNUTÍ

přiját (P6\_TA(2006)0011)

K hlasování vystoupili:

— Heide Rühle za skupinu Verts/ALE předložila ústní pozměňovací návrh k pozměňovacímu návrhu 1, který byl vzat v potaz.

#### 4.3. Zřízení dočasného výboru k domnělému využití evropských zemí ze strany CIA pro převoz a nezákonné zadržování vězňů (hlasování)

Návrh rozhodnutí, který podle článku 175 jednacího řádu předložila Konference předsedů, o zřízení dočasného výboru k domnělému využití evropských zemí ze strany CIA pro převoz a nezákonné zadržování vězňů (B6-0051/2006)

(potřebná jednoduchá většina)

(výsledek hlasování: příloha „Výsledky hlasování“ bod 3)

NÁVRH ROZHODNUTÍ

přiját (P6\_TA(2006)0012)

Středa, 18. ledna 2006

K hlasování vystoupili:

- Ewa Klamt za skupinu PPE-DE zamítla žádost skupiny GUE/NGL o přesunutí druhé odrážky na konec odst. 1 písm. a);
- Francis Wurtz za skupinu GUE/NGL požádal o elektronickou kontrolu hlasování o pozměňovacím návrhu 1. Předseda odmítl žádosti vyhovět.

#### **4.4. Omezující opatření proti osobám podezřelým z účasti na zavraždění Rafika Harírího \*** (článek 131 jednacího řádu) (hlasování)

Zpráva o návrhu nařízení Rady o zavedení zvláštních omezujících opatření proti některým osobám podezřelým z účasti na zavraždění bývalého předsedy libanonské vlády Rafika Harírího [KOM(2005)0614 – 15098/2005 – C6-0434/2005 – 2005/0234(CNS)] – Výbor pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci.

Zpravodaj: Jean-Marie Cavada (A6-0003/2006)

(potřebná jednoduchá většina)

(výsledek hlasování: příloha „Výsledky hlasování“ bod 4)

NÁVRH KOMISE, POZMĚŇOVACÍ NÁVRHY a NÁVRH LEGISLATIVNÍHO USNESENÍ  
přiját (P6\_TA(2006)0013)

#### **4.5. Nakládání s odpady těžebního průmyslu \*\*\*III** (hlasování)

Zpráva delegace Parlamentu dohodovacímu výboru o společném návrhu směrnice Evropského parlamentu a Rady, schváleném dohodovacím výborem, o nakládání s odpady z těžebního průmyslu a o změně směrnice 2004/35/ES [PE-CONS 3665/2005 – C6-0405/2005 – 2003/0107(COD)]

Zpravodaj: Jonas Sjöstedt (A6-0001/2006)

(ke schválení potřebná jednoduchá většina)

(výsledek hlasování: příloha „Výsledky hlasování“ bod 5)

SPOLEČNÝ NÁVRH  
přiját (P6\_TA(2006)0014)

#### **4.6. Řízení jakosti vod ke koupání \*\*\*III** (hlasování)

Zpráva delegace Parlamentu dohodovacímu výboru o společném návrhu směrnice Evropského parlamentu a Rady, schváleném dohodovacím výborem, o řízení jakosti vod ke koupání [PE-CONS 3659/2005 – C6 0373/2005 – 2002/0254(COD)]

Zpravodaj: Jules Maaten (A6-0415/2005)

(ke schválení potřebná jednoduchá většina)

(výsledek hlasování: příloha „Výsledky hlasování“ bod 6)

SPOLEČNÝ NÁVRH  
přiját (P6\_TA(2006)0015)

#### **4.7. Použití ustanovení Aarhuské úmluvy na orgány a instituce ES \*\*\*II** (hlasování)

Doporučení pro druhé čtení ke společnému postoji Rady ohledně přijetí nařízení Evropského parlamentu a Rady o použití ustanovení Aarhuské úmluvy o přístupu k informacím, účasti veřejnosti na rozhodování a přístupu k právní ochraně v záležitostech životního prostředí na orgány a subjekty Společenství [06273/2/2005 – C6-0297/2005 – 2003/0242(COD)] – Výbor pro životní prostředí, veřejné zdraví a bezpečnost potravin.

Zpravodajka: Eija-Riitta Korhola (A6-0381/2005)

(potřebná kvalifikovaná většina)

(výsledek hlasování: příloha „Výsledky hlasování“ bod 7)

Středa, 18. ledna 2006

#### SPOLEČNÝ POSTOJ RADY

prohlášen za schválený v pozměněném znění (P6\_TA(2006)0016)

K hlasování vystoupili:

— Graham Booth k hlasování o pozměňovacím návrhu 30.

#### 4.8. Uvolnění trhu přístavních služeb \*\*\*I (hlasování)

Zpráva o návrhu směrnice Evropského parlamentu a Rady o uvolnění trhu přístavních služeb [KOM(2004)0654 – C6-0147/2004 – 2004/0240(COD)] – Výbor pro dopravu a cestovní ruch.

Zpravodaj: Georg Jarzembowski (A6-0410/2005)

(potřebná jednoduchá většina)

(výsledek hlasování: příloha „Výsledky hlasování“ bod 8)

#### NÁVRH KOMISE

Vystoupil: Paolo Costa za skupinu ALDE, který podle čl. 168 odst. 2 jednacího řádu požádal o vrácení zprávy výboru.

Vystoupili: Martin Schulz za skupinu PSE, a Jens-Peter Bonde za skupinu IND/DEM k této žádosti.

Parlament žádost zamítl JH (132 pro, 523 proti, 19 zdržení se).

Vystoupil: Willi Piecyk k hlasování.

Návrh Komise je zamítnut z důvodu přijetí pozměňovacích návrhů na zamítnutí návrhu.

Věc je znovu postoupena příslušnému výboru podle čl. 52 odst. 3 jednacího řádu.

Vystoupil: Jacques Barrot (místopředseda Komise) k zamítnutí.

#### 4.9. Afghánistán (hlasování)

Rozprava se konala 26. 10. 2005 (bod 11 zápisu ze dne 26. 10. 2005).

Návrhy usnesení předložené v souladu s čl. 103 odst. 2 jednacího řádu na ukončení rozpravy:

— Pasqualina Napoletano a Emilio Menéndez del Valle za skupinu PSE o Afghánistánu (B6-0026/2006);

— Emma Bonino za skupinu ALDE o Afghánistánu (B6-0030/2006);

— José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, João de Deus Pinheiro a Jürgen Schröder za skupinu PPE-DE o Afghánistánu (B6-0042/2006);

— Angelika Beer, Joost Lagendijk, Raül Romeva i Rueda a Cem Özdemir za skupinu Verts/ALE o Afghánistánu (B6-0047/2006);

— Cristiana Muscardini, Roberta Angelilli a Inese Vaidere za skupinu UEN o Afghánistánu (B6-0048/2006);

— André Brie a Luisa Morgantini za skupinu GUE/NGL o Afghánistánu (B6-0054/2006).

(potřebná jednoduchá většina)

(výsledek hlasování: příloha „Výsledky hlasování“ bod 9)

#### NÁVRH USNESENÍ RC-B6-0026/2006

(nahrazující B6-0026/2006, B6-0030/2006, B6-0042/2006 a B6-0048/2006):

Středa, 18. ledna 2006

předložen těmito poslanci:

José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra za skupinu PPE-DE,  
Pasqualina Napoletano a Emilio Menéndez del Valle za skupinu PSE,  
Emma Bonino za skupinu ALDE,  
Cristiana Muscardini, Roberta Angelilli, Inese Vaidere a Konrad Szymański za skupinu UEN

přijat (P6\_TA(2006)0017)

K hlasování vystoupili:

— Emilio Menéndez del Valle za skupinu PSE předložil ústní pozměňovací návrh k bodu 16, který byl vzat v potaz.

(Návrhy usnesení B6-0047/2006 a B6-0054/2006 se neberou v potaz.)

#### 4.10. Homofóbie v Evropě (hlasování)

Návrhy usnesení B6-0025/2006, B6-0034/2006, B6-0039/2006, B6-0040/2006 a B6-0043/2006

(potřebná jednoduchá většina)

(výsledek hlasování: příloha „Výsledky hlasování“ bod 10)

NÁVRH USNESENÍ RC-B6-0025/2006

(nahrazující B6-0025/2006, B6-0039/2006, B6-0040/2006 a B6-0043/2006):

předložen těmito poslanci:

Alexander Stubb za skupinu PPE-DE,  
Martine Roure a Michael Cashman za skupinu PSE,  
Sophia in 't Veld za skupinu ALDE,  
Kathalijne Maria Buitenweg, Jean Lambert, Monica Frassoni, Elisabeth Schroedter a Raül Romeva i Rueda za skupinu Verts/ALE,  
Giusto Catania, Jonas Sjöstedt, Vittorio Agnoletto, Roberto Musacchio a Willy Meyer Pleite za skupinu GUE/NGL.

přijat (P6\_TA(2006)0018)

(Návrh usnesení B6-0034/2006 se nebere v potaz.)

#### 4.11. Změny klimatu (hlasování)

Návrh usnesení B6-0027/2006

(potřebná jednoduchá většina)

(výsledek hlasování: příloha „Výsledky hlasování“ bod 11)

NÁVRH USNESENÍ

přijat (P6\_TA(2006)0019)

#### 4.12. Environmentální aspekty trvale udržitelného rozvoje (hlasování)

Zpráva o environmentálních aspektech trvale udržitelného rozvoje [2005/2051(INI)] – Výbor pro životní prostředí, veřejné zdraví a bezpečnost potravin.

Zpravodajka: Anne Ferreira (A6-0383/2005)

(potřebná jednoduchá většina)

(výsledek hlasování: příloha „Výsledky hlasování“ bod 12)

NÁVRH USNESENÍ

přijat (P6\_TA(2006)0020)

Středa, 18. ledna 2006

## 5. Vysvětlení hlasování

*Písemná vysvětlení hlasování:*

Vysvětlení hlasování podaná písemně se zahrnou do doslovného záznamu podle čl. 163 odst. 3 jednacího řádu.

*Ústní vysvětlení hlasování:*

Zpráva Jules Maaten – A6-0415/2005

— Andreas Mölzer

Zpráva Eija-Riitta Korhola – A6-0381/2005

— Eija-Riitta Korhola

Zpráva Georg Jarzembowski – A6-0410/2005

— Frank Vanhecke, Dirk Sterckx a Christopher Heaton-Harris

Afghánistán (RC-B6-0026/2006)

— Karin Scheele

Homofobie v Evropě (RC-B6-0025/2006)

— Eija-Riitta Korhola, Romano Maria La Russa a Francesco Enrico Speroni

Změny klimatu (B6-0027/2006)

— Eija-Riitta Korhola

## 6. Opravy hlasování

Opravy hlasování jsou uvedeny na stránkách „Séance en direct“: „Résultats des votes (appels nominaux)/ Results of votes (Roll-call votes)“. V tištěné podobě jsou součástí přílohy „Výsledky jmenovitého hlasování“.

Elektronická podoba oprav hlasování na internetových stránkách Europarl bude pravidelně aktualizována po dobu nejvýše dvou týdnů po dni, kdy se konalo hlasování.

Po uplynutí této lhůty bude seznam oprav hlasování uzavřen tak, aby mohl být přeložen a zveřejněn v Úředním věstníku.

*(Zasedání, které bylo přerušeno v 13.20 hod., pokračovalo v 15.00 hod.)*

PŘEDSEDNICTVÍ: Josep BORRELL FONTELLES

*předseda*

## 7. Schválení zápisu z předchozího zasedání

Martine Roure informovala předsednictvo, že byla přítomna na zasedání, její jméno však nebylo uvedeno na prezenční listině.

Zápis z předchozího zasedání byl schválen.

## 8. Období reflexe, struktura, témata a rámec pro hodnocení diskuse o Evropské unii (rozprava)

Zpráva o období reflexe: struktura, témata a rámec pro hodnocení diskuse o Evropské unii [2005/2146(INI)] – Výbor pro ústavní záležitosti.

Spoluzpravodajové: Johannes Voggenhuber a Andrew Duff (A6-0414/2005)

Andrew Duff a Johannes Voggenhuber (spoluzpravodajové) přednesli zprávu.

Vystoupili: Hans Winkler (úřadující předseda Rady) a Margot Wallström (místopředsedkyně Komise).

Středa, 18. ledna 2006

Vystoupili: Elmar Brok (navrhovatel výboru AFET), Hannes Swoboda (navrhovatel výboru ITRE), Paolo Costa (navrhovatel výboru TRAN), Vladimír Železný (navrhovatel výboru REGI), Willem Schuth (navrhovatel výboru AGRI), Maria Berger (navrhovatelka výboru JURI), Jean-Marie Cavada (navrhovatel výboru LIBE), Edit Bauer (navrhovatelka výboru FEMM), Alexander Stubb za skupinu PPE-DE, Richard Corbett za skupinu PSE, Bronisław Geremek za skupinu ALDE, Monica Frassoni za skupinu Verts/ALE, Francis Wurtz za skupinu GUE/NGL, a Jens-Peter Bonde za skupinu IND/DEM.

PŘEDSEDNICTVÍ: Manuel António dos SANTOS

*místopředseda*

Vystoupili: Brian Crowley za skupinu UEN, James Hugh Allister nezařazený, Jean-Luc Dehaene, Carlos Carnero González, Ignasi Guardans Cambó, Bernat Joan i Marí (řečník hovořil katalánsky. Předseda jej upozornil na skutečnost, že katalánština zatím není úředním jazykem a že z ní není během plenárního zasedání tlumočeno a že vystoupení nebude uvedeno v doslovném záznamu), Sylvia-Yvonne Kaufmann, Bastiaan Belder, Irena Belohorská, Íñigo Méndez de Vigo, Jo Leinen, Jules Maaten, Roger Knapman, Jan Tadeusz Masiel, József Szájer, Pierre Moscovici, Nils Lundgren, Daniel Hannan, Genowefa Grabowska, Maria da Assunção Esteves, Pasqualina Napoletano, Panayiotis Demetriou, Stavros Lambrinidis, Reinhard Rack, Hans Winkler a Margot Wallström..

Rozprava byla uzavřena.

Hlasování: bod 8.9 zápisu ze dne 19. 1. 2006.

## 9. Přivítání

Předseda jménem Parlamentu přivítal pana Paava Lipponena, předsedu finského parlamentu, který je přítomen na galerii pro oficiální návštěvy.

## 10. Situace v Čechensku po volbách a občanská společnost v Rusku (rozprava)

Prohlášení Rady a Komise: Situace v Čechensku po volbách a občanská společnost v Rusku

Hans Winkler (úřadující předseda Rady) a Benita Ferrero-Waldner (členka Komise) učinili prohlášení.

Vystoupili: Charles Tannock za skupinu PPE-DE, Reino Paasilinna za skupinu PSE, Cecilia Malmström za skupinu ALDE, Bart Staes za skupinu Verts/ALE, Jonas Sjöstedt za skupinu GUE/NGL, Michał Tomasz Kamiński za skupinu UEN, Luca Romagnoli nezařazený, Tunne Kelam, Richard Howitt, Milan Horáček, Aloyzas Sakalas, József Piniór, Hans Winkler a Benita Ferrero-Waldner.

Návrhy usnesení předložené v souladu s čl. 103 odst. 2 jednacího řádu na ukončení rozpravy:

- Michał Tomasz Kamiński a Ģirts Valdis Kristovskis za skupinu UEN o Čechensku po volbách a o občanské společnosti v Rusku (B6-0028/2006);
- Jan Marinus Wiersma, Reino Paasilinna, Richard Howitt a Csaba Sándor Tabajdi za skupinu PSE o Čechensku po volbách a o občanské společnosti v Rusku (B6-0029/2006);
- Cecilia Malmström za skupinu ALDE o Čechensku po volbách a o občanské společnosti v Rusku (B6-0032/2006);
- Daniel Marc Cohn-Bendit, Milan Horáček, Tatjana Ždanoka, Marie Anne Isler Béguin, Héléne Flautre a Bart Staes za skupinu Verts/ALE o Čechensku po volbách a o občanské společnosti v Rusku (B6-0037/2006);

**Středa, 18. ledna 2006**

- Charles Tannock, Bogdan Klich a Ari Vatanen za skupinu PPE-DE o situaci v Čečensku po volbách a o občanské společnosti v Rusku (B6-0041/2006);
- Francis Wurtz za skupinu GUE/NGL o Čečensku po volbách a o občanské společnosti v Rusku (B6-0044/2006).

Rozprava byla uzavřena.

Hlasování: *bod 8.8 zápisu ze dne 19. 1. 2006.*

PŘEDSEDNICTVÍ: Sylvia-Yvonne KAUFMANN  
*místopředsedkyně*

## **11. Doba vyhrazená pro otázky (Rada)**

Parlament projednal řadu otázek Radě (B6-0676/2005).

Předsedkyně připomněla, že se souhlasem Rady byl stanoven nový postup pro dobu vyhrazenou pro otázky Radě. Poslanci byli o tomto novém postupu informováni dne 9. prosince 2005.

Podle tohoto nového postupu bude doba vyhrazená pro otázky rozdělena do dvou částí: během první části zodpoví ministr pro obecné záležitosti čtyři prioritní otázky vybrané předsedou; během druhé části zodpoví státní tajemník pro zahraniční záležitosti devět otázek spadajících do jeho působnosti.

Vystoupil: Hans Winkler (úřadující předseda Rady), aby upřesnil některé podrobnosti týkající se tohoto nového postupu.

*První část*

Otázka 1 (Liam Aylward): Změny klimatu.

Hans Winkler (úřadující předseda Rady) odpověděl na otázku a doplňující otázky, jejichž autorem je Liam Aylward, Paul Rübig a Richard Seiber.

Otázka 2 byla vzata zpět.

Otázka 3 (Ursula Stenzel): Koordinace mezi organizacemi (EU – Rada Evropy – OSBE) a dodržování lidských práv v boji proti terorismu.

Hans Winkler odpověděl na otázku a doplňující otázky, jejichž autorem je Ursula Stenzel, David Martin a Reinhard Rack.

Otázka 4 (Diamanto Manolakou): Únosy a nezákonné zadržování pákistánských státních příslušníků žijících v Řecku.

Hans Winkler odpověděl na otázku a doplňující otázky, jejichž autorem je Athanasios Pafilis (zástupce autora) a Dimitrios Papadimoulis.

*Druhá část*

Otázka 5 (Manuel Medina Ortega): Evropsko-středomořská konference v Barceloně.

Hans Winkler odpověděl na otázku a doplňující otázky, jejichž autorem je Manuel Medina Ortega a David Martin.

Otázka 6 (Bernd Posselt): Statut Kosova.

Otázka 7 (Dimitrios Papadimoulis): Řešení otázky týkající se statutu Kosova.

Otázka 8 (Othmar Karas): Západní Balkán-Kosovo.

Hans Winkler odpověděl na otázky a na doplňující otázky, jejichž autorem je Bernd Posselt, Dimitrios Papadimoulis a Othmar Karas.

Otázka 9 (John Bowis): Stíhání a pronásledování křesťanů.

Hans Winkler odpověděl na otázku a doplňující otázky, jejichž autorem je John Bowis, Paul Rübig, James Hugh Allister a Bernd Posselt.

Otázka 10 nebyla projednávána, protože její téma bylo předmětem pořadu jednání tohoto dílčího zasedání.



Středa, 18. ledna 2006

Otázka 11 (Inger Segelström): Kolumbie.

Hans Winkler odpověděl na otázku a doplňující otázky, jejichž autorem je Inger Segelström a Paul Rübig.

Otázka 12 se nebere v potaz z důvodu nepřítomnosti autora.

Otázka 13 (Athanasios Pafilis): Snahy o odsouzení komunismu.

Hans Winkler odpověděl na otázku a doplňující otázky, jejichž autorem je Athanasios Pafilis a Paul Rübig.

Autoři otázek, které nebyly zodpovězeny pro nedostatek času, obdrží písemné odpovědi (viz příloha doslovného záznamu).

Doba vyhrazená pro otázky Radě skončila.

(Zasedání, které bylo přerušeno v 18.55 hod., pokračovalo v 21.00 hod.)

PŘEDSEDNICTVÍ: Antonios TRAKATELLIS  
místopředseda

## 12. Evropská politika sousedství (rozprava)

Zpráva o evropské politice sousedství [2004/2166(INI)] – Výbor pro zahraniční věci.

Zpravodaj: Charles Tannock (A6-0399/2005)

Charles Tannock uvedl zprávu.

Vystoupila: Benita Ferrero-Waldner (členka Komise).

Vystoupili: Elmar Brok za skupinu PPE-DE, Pasqualina Napoletano za skupinu PSE, Paavo Väyrynen za skupinu ALDE, Marie Anne Isler Béguin za skupinu Verts/ALE, Erik Meijer za skupinu GUE/NGL, Bastiaan Belder za skupinu IND/DEM, Konrad Szymański za skupinu UEN, Ryszard Czarnecki nezařazený, Paweł Bartłomiej Piskorski, Pierre Schapira, Diana Wallis, předsedkyně delegace pro vztahy se Švýcarskem, Islandem a Norskem a ve Smíšeném parlamentním výboru Evropského hospodářského prostoru (EHP), Cem Özdemir, Esko Seppänen, Gerard Batten, Ģirts Valdis Kristovskis, Frank Vanhecke, Francisco José Millán Mon, Panagiotis Beglitis, Cecilia Malmström, Hélène Flautre, Irena Belohorská, Anna Ibrisagic, Ana Maria Gomes, Jana Bobošíková, Alojz Peterle, Marianne Mikko, Christopher Beazley, Ioannis Varvitsiotis, József Pinior, Libor Rouček, Jana Hybášková, Bernd Posselt, Bogusław Sonik, Simon Busuttill, Benita Ferrero-Waldner a Christopher Beazley, aby položil otázku, na kterou Benita Ferrero-Waldner odpověděla.

Rozprava byla uzavřena.

Hlasování: bod 8.10 zápisu ze dne 19. 1. 2006.

## 13. Provádění Evropské charty pro malé podniky (rozprava)

Zpráva o provádění Evropské charty pro malé podniky [2005/2123(INI)] – Výbor pro průmysl, výzkum a energetiku.

Zpravodajka: Dominique Vlasto (A6-0405/2005)

Dominique Vlasto uvedla zprávu.

Vystoupil: Günter Verheugen (místopředseda Komise)

**Středa, 18. ledna 2006**

Vystoupili: Katerina Batzeli (navrhovatelka výboru ECON), Philip Bushill-Matthews (navrhovatel výboru EMPL), Paul Rübig za skupinu PPE-DE, Pia Elda Locatelli za skupinu PSE, Jorgo Chatzimarkakis za skupinu ALDE, Ilda Figueiredo za skupinu GUE/NGL, Gerard Batten za skupinu IND/DEM, Guntars Krasts za skupinu UEN, Pilar del Castillo Vera, Reino Paasilinna, Jean Marie Beupuy, Thomas Mann, Brigitte Douay, Šarūnas Birutis a Edit Herczog.

Rozprava byla uzavřena.

Hlasování: *bod 8.4 zápisu ze dne 19. 1. 2006.*

PŘEDSEDNICTVÍ: Josep BORRELL FONTELLES

*předseda*

#### **14. Kodex chování poslanců (změna jednacího řádu EP) (rozprava)**

Zpráva o změně jednacího řádu, pokud jde o kodex chování poslanců [2005/2075(REG)] – Výbor pro ústavní záležitosti.

Zpravodaj: Gérard Onesta (A6-0413/2005)

Gérard Onesta uvedl zprávu.

Vystoupili: Ingo Friedrich za skupinu PPE-DE, Richard Corbett za skupinu PSE, Ignasi Guardans Cambó za skupinu ALDE, Erik Meijer za skupinu GUE/NGL, Gerard Batten za skupinu IND/DEM, Íñigo Méndez de Vigo a Rainer Wieland.

Rozprava byla uzavřena.

Hlasování: *bod 8.3 zápisu ze dne 19. 1. 2006.*

#### **15. Pořad jednání příštího zasedání**

Pořad jednání na další den je schválen (dokument „Pořad jednání“ PE 368.209/OJJE)

#### **16. Ukončení zasedání**

Zasedání skončilo v 24.00 hod.

Julian Priestley  
*generální tajemník*

Alejo Vidal-Quadras  
*místopředseda*

---

## PREZENČNÍ LISTINA

Podpisy:

Adamou, Agnoletto, Albertini, Allister, Alvaro, Andersson, Andrejevs, Andria, Andrikené, Antoniozzi, Arif, Arnaoutakis, Ashworth, Assis, Atkins, Aubert, Audy, Auken, Ayala Sender, Aylward, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Baco, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beer, Beglitis, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Beňová, Berend, Berès, van den Berg, Berger, Berlato, Berman, Bersani, Bertinotti, Bielan, Birutis, Blokland, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bonino, Bono, Booth, Borghezio, Borrell Fontelles, Bourlanges, Bourzai, Bowis, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Breyer, Březina, Brie, Brok, Brunetta, Budreikaitė, van Buitenen, Buitengeweg, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Busk, Busquin, Busuttill, Buzek, Cabrnock, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Carlotti, Carlshamre, Carnero González, Casa, Casaca, Cashman, Caspary, Castex, Castiglione, del Castillo Vera, Catania, Cavada, Cederschiöld, Cercas, Chatzimarkakis, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Cornillet, Costa, Cottigny, Coûteaux, Coveney, Cramer, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, D'Alema, Daul, Davies, de Brún, Degutis, Dehaene, Demetriou, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Díez González, Dillen, Dimitrakopoulos, Dionisi, Di Pietro, Dobolyi, Dombrovskis, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duka-Zólyomi, Duquesne, Ebner, Ehler, Ek, El Khadraoui, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Eurlings, Jill Evans, Robert Evans, Fajmon, Falbr, Farage, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Fjellner, Flasarová, Flautre, Florenz, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Fontaine, Ford, Fourtou, Fraga Estévez, Frassoni, Freitas, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gál, Gała, Galeote, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gewalt, Gibault, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Goebbels, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomolka, Goudin, Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, de Grandes Pascual, Grech, Griesbeck, Grüner, de Groen-Kouwenhoven, Grootte, Grosch, Grossetête, Gruber, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein Mintz, Hamon, Hannan, Harangozó, Harkin, Harms, Hasse Ferreira, Hassi, Hatzidakis, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Helmer, Henin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Hudacký, Hudghton, Hughes, Hutchinson, Hybášková, Ibrisagic, Ilves, in 't Veld, Isler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jätteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jensen, Joan i Marí, Jöns, Jørgensen, Jonckheer, Juknevičienė, Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamall, Kamiński, Karas, Karatzaferis, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Tunne Kelam, Kilroy-Silk, Kindermann, Kinnock, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klinz, Knapman, Koch, Koch-Mehrin, Kohlíček, Konrad, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Krahmer, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kuškis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Landsbergis, Lang, Langen, Langendries, Laperrouze, La Russa, Lauk, Lavarra, Lax, Lechner, Le Foll, Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Marine Le Pen, Le Rachinel, Letta, Lévai, Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liese, Liotard, Lipietz, Locatelli, Louis, Lucas, Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McCarthy, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Malmström, Manders, Maňka, Erika Mann, Thomas Mann, Manolakou, Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Mašťálka, Mastenbroek, Mato Adrover, Matsakis, Matsis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mölzer, Montoro Romero, Moraes, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Morillon, Moscovici, Mote, Mulder, Musacchio, Muscardini, Muscat, Musotto, Musumeci, Myller, Napolitano, Nassauer, Natrass, Navarro, Newton Dunn, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Obiols i Germà, Öger, Özdemir, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Öry, Oviir, Paasilinna, Pack, Pafilis, Pahor, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Pannella, Panzeri, Papadimoulis, Papastamkos, Parish, Patrie, Pavilionis, Pęk, Alojz Peterle, Pflüger, Piecyk, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pinior, Piotrowski, Pirilli, Piskorski, Pistelli, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Podkański, Poettering, Poinant, Polfer, Poli Bortone, Pomés Ruiz, Portas, Posdorf, Posselt, Prets, Procacci, Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ransdorf, Rapkay, Rasmussen, Remek, Resetarits, Reul, Reynaud, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rivera, Rocard, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübiger, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saïfi, Sakalas, Salafranca Sánchez-Neyra, Salinas García, Salvini, Samaras, Samuelsen, Sánchez Presedo, dos Santos, Sartori, Saryusz-Wolski, Savary, Savi, Sbarbati, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Schmidt, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schroedter, Schulz, Schuth, Schwab, Seeber, Seeborg, Segelström, Seppänen, Siekierski, Sifunakis, Silva Peneda, Sinnott, Sjöstedt, Skinner, Škottová, Smith, Sommer, Sonik, Sornosa Martínez, Spautz, Speroni, Staes, Staniszevska, Starkevičiūtė, Štátný, Stenzel, Sterckx, Stevenson, Stockmann, Strejček, Strož, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján,

**Středa, 18. ledna 2006**

Swoboda, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarabella, Tarand, Tatarella, Thomsen, Thyssen, Titford, Titley, Toia, Tomczak, Toubon, Toussas, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Väyrynen, Vaidere, Vakalis, Valenciano Martínez-Orozco, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vaugrenard, Ventre, Verges, Vergnaud, Vernola, Vidal-Quadras, de Villiers, Vincenzi, Virrankoski, Vlasák, Vlasto, Voggenhuber, Wagenknecht, Wallis, Walter, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Weiler, Weisgerber, Wieland, Wiersma, Wijkman, Wise, von Wogau, Wohlin, Bernard Piotr Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurtz, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zani, Zapałowski, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Železný, Zieleniec, Zile, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina, Zwiefka

**Pozorovatelé:**

Abadjiev Dimitar, Athanasiu Alexandru, Bărbulețiu Tiberiu, Beçşenescu Dumitru, Bliznashki Georgi, Buruiană Aprodu Daniela, Cappone Maria, Cioroianu Adrian Mihai, Corlăţean Titus, Coşea Dumitru Gheorghe Mircea, Creţu Corina, Creţu Gabriela, Dimitrov Martin, Dîncu Vasile, Duca Viorel, Dumitrescu Cristian, Gaň Ovidiu Victor, Hogeia Vlad Gabriel, Husmenova Filiz, Ilchev Stanimir, Ivanova Igljka, Kazak Tchetin, Kirilov Evgeni, Marinescu Marian-Jean, Mihăescu Eugen, Morţun Alexandru Ioan, Nicolae Şerban, Păparizov Atanas Atanassov, Parvanova Antonyia, Paşcu Ioan Mircea, Petre Maria, Podgorean Radu, Popa Nicolae Vlad, Popeangă Petre, Sârbu Daciana Octavia, Severin Adrian, Sofianski Stefan, Stoyanov Dimitar, Szabó Károly Ferenc, Tîrle Radu, Vigenin Kristian, Zgonea Valeriu Ştefan

---

## PŘÍLOHA

## VÝSLEDKY HLASOVÁNÍ

## Vysvětlivky ke zkratkám a symbolům

+	přijat
-	zamítnut
↓	nebrán v potaz
VZ	vzat zpět
JH (... , ..., ...)	jmenovité hlasování (pro, proti, zdržení se)
EH ( ... , ..., ...)	elektronické hlasování (pro, proti, zdržení se)
dílč.	dílčí hlasování
odděl.	oddělené hlasování
pn	pozměňovací návrh
KPN	kompromisní pozměňovací návrh
OČ	odpovídající část
Z	zrušující pozměňovací návrh
=	totožné pozměňovací návrhy
§	bod
čl.	článek
odův.	bod odůvodnění
NÚ	návrh usnesení
SNÚ	společný návrh usnesení
TAJ	tajné hlasování

## 1. Finanční výhled

Návrh usnesení: B6-0049/2006

Předmět	Pn. č.	Autor	JH atd.	Hlasování	Hlasování JH/EH – připomínky
<b>Návrh usnesení B6-0049/2006 Rozpočtového výboru</b>					
§ 2	1	PSE	EH	+	434, 214, 13
	§	<b>původní znění</b>		↓	
§ 4	4	GUE/NGL	dílč.		
			1	-	
			2	-	
	§	<b>původní znění</b>	dílč./JH		
			1	+	518, 121, 11
	2		+	523, 115, 14	

Středa, 18. ledna 2006

Předmět	Pn. č.	Autor	JH atd.	Hlasování	Hlasování JH/EH – připomínky
§ 6	§	<b>původní znění</b>	JH	+	545, 87, 29
za odův. E	2	GUE/NGL		-	
	3	GUE/NGL		-	
<b>hlasování: usnesení (celé znění)</b>			JH	+	541, 56, 76

Žádosti o jmenovité hlasování

IND/DEM §4, § 6 a závěrečné hlasování

Žádosti o dílčí hlasování

IND/DEM

**§ 4**

1. část: „odmítá závěry Evropské rady v jejich současné podobě“
2. část: „protože není ... prostředků Evropské unie v členských státech;“

GUE/NGL

**pn. 4**

1. část: „odmítá závěry Evropské Rady .. pokračujícím rozšiřování“
2. část: „má neoliberální povahu ... z prostředků Unie v členských státech“

Různé

V celém textu, by se výraz „společný(é) postoj(e)“ nahrazuje slovem „závěry“.

**2. Zřízení vyšetřovacího výboru k úpadku společnosti „Equitable Life Assurance“**

Návrh rozhodnutí: B6-0050/2006

Předmět	Pn. č.	Autor	JH atd.	Hlasování	Hlasování JH/EH – připomínky
<b>Návrh rozhodnutí B6-0050/2006 (Konference předsedů)</b>					
§ 2	1	Verts/ALE		+	<b>ústní pn.</b>
<b>hlasování: rozhodnutí (celé znění)</b>				+	

Heide Rühle za skupinu Verts/ALE předložila ústní pozměňovací návrh k pozměňovacímu návrhu 1:

- posoudí současný stav pohledávek ze strany klientů, kteří jsou evropskými občany a nejsou občany Spojeného království, a přiměřenost opatření k nápravě, jež mají pojištěnci z jiných členských států k dispozici podle právních předpisů Spojeného království nebo EU;

Středa, 18. ledna 2006

### 3. Zřízení dočasného výboru k domnělému využití evropských zemí ze strany CIA pro převoz a nezákonné zadržování vězňů

Návrh rozhodnutí: B6-0051/2006

Předmět	Pn. č.	Autor	JH atd.	Hlasování	Hlasování JH/EH – připomínky
<b>Návrh rozhodnutí B6-0051/2006 (Konference předsedů)</b>					
čl. 1 před písm. a)	1	GUE/NGL		-	
čl. 1 písm. a)	4	Verts/ALE	EH	-	265, 387, 19
	3	GUE/NGL	EH	+	342, 302, 19
<b>hlasování: rozhodnutí (celé znění)</b>				+	

Pozměňovací návrh 2 byl zrušen (čl. 150 odst. 2 jedacího řádu).

### 4. Omezující opatření proti osobám podezřelým z účasti na vraždě Rafika Harírího\*

Zpráva: Jean-Marie CAVADA (A6-0003/2006)

Předmět	JH atd.	Hlasování	Hlasování JH/EH – připomínky
<b>jediné hlasování</b>		+	

### 5. Nakládání s odpady z těžebního průmyslu \*\*\*III

Zpráva: Jonas SJÖSTEDT (A6-0001/2006)

Předmět	Pn. č.	Autor	JH atd.	Hlasování	Hlasování JH/EH – připomínky
<b>hlasování: společný návrh</b>				+	

### 6. Vody ke koupání \*\*\*III

Zpráva: Jules MAATEN (A6-0415/2005)

Předmět	Pn. č.	Autor	JH atd.	Hlasování	Hlasování JH/EH – připomínky
<b>hlasování: společný návrh</b>			JH	+	584, 11, 56

Žádosti o jmenovité hlasování

ALDE: společný návrh

Středa, 18. ledna 2006

**7. Použití ustanovení Aarhuské úmluvy na orgány a instituce ES \*\*\*II**

Doporučení pro druhé čtení: Eija-Riitta KORHOLA (A6-0381/2005)

Předmět	Pn. č.	Autor	JH atd.	Hlasování	Hlasování JH/EH – připomínky	
<b>Pozměňovací návrhy příslušného výboru – hlasování najednou</b>	1 – 3 7 10 – 13 16 – 18 21 23 26 – 27	<b>výbor</b>		+		
<b>Pozměňovací návrhy příslušného výboru – oddělená hlasování</b>	4	<b>výbor</b>	odděl./EH	+	371, 287, 14	
	5	<b>výbor</b>	odděl./EH	+	389, 271, 10	
	8	<b>výbor</b>	odděl.	+		
	9	<b>výbor</b>	odděl./JH	+	395, 267, 16	
	14	<b>výbor</b>	odděl./JH	+	381, 267, 25	
	15	<b>výbor</b>	odděl.	+		
	19	<b>výbor</b>	dílč.			
			1	+		
			2	+		
	20	<b>výbor</b>	dílč.			
			1	+		
			2	+		
	22	<b>výbor</b>	odděl./JH	-	322, 332, 18	
	24	<b>výbor</b>	odděl./EH	-	343, 313, 15	
25	<b>výbor</b>	JH	-	347, 307, 13		
čl. 11 odst. 1 písm. a)	29	PPE-DE	EH	+	375, 272, 16	
čl. 11 odst. 1 za písm. c)	30	PPE-DE	JH	-	359, 281, 17	
odův. 20	28	PPE-DE		+		
<b>schválení bez hlasování</b>				+		

Pozměňovací návrh 6 se netýkal všech jazykových znění, proto se o něm nehlasovalo (čl. 151 odst. 1 jednacího řádu).

*Žádosti o oddělené hlasování*

PPE-DE: pn. 4, 5, 8, 9, 14, 15, 22, 24

ALDE: pn. 22

*Žádosti o jmenovité hlasování*

PPE-DE: pn. 25

Verts/ALE: pn. 9, 14, 22, 25

PSE: pn.30



Středa, 18. ledna 2006

*Žádosti o dílčí hlasování*

PPE-DE

**pn. 19**

1. část: „Orgány a subjekty Společenství při přípravě .... provádějí písemně“
2. část: „je pro obdržení připomínek lhůta v délce ... plánu nebo programu, je možné lhůtu zkrátit“

**pn. 20**

1. část: celé znění bez slov „nebo politice“ v obou odstavcích
2. část: tato slova v obou odstavcích

**8. Uvolnění trhu přístavních služeb \*\*\*I**

Zpráva: Georg JARZEMBOWSKI (A6-0410/2005)

Předmět	Pn. č.	Autor	JH atd.	Hlasování	Hlasování JH/EH – připomínky
<b>Návrh směrnice</b>					
Žádost o vrácení <b>návrhu Komise</b> výboru		COSTA (ALDE)	JH	-	132, 523, 19
Návrh na zamítnutí <b>návrhu Komise</b>	60= 62= 63= 110= 144=	Verts/ALE, GUE/NGL, BRADBOURN a další PSE, ALDE, IND/DEM	JH	+	532, 120, 25

*Žádosti o jmenovité hlasování*

P. Bradbourn a další: pn. 62

IND/DEM: pn. 144

Verts/ALE: pn. 60

PSE: pn. 63

GUE/NGL: pn. 60

**9. Afghánistán**

Návrhy usnesení: B6-0026/2006, 0030/2006, 0042/2006, 0047/2006 a 0048/2006

Předmět	Pn. č.	Autor	JH atd.	Hlasování	Hlasování JH/EH – připomínky
<b>Společný návrh usnesení RC-B6-0026/2006 (PPE-DE, PSE, ALDE a UEN)</b>					
§ 2	2	PSE		-	
§ 12	3	PSE		-	
§ 13	§	<b>původní znění</b>	odděl.	+	
§ 15	1	GUE/NGL		-	
§ 16	5	Verts/ALE		-	
	§	<b>původní znění</b>		+	<b>ústní pn.</b>
za § 16	6	Verts/ALE	EH	+	331, 285, 14
	7	Verts/ALE		-	

Středa, 18. ledna 2006

Předmět	Pn. č.	Autor	JH atd.	Hlasování	Hlasování JH/EH – připomínky
§ 20	4	PSE		+	
<i>hlasování: usnesení (celé znění)</i>				+	
<b>Návrhy usnesení podle politických skupin</b>					
B6-0026/2006		PSE		↓	
B6-0030/2006		ALDE		↓	
B6-0042/2006		PPE-DE		↓	
B6-0047/2006		Verts/ALE		↓	
B6-0048/2006		UEN		↓	
B6-0054/2006		GUE/NGL		↓	

Žádosti o oddělené hlasování

PSE : § 13

Různé

Emilio Menéndez del Valle za skupinu PSE předložil ústní pozměňovací návrh jako doplněk k bodu 16:

16. vyzývá k řešení problému tzv. výstrah, které brání skutečné spolupráci mezi různými národními složkami v zemi

## 10. Homofobie v Evropě

Návrhy usnesení: B6-0025/2006, 0034/2006, 0039/2006, 0040/2006 a 0043/2006

Předmět	Pn. č.	Autor	JH atd.	Hlasování	Hlasování JH/EH – připomínky
<b>Společný návrh usnesení RC-B6-0025/2006 (PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE a GUE/NGL)</b>					
§ 2	§	<b>původní znění</b>	dílč.		
			1	+	
			2/JH	+	539, 85, 23
§ 4	§	<b>původní znění</b>	dílč.		
			1	+	
			2	+	
§ 5	§	<b>původní znění</b>	dílč.		
			1	+	
			2	+	
§ 7	§	<b>původní znění</b>	dílč.		
			1	+	
			2	+	
za § 7	3	Verts/ALE	EH	+	347, 278, 17
	4	Verts/ALE		+	

Středa, 18. ledna 2006

Předmět	Pn. č.	Autor	JH atd.	Hlasování	Hlasování JH/EH – připomínky
§ 8	§	<b>původní znění</b>	odděl.	+	
za § 8	6	PSE		+	
§ 9	§	<b>původní znění</b>	odděl.	+	
§ 10	§	<b>původní znění</b>	odděl.	+	
§ 11	5	Verts/ALE		-	
odův. B	§	<b>původní znění</b>	odděl.	+	
za odův. B	1	Verts/ALE		-	
	2	Verts/ALE		-	
Odův. C	§	<b>původní znění</b>	odděl.	+	
odův. E	§	<b>původní znění</b>	odděl.	+	
odův. F	7	PSE	EH	+	343, 285, 22
	8	PSE		+	
<b>hlasování: usnesení (celé znění)</b>			JH	+	468, 149, 41
<b>Návrhy usnesení podle politických skupin</b>					
B6-0025/2006		PPE-DE		↓	
B6-0034/2006		UEN		↓	
B6-0039/2006		Verts/ALE		↓	
B6-0040/2006		ALDE		↓	
B6-0043/2006		GUE/NGL		↓	

*Žádosti o jmenovité hlasování*

PSE: závěrečné hlasování

IND/DEM: § 2 2. část

*Žádosti o dílčí hlasování*

IND/DEM

**§ 2**

1. část: „vyzývá členské státy ... nenávisnými výroky a násilím“

2. část: „a zajistily, aby ... jako zbytek společnosti“

**§ 4**

1. část: celé znění bez slov „ve všech oblastech“

2. část: tato slova

**§ 5**

1. část: „naléhavě žádá členské státy .. boji proti homofobii“

2. část: „prostřednictvím vzdělání ... soudních a legislativních prostředků“

Středa, 18. ledna 2006

## § 7

1. část: celé znění bez slov „a zahájila řízení o porušení práva Společenství proti členským státům, které tak neučiní“

2. část: tato slova

*Žádosti o oddělené hlasování*

PPE-DE: § 4, 5, 8, 9, 10 a odův. B, C a E

## 11. Změny klimatu

*Návrh usnesení: B6-0027/2006*

Předmět	Pn. č.	Autor	JH atd.	Hlasování	Hlasování JH/EH – přípomínky
<b>Společný návrh usnesení RC-B6-0027/2006 (PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE, UEN, GUE/NGL a BLOKLAND)</b>					
§ 1	2	PPE-DE		-	
§ 3	3	PPE-DE		+	
§ 4	11	Verts/ALE	EH	+	574, 41, 31
§ 8	§	<b>původní znění</b>	JH	+	595, 28, 24
§ 14	§	<b>původní znění</b>	dílč.		
			1	+	
			2/EH	+	362, 244, 33
			3	+	
§ 15	12	GUE/NGL		-	
	§	<b>původní znění</b>	dílč.		
			1	+	
2	+				
§ 16	4	PPE-DE		+	
	1	PSE		+	
§ 18	6	PSE		+	
§ 20	7	PSE		+	
za § 20	8	PSE	dílč.		
			1	+	
			2/EH	-	303, 344, 11

Středa, 18. ledna 2006

Předmět	Pn. č.	Autor	JH atd.	Hlasování	Hlasování JH/EH – připomínky
§ 21	10	Verts/ALE	JH	+	586, 45, 31
	13	GUE/NGL		-	
	5	PPE-DE		+	
§ 23	9	PSE		+	
<b>hlasování: usnesení (celé znění)</b>				+	

Žádosti o dílčí hlasování

GUE/NGL

### § 15

1. část: „opětovně vyjadřuje podporu .. klíčových mechanismů,“
2. část: „a dlouhodobému cíli .... na systému emisních stropů a obchodu.“

PPE-DE

### § 14

1. část: „vyzývá k ... přístupu odvětvových závazků“ bez slov „konceptu omezení a konvergence“
2. část: „konceptu omezení a konvergence“
3. část: „pomocí nichž by klíčové rozvojové ... těchto cílů;“

### pn. 8

1. část: „zdůrazňuje, že ... krizích souvisejících s dodávkami energie“
2. část: „jako byl např. nedávný ... Ukrajinou“

Žádosti o jmenovité hlasování

Verts/ALE § 8 a pn. 10

## 12. Environmentální aspekty trvale udržitelného rozvoje

Zpráva: Anne FERREIRA (A6-0383/2005)

Předmět	Pn. č.	Autor	JH atd.	Hlasování	Hlasování JH/EH – připomínky
§ 6	§	<b>původní znění</b>	odděl.	+	
§ 7	1	PSE	EH	+	349, 279, 7
§ 10	9	Verts/ALE	EH	+	337, 302, 9
§ 11	§	<b>původní znění</b>	dílč./JH		
			1	+	621, 15, 18
			2	+	344, 275, 19
§ 13	10	Verts/ALE	dílč.		
			1/EH	+	310, 306, 10
			2	-	

Středa, 18. ledna 2006

Předmět	Pn. č.	Autor	JH atd.	Hlasování	Hlasování JH/EH – připomínky
§ 15	2	PSE	dílož.		
			1	+	
			2	+	
§ 25	3	PSE	EH	+	334, 292, 9
za § 28	4	PSE		+	
§ 32	5	PSE		+	
§ 43	§	<b>původní znění</b>	dílož./JH		
			1	+	602, 20, 12
			2	+	341, 266, 7
§ 44	§	<b>původní znění</b>	JH	+	361, 254, 23
§ 45	12	IND/DEM	dílož.		
			1/EH	+	344, 267, 25
			2	+	
	11	Verts/ALE	JH	-	236, 361, 46
	§	<b>původní znění</b>	odděl.	↓	
§ 46	6	PSE		+	
§ 50	7	PSE	EH	+	368, 255, 14
§ 58	§	<b>původní znění</b>	JH	-	283, 342, 15
§ 60	§	<b>původní znění</b>	JH	-	266, 319, 45
§ 61	8	PSE		+	
<b>hlasování: usnesení (celé znění)</b>				+	

Žádosti o oddělené hlasování

IND/DEM: § 6

PPE-DE: § 44, 45, 58 a 60

Žádosti o dílož hlasování

GUE/NGL

**pn. 10**

1. část: „lituje že .... čistých zdrojů energie na trhu;“

2. část: „(vypouští se)“

**pn. 12**

1. část: „podporuje zavedení .... politiku omezování znečištění;“

2. část: „(vypouští se)“

PPE-DE

**§ 11**

1. část: „podporuje návrh Komise .... urychleně přijaly opatření“

2. část: „ke stabilizaci podílu .... změnu přístupu“

**§ 43**

1. část: „zdůrazňuje, že podmínky .... politiky udržitelného rozvoje“
2. část: „naléhavě žádá, aby bylo co nejrychleji ukončeno přidělování všech dotací na neudržitelné činnosti, zejména v oblasti energetiky a zemědělství“

PSE

**pn. 2**

1. část: celé znění beze slov „snížit odběr vody a“
2. část: tato slova

*Žádosti o jmenovité hlasování*

Verts/ALE: § 43, 44 a pn. 11

PSE: § 11, 44, 58 a 60

---

Středa, 18. ledna 2006

## PŘÍLOHA II

## VÝSLEDEK JMENOVITÉHO HLASOVÁNÍ

## 1. B6-0049/2006 – Finanční výhledy

## Bod 4/1

## Pro: 518

**ALDE:** Alvaro, Beaupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Degutis, Deprez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Wallis, Watson

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjøstedt, Strož, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Farage, Grabowski, Krupa, Louis, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, de Villiers, Zapalowski

**NI:** Battilocchio, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Giertych, Martin Hans-Peter, Masiel, Rivera, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Antoniazzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Itälä, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klab, Koch, Konrad, Korhola, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikołášik, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Protasiewicz, Purvis, Rack, Radwan, Reul, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Carlotti, Carnero González, Castex, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, D'Alema, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Krehl, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri,



Středa, 18. ledna 2006

Patrie, Piecyk, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tarabella, Thomsen, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Janowski, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski

**Verts/ALE:** Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

#### **Proti: 121**

**ALDE:** Andria, Cornillet, Davies, Hall, Letta, Neyts-Uyttebroeck, Procacci, Savi, Sbarbati, Staniszevska

**GUE/NGL:** Manolakou, Pafilis, Toussas

**IND/DEM:** Batten, Bonde, Booth, Borghezio, Clark, Coûteaux, Goudin, Karatzaferis, Knapman, Lundgren, Natrass, Salvini, Speroni, Titford, Wise, Wohlin

**NI:** Allister, Bobošíková, Claeys, Dillen, Gollnisch, Helmer, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mólzer, Mote, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

**PPE-DE:** Cabrnóch, De Veyrac, Dover, Gklavakis, Glattfelder, Gutiérrez-Cortines, Hybášková, Ibrisagic, Jackson, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušíkis, Ouzký, Ribeiro e Castro, Toubon, Varvitsiotis, Ventre

**PSE:** Capoulas Santos, Casaca, Cashman, Dobolyi, Estrela, Evans Robert, Fazakas, Gierék, Gill, Gurmai, Harangozó, Hasse Ferreira, Herczog, Honeyball, Howitt, Ilves, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Kreissl-Dörfler, Lehtinen, McAvan, McCarthy, Martin David, Mikko, Morgan, Moscovici, Pahor, Reynaud, dos Santos, Tabajdi, Tarand, Titley, Wynn

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Ryan, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

**Verts/ALE:** Evans Jillian

#### **Zdržel se: 11**

**ALDE:** Malmström

**IND/DEM:** Železný

**PPE-DE:** Březina, Fjellner, Roithová, Seeberg

**PSE:** Beňová, Falbr, Rouček

**UEN:** Camre

**Verts/ALE:** van Buitenen

#### **Opravy hlasování**

##### **Pro**

Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Fiona Hall, Jeffrey Titford, Pierre Moscovici, Syed Kamall

##### **Proti**

Richard Corbett, Cristina Gutiérrez-Cortines

##### **Zdržel se**

Georgios Toussas, Athanasios Pafilis, Diamanto Manolakou

Středa, 18. ledna 2006

**2. B6-0049/2006 – Finanční výhledy****Bod 4/2****Pro: 523**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Wallis, Watson

**GUE/NGL:** Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlčček, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Stroj, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski

**NI:** Battilocchio, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Giertych, Masiel, Rivera, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klab, Koch, Konrad, Korhola, Kudrycka, Kuššis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Öry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, D'Alema, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laiguel, Lambrinidis, Lavarra, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Óger, Paasilinna, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Thomsen, Titley, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Janowski, Kuźmiuk, Libicki, Roszkowski

Středa, 18. ledna 2006

**Verts/ALE:** Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Harms, Horáček, Hudghton, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Proti: 115**

**ALDE:** Andria, Cornillet, Geremek, Hall, Letta, Onyszkiewicz, Sbarbati, Staniszevska

**GUE/NGL:** Manolakou, Pafilis, Toussas

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Karatzaferis, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, Salvini, Speroni, de Villiers, Wise, Wohlin, Železný

**NI:** Allister, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Helmer, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mote, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

**PPE-DE:** Bowis, Cederschiöld, De Veyrac, Fjellner, Gklavakis, Hökmark, Hybášková, Ibrisagic, Jackson, Kamall, Kratsa-Tsagaropoulou, Seeberg, Varvitsiotis, Ventre

**PSE:** Carlotti, Dobolyi, Fazakas, Ferreira Anne, Gierek, Gomes, Gurmai, Harangozó, Hazan, Hegyi, Herczog, Ilves, Kósáné Kovács, Koterec, Kreissl-Dörfler, Le Foll, Lehtinen, Pahor, Tabajdi, Tarand, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Ryan, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

**Verts/ALE:** Bennahmias, Cohn-Bendit, Cramer, de Groen-Kouwenhoven, Hassi, Isler Béguin, Schlyter

**Zdržel se: 14**

**ALDE:** Malmström

**GUE/NGL:** Adamou, Triantaphyllides

**NI:** Martin Hans-Peter

**PPE-DE:** Březina, Heaton-Harris, Roithová

**PSE:** Beňová, Falbr, Gill, Rouček, dos Santos, Tarabella

**Verts/ALE:** van Buitenen

**Opravy hlasování**

**Pro**

Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Emanuel Jardim Fernandes, Marc Tarabella, Fiona Hall, Anne Ferreira, Marie-Arlette Carlotti, Adeline Hazan, Syed Kamall, Catherine Trautmann

**Proti**

Jeffrey Titford

**Zdržel se**

Diamanto Manolakou, Athanasios Pafilis, Georgios Toussas, Gitte Seeberg

**3. B6-0049/2006 – Finanční výhledy**

**Bod 6**

**Pro: 545**

**ALDE:** Andrejevs, Andria, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Procacci, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Wallis, Watson

**Středa, 18. ledna 2006**

**GUE/NGL:** Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Borghezio, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Speroni, Tomczak, Zapałowski

**NI:** Battilocchio, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Masiel, Rivera, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Antoniazzi, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Brunetta, Busuttill, Buzek, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Coveney, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrowski, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ehler, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Štastný, Stenzel, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatunen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, D'Alema, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnoek, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Bielan, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kuźmiuk, Podkański, Roszkowski, Wojciechowski Janusz

**Verts/ALE:** Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

### **Proti: 87**

**ALDE:** Alvaro, Chatzimakakis, Geremek, Koch-Mehrin

**GUE/NGL:** Manolakou, Pafilis, Toussas

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Karatzaferis, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, Titford, de Villiers, Wise, Wohlin, Železný

Středa, 18. ledna 2006

**NI:** Allister, Claeys, Dillen, Gollnisch, Helmer, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mote, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Chichester, Deva, De Veyrac, Dover, Duchoň, Fajmon, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hybášková, Ibrisagic, Jackson, Kamall, Kirkhope, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Ventre, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

**PSE:** Ferreira Elisa

**UEN:** Angelilli, Camre, Didžiokas, Foglietta, Krasts, La Russa, Muscardini, Pirilli, Poli Bortone

**Verts/ALE:** Schlyter

#### **Zdržel se: 29**

**ALDE:** Malmström

**GUE/NGL:** Adamou, Figueiredo, Guerreiro, Triantaphyllides

**NI:** Baco, Bobošíková, Martin Hans-Peter

**PPE-DE:** Březina, Fjellner, Hökmark, Roithová, Wijkman

**PSE:** Assis, Beňová, Falbr, Rouček

**UEN:** Aylward, Berlato, Crowley, Kristovskis, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Ryan, Tatarella, Vaidere, Zile

**Verts/ALE:** van Buitenen

#### **Opravy hlasování**

##### **Pro**

Luís Queiró, Christine De Veyrac, Emanuel Jardim Fernandes

##### **Zdržel se**

Wolf Klinz, Holger Kraemer

#### **4. B6-0049/2006 – Finanční výhledy**

##### **Usnesení**

##### **Pro: 541**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Procacci, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Wallis, Watson

**GUE/NGL:** Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Ransdorf, Remek, Seppänen, Strož, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Booth, Clark, Farage, Grabowski, Knapman, Krupa, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Titford, Tomczak, Wise, Zapałowski

**NI:** Baco, Battilocchio, Belohorská, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Masiel, Rivera, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

**Středa, 18. ledna 2006**

**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Antoniazzi, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Coveney, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrowskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Hannan, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Rudi Ubeda, Rübiger, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Cottigny, D'Alema, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Grootte, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, Madeira, Mańka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tarabella, Tarand, Thomsen, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Bielan, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski

**Verts/ALE:** Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

### **Proti: 56**

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bonde, Coûteaux, Goudin, Karatzaferis, Louis, Lundgren, de Villiers, Wohlin, Železný

**NI:** Allister, Bobošíková, Claeys, Dillen, Gollnisch, Helmer, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Mote, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

**PPE-DE:** Březina, Duchoň, Fajmon, Hybášková, Ibrisagic, Škottová, Strejček

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlato, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Kristovskis, La Russa, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Ryan, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

**Verts/ALE:** Schlyter

Středa, 18. ledna 2006

**Zdržel se: 76****ALDE:** Ek, Geremek, Malmström**GUE/NGL:** Adamou, Liotard, Manolakou, Meijer, Pafilis, Pflüger, Sjöstedt, Toussas, Triantaphyllides**IND/DEM:** Borghezio, Salvini, Speroni**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Deva, De Veyrac, Dover, Fjellner, Harbour, Hökmark, Jackson, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Ouzký, Parish, Queiró, Ribeiro e Castro, Roithová, Seeberg, Stevenson, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zahradil, Zvěřina**PSE:** Assis, Beňová, Capoulas Santos, Cashman, Corbett, Estrela, Evans Robert, Falbr, Ford, Gill, Hasse Ferreira, Honeyball, Howitt, Kinnock, McAvan, McCarthy, Martin David, Moraes, Morgan, Pahor, Rouček, dos Santos, Skinner, Tabajdi, Titley, Wynn**UEN:** Krasts**Verts/ALE:** van Buitenen, Evans Jillian**Opravy hlasování****Proti**

Anna Záborská, Zita Pleštinská

**Zdržel se**

Wolf Klinz, Anna Ibrisagic

**5. Zpráva Maaten A6-0415/2005****Usnesení****Pro: 584****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Carlshamre, Cavada, Chatzimakakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Procacci, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Wallis, Watson**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Belder, Blokland, Borghezio, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, Źelezný**NI:** Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Marine, Martinez, Mólzer, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke**PPE-DE:** Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnock, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chichester, Coelho, Coveney, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klauf, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou,

**Středa, 18. ledna 2006**

Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rűbig, Saifi, Salafrańca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpfliń, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájér, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, D'Alema, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöńs, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlato, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ő Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

**Verts/ALE:** Hassi

### **Proti: 11**

**IND/DEM:** Bonde, Goudin, Lundgren

**NI:** Chruszcz, Giertych, Kilroy-Silk, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE:** Quisthoudt-Rowohl

**PSE:** van den Berg, Bozkurt

**Verts/ALE:** Joan i Marí

### **Zdržel se: 56**

**ALDE:** Klinz, Krahmer

**IND/DEM:** Booth, Clark, Coűteaux, Farage, Karatzaferis, Knapman, Louis, Nattrass, Titford, de Villiers, Wise

**NI:** Baco, Helmer, Martin Hans-Peter

**PPE-DE:** Korhola

**PSE:** Mastenbroek



Středa, 18. ledna 2006

**Verts/ALE:** Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggelhuber, Ždanoka

### Opravy hlasování

#### Pro

Godelieve Quisthoudt-Rowohl, Christofer Fjellner, Antoine Duquesne

#### Proti

Carl Schlyter, Lars Wohlin

## 6. Doporučení Korhola A6-0381/2005

### Pozměňovací návrh 9

#### Pro: 395

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Procacci, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Van Hecke, Wallis, Watson

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Stroj, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bonde, Coûteaux, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Louis, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Wohlin, Zapałowski, Żelezný

**NI:** Battilocchio, Chruszcz, Czarnecki Ryszard, Giertych, Martin Hans-Peter, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE:** Belet, Brepoels, Novak, Olajos, Wijkman

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, D'Alema, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poinant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**Středa, 18. ledna 2006**

**UEN:** Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere

**Verts/ALE:** Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Proti: 267**

**ALDE:** Takkula

**IND/DEM:** Batten, Booth, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Salvini, Titford, Wise

**NI:** Allister, Czarnecki Marek Aleksander, Helmer, Masiel, Mote

**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Antoniazzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gähler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jęgle, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Kłaf, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Goebbels

**UEN:** Angelilli, Berlatto, Foglietta, Krasts, Kristovskis, Musumeci, Pirilli, Poli Bortone, Tatarella, Wojciechowski Janusz, Zile

**Zdržel se: 16**

**IND/DEM:** Borghezio, Speroni

**NI:** Baco, Bobošíková, Claeys, Dillen, Gollnisch, Kilroy-Silk, Kozlík, Lang, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Schenardi, Vanhecke

**7. Doporučení Korhola A6-0381/2005**

**Pozměňovací návrh 14**

**Pro: 381**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Beupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Polfer, Procacci, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Wallis, Watson

Středa, 18. ledna 2006

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bonde, Coûteaux, Goudin, Karatzaferis, Louis, Lundgren, Sinnott, Speroni, de Villiers, Wohlin

**NI:** Battilocchio, Chruszcz, Czarnecki Ryszard, Giertych, Martin Hans-Peter, Rivera, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE:** Belet, Brepoels, De Veyrac, Langendries, Novak, Seeberg, Wijkman

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, D'Alema, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Grootte, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Ó Neachtain, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere

**Verts/ALE:** Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Tripel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

### Proti: 267

**ALDE:** Takkula

**IND/DEM:** Batten, Booth, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Salvini, Titford, Wise, Železný

**NI:** Allister, Czarnecki Marek Aleksander, Helmer, Masiel, Mote

**PPE-DE:** Albertini, Andrikenè, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübzig,

**Středa, 18. ledna 2006**

Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Goebbels, Hänsch

**UEN:** Angelilli, Berlato, Didžiokas, Foglietta, Krasts, Kristovskis, Muscardini, Musumeci, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Tatarella, Wojciechowski Janusz, Zile

#### **Zdržel se: 25**

**IND/DEM:** Borghezio, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski

**NI:** Baco, Belohorská, Bobošíková, Claeys, Dillen, Gollnisch, Kilroy-Silk, Kozlík, Lang, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

**PPE-DE:** Olajos

#### **Opravy hlasování**

##### **Proti**

Eija-Riitta Korhola

### **8. Doporučení Korhola A6-0381/2005**

#### **Pozměňovací návrh 22**

##### **Pro: 322**

**ALDE:** Andrejevs, Busk, Chiesa, Cocilovo, Costa, Davies, Drčar Murko, Duff, Ek, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Juknevičienė, Kacin, Karim, Ludford, Lynne, Malmström, Matsakis, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Oviir, Pistelli, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Staniszewska, Szent-Iványi, Van Hecke, Wallis, Watson

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bonde, Coûteaux, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Louis, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Zapałowski

**NI:** Battilocchio, Belohorská, Chruszcz, Czarnecki Ryszard, Giertych, Martin Hans-Peter, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE:** Belet, Brepoels, Langendries, Olajos, Seeberg, Wijkman

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, D'Alema, De Rossa, Désir, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

Středa, 18. ledna 2006

**UEN:** Camre, Krasts, Pavilionis, Vaidere

**Verts/ALE:** Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Proti: 332**

**ALDE:** Alvaro, Andria, Beaupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Budreikaitė, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cornillet, Degutis, Deprez, Dičkutė, Duquesne, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jätteenmäki, Jensen, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Laperrouze, Lehideux, Maaten, Manders, Morillon, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Polfer, Prodi, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula

**IND/DEM:** Batten, Booth, Clark, Farage, Knapman, Lundgren, Natrass, Salvini, Titford, Wise, Wohlin

**NI:** Allister, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Marine, Masiel, Mölzer, Mote, Schenardi, Vanhecke

**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Antoniazzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gähler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Plešinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Busquin, De Vits, Goebbels, Lehtinen, Paasilinna, Tarabella

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Wojciechowski Janusz, Zile

**Zdržel se: 18**

**ALDE:** Bowles, Letta, Procacci, Toia, Väyrynen

**IND/DEM:** Borghezio, Goudin, Speroni, Železný

**NI:** Baco, Bobošíková, Kilroy-Silk, Kozlák, Martínez

**PSE:** El Khadraoui, Ferreira Elisa, Gierek, Hänsch

Středa, 18. ledna 2006

**9. Doporučení Korhola A6-0381/2005****Pozměňovací návrh 25****Pro: 347**

**ALDE:** Andrejevs, Andria, Birutis, Bonino, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Chiesa, Cocilovo, Costa, Davies, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Ek, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kułakowski, Lax, Letta, Ludford, Lynne, Malmström, Matsakis, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Pannella, Pistelli, Polfer, Procacci, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Van Hecke, Wallis, Watson

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bonde, Coûteaux, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Louis, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Zapałowski

**NI:** Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Ryszard, Giertych, Rivera, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE:** Belet, Brepoels, Langendries, Olajos, Surján

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, D'Alema, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Grootte, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Camre, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Pavilionis, Vaidere

**Verts/ALE:** Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Proti: 307**

**ALDE:** Alvaro, Beaupuy, Bourlanges, Cavada, Chatzimarkakis, Cornillet, Degutis, Deprez, Dičkutė, Duquesne, Fourtou, Gibault, Hennis-Plasschaert, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Laperrouze, Lehideux, Maaten, Manders, Morillon, Mulder, Ortuondo Larrea, Schuth

**IND/DEM:** Batten, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Salvini, Titford, Wise, Wohlin, Železný

**NI:** Allister, Czarnecki Marek Aleksander, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Marine, Masiel, Mote, Romagnoli, Schenardi

Středa, 18. ledna 2006

**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Antoniazzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weiserber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Goebbels, Lehtinen, Paasilinna

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlatto, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Zile

### Zdržel se: 13

**ALDE:** Takkula

**IND/DEM:** Borghezio, Speroni

**NI:** Baco, Dillen, Kilroy-Silk, Kozlík, Le Rachinel, Martinez, Vanhecke

**PPE-DE:** Esteves

**PSE:** Ferreira Elisa, Hänsch

### Opravy hlasování

#### Pro

Hans-Peter Martin

### 10. Doporučení Korhola A6-0381/2005

#### Pozměňovací návrh 30

#### Pro: 359

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kraher, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Procacci, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Wallis, Watson

**IND/DEM:** Louis, Salvini, de Villiers, Železný

Středa, 18. ledna 2006

**NI:** Belohorská, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Helmer, Masiel, Mölzer, Rutowicz, Vanhecke

**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnich, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gähler, Gál, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jęgle, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klauf, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Busquin, Goebbels, Grabowska, dos Santos, Savary, Tabajdi, Tarabella

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Tatarella, Vaidere, Zile

**Verts/ALE:** de Groen-Kouwenhoven

### **Proti: 281**

**ALDE:** Deprez, Samuelson

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Stroj, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bonde, Booth, Borghezio, Clark, Farage, Goudin, Grabowski, Karatzafiris, Knapman, Krupa, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Titford, Tomczak, Wise, Wohlin, Zapałowski

**NI:** Allister, Battilocchio, Bobošková, Giertych, Martin Hans-Peter, Mote, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE:** Belet, Brepoels, Grosch, Langendries, Olajos, Seeber, Seeberg

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, D'Alema, De Rossa, Désir, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure,



Středa, 18. ledna 2006

Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Schapira, Scheele, Schulz, Sifunakis, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**Verts/ALE:** Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Legendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Zdržel se: 17**

**ALDE:** Chiesa, Resetarits

**IND/DEM:** Speroni

**NI:** Baco, Gollnisch, Kilroy-Silk, Kozlík, Lang, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Rivera, Romagnoli, Schenardi

**PPE-DE:** Wijkman

**PSE:** Hänsch

**UEN:** Camre

**11. Zpráva Jarzembowski A6-0410/2005**

**Žádost o vrácení**

**Pro: 132**

**ALDE:** Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bonino, Bowles, Budreikaitė, Carlshamre, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Costa, Di Pietro, Drčar Murko, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Procacci, Prodi, Resetarits, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Van Hecke, Watson

**NI:** Martin Hans-Peter

**PPE-DE:** Audy, Callanan, Coelho, Coveney, Demetriou, Descamps, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doyle, Esteves, Fatuzzo, Florenz, Fontaine, Freitas, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Graça Moura, Grossetête, Guellec, Hatzidakis, Itälä, Karas, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lauk, McGuinness, Martens, Matsis, Mavrommatis, Novak, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Posselt, Saïfi, Samaras, Schierhuber, Schnellhardt, Schwab, Sudre, Tajani, Trakatellis, Vakalis, Varvitsiotis, Vlasto, Weber Manfred, Zatloukal

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kristovskis, La Russa, Libicki, Musumeci, Pavilionis, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Wojciechowski Janusz

**Proti: 523**

**ALDE:** Alvaro, Bourlanges, Chatzimarkakis, Cornillet, Degutis, Deprez, Dičkutė, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Manders, Ries, Schuth, Takkula, Toia, Wallis

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bonde, Booth, Borghezio, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Titford, Tomczak, de Villiers, Wise, Wohlin, Zapałowski, Żelezný

**NI:** Allister, Battilocchio, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Mote, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

Středa, 18. ledna 2006

**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Antoniazzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Dehaene, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrowski, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Kaczmarek, Kamall, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kušiš, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Mato Adrover, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Ulmer, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, D'Alema, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laïgnel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poinant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Camre, Crowley, Kamiński, Kuźmiuk, Muscardini, Ó Neachtain

**Verts/ALE:** Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hughton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kustatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Tripel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

### Zdržel se: 19

**ALDE:** Davies, Ek, Harkin, Samuelsen

**NI:** Baco, Belohorská, Kozlík, Rivera

**PPE-DE:** Hieronymi, Higgins, Olbrycht, Sartori, Seeber, Sonik, Zieloniec

**PSE:** dos Santos

**UEN:** Krasts, Vaidere, Zile

### Opravy hlasování

#### Pro

Angelika Niebler

#### Proti

Patrick Gaubert, Karl-Heinz Florenz, Ljudmila Novak

**12. Zpráva Jarzembowski A6-0410/2005****Pozměňovací návrh 60 + 62 + 63 + 110 + 144****Pro: 532**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Procacci, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Wallis, Watson

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bonde, Booth, Borghezio, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Peç, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Titford, Tomczak, de Villiers, Wise, Wohlin, Zapałowski, Żelezný

**NI:** Allister, Battilocchio, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mölzer, Mote, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Bachelot-Narquin, Beazley, Belet, Böge, Bowis, Bradbourn, Brepoels, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Callanan, Casa, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Dehaene, Deva, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Freitas, Friedrich, Gauzès, Gklavakis, Graça Moura, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hökmark, Hoppenstedt, Hybášková, Ibrisagic, Jackson, Jałowiecki, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kelam, Kirkhope, Klamt, Konrad, Kudrycka, Landsbergis, Langendries, Lauk, Lehne, Lewandowski, Maat, McMillan-Scott, Mann Thomas, Martens, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Papastamkos, Parish, Piskorski, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Seeber, Seeborg, Siekierski, Silva Peneda, Sonik, Spautz, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Van Orden, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Zappalà, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, D'Alema, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roue, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Aylward, Berlatto, Bielan, Camre, Crowley, Didziokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kristovskis, Kuźmiuk, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilonis, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Wojciechowski Janusz

**Středa, 18. ledna 2006**

**Verts/ALE:** Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Legendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Proti: 120**

**ALDE:** Fourtou, Sterckx

**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Antoniazzi, Audy, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Berend, Braghetto, Březina, Brunetta, Cabrnach, Caspary, del Castillo Vera, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrowski, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Fajmon, Fernández Martín, Fraga Estévez, Gahler, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gawronski, Gewalt, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Kauppi, Klaß, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuşķis, Lamassoure, Langen, Lechner, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Marques, Mato Adrover, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, Olajos, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posdorf, Rack, Roithová, Rudi Ubeda, Rübiger, Salafranca Sánchez-Neyra, Schmitt, Schöpflin, Schwab, Škottová, Šťastný, Stenzel, Sudre, Surján, Szájer, Toubon, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, Záborská, Zahradil, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

**UEN:** La Russa, Libicki

**Zdržel se: 25**

**NI:** Belohorská, Kozlík, Rivera

**PPE-DE:** Brejc, Buzek, Coveney, Gál, Goepel, Hieronymi, Higgins, Kasoulides, McGuinness, Poettering, Queiró, Saïfi, Schnellhardt, Schröder, Sommer, Weisgerber, Zaleski

**PSE:** dos Santos

**UEN:** Krasts, Vaidere, Zile

**Verts/ALE:** van Buitenen

### **Opravy hlasování**

**Pro**

Piia-Noora Kauppi, Ville Itälä, Eija-Riitta Korhola, Alexander Stubb

### **13. RC – B6-0025/2006 – Homofobie v Evropě**

**Bod 2/2**

**Pro: 539**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bonino, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Davies, Deprez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Procacci, Resetarits, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Van Hecke, Wallis, Watson

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Bonde, Goudin, Lundgren, Wohlin

**NI:** Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Helmer, Rivera, Romagnoli

Středa, 18. ledna 2006

**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brunetta, Bushill-Matthews, Buzek, Cabrnock, Callanan, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Coveney, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grosselet, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Járóka, Jeggel, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuškiš, Lamassoure, Langendries, Lechner, Lehne, López-Istúriz White, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pinheiro, Piskorski, Poettering, Pomés Ruiz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeborg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, D'Alema, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Bielan, Camre, Kamiński, Pavilionis, Ryan, Wojciechowski Janusz

**Verts/ALE:** Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Mari, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

### Proti: 85

**ALDE:** Prodi

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Borghezio, Coûteaux, Grabowski, Krupa, Louis, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Zapałowski

**NI:** Allister, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Ryszard, Giertych, Gollnisch, Lang, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mote, Schenardi, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE:** Albertini, Antoniozzi, Březina, Busuttil, Casa, Castiglione, Chmielewski, Deß, Dionisi, Dombrowski, Gargani, Gawronski, Jałowiecki, Kłaf, Kudrycka, Landsbergis, Langen, Lauk, Lewandowski, Mauro, Musotto, Olbrycht, Pleštinská, Protasiewicz, Sartori, Saryusz-Wolski, Sonik, Spautz, Tajani, Ventre, Vernola, Zaleski, Zappalà, Zwiefka

**Středa, 18. ledna 2006**

**PSE:** Lienemann

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlato, Crowley, Didziokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Roszkowski, Szymański, Tatarella

**Zdržel se: 23**

**ALDE:** Degutis, Toia

**IND/DEM:** Batten, Booth, Clark, Farage, Karatzaferis, Knapman, Natrass, Titford, Wise, Železný

**NI:** Baco, Kilroy-Silk, Kozlík, Rutowicz

**PPE-DE:** Oomen-Ruijten, Posdorf, Posselt

**PSE:** Liberadzki

**UEN:** Zile

**Verts/ALE:** Bennahmias, van Buitenen

**Opravy hlasování**

**Pro**

Paul van Buitenen, Patrick Gaubert

**Proti**

José Ribeiro e Castro, Adam Jerzy Bielan, Michał Tomasz Kamiński

**14. RC – B6-0025/2006 – Homofobie v Evropě**

**Usnesení**

**Pro: 468**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Bonino, Bourlanges, Bowles, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kraher, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Polfer, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Wallis, Watson

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlčiek, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjøstedt, Strož, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Bonde, Goudin, Karatzaferis, Lundgren, Wohlin

**NI:** Battilocchio, Belohorská, Bobošíková

**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Brejc, Brepoels, Bushill-Matthews, Callanan, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Coveney, Dehaene, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grosch, Grosselet, Gyürk, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Járóka, Jeggle, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kirkhope, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuškis, Langendries, López-Istúriz White, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Marques, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Oomen-Ruijten, Parish, Peterle, Pinheiro, Poettering, Pomés Ruiz, Purvis, Rack, Rudi Ubeda, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Sommer, Stenzel, Stevenson, Stubb, Sturdy, Szájér, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

Středa, 18. ledna 2006

**PSE:** Andersson, Arif, Arnautakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, D'Alema, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop, Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poinant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Aylward, Camre, Crowley, Ó Neachtain, Pavilionis, Ryan

**Verts/ALE:** Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Triipel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

#### **Proti: 149**

**IND/DEM:** Borghezio, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, Zapałowski

**NI:** Allister, Baco, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Kilroy-Silk, Lang, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Mote, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Antoniazzi, Audy, Braghetto, Březina, Brunetta, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Caspary, Chmielewski, Demetriou, Descamps, Deß, Dionisi, Dombrowskis, Ferber, Florenz, Fontaine, Friedrich, Gargani, Gauzès, Gawronski, Gomolka, Gräßle, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Hoppenstedt, Hudacký, Jałowicki, Kaczmarek, Kelam, Klaß, Koch, Konrad, Kudrycka, Lamassoure, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Musotto, Nassauer, Niebler, Olajos, Olbrycht, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Pieper, Píks, Piskorski, Pleštinská, Posselt, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saïfi, Saryusz-Wolski, Siekierski, Sonik, Spautz, Štátný, Strejček, Sudre, Surján, Tajani, Ulmer, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasto, Weber Manfred, von Wogau, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zwiefka

**PSE:** Casaca

**UEN:** Angelilli, Berlato, Bielan, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Roszkowski, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

#### **Zdržel se: 41**

**ALDE:** Budreikaitė, Cocilovo, Costa, Lehideux, Letta, Pistelli, Procacci, Prodi, Takkula, Toia, Väyrynen

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Booth, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Titford, Wise, Železný

**NI:** Kozlík, Rivera, Rutowicz

**PPE-DE:** Casa, Duchoň, Fajmon, Hybášková, Korhola, Landsbergis, Martens, Nicholson, Novak, Papastamkos, Samaras, Silva Peneda, Škottová, Zahradil

**PSE:** Liberadzki

**Verts/ALE:** van Buitenen

Středa, 18. ledna 2006

**Opravy hlasování****Pro**

Marie-Noëlle Lienemann, Cristina Gutiérrez-Cortines, Patrick Gaubert, Paolo Casaca

**Proti**

José Javier Pomés Ruiz

**Zdržel se**

Alfonso Andria, Dominique Vlasto, Tokia Saïfi, Jean-Paul Gauzès

**15. B6-0027/2006 – Změny klimatu****Bod 8****Pro: 595**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Wallis, Watson

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Speroni, Tomczak, Wohlin, Zapałowski, Żelazny

**NI:** Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Masiel, Rivera, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Antoniazzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jeggler, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka



Středa, 18. ledna 2006

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, D'Alema, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poinant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Aylward, Crowley, Ó Neachtain, Zile

**Verts/ALE:** Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kustatscher, Lagendijk, Lambert, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes

#### **Proti: 28**

**PPE-DE:** Cederschiöld, Fjellner, Hökmark, Ibrisagic, Kauppi

**UEN:** Angelilli, Berlato, Bielan, Camre, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Musumeci, Pavilionis, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Roszkowski, Szymański, Tatarella, Wojciechowski Janusz

#### **Zdržel se: 24**

**IND/DEM:** Batten, Booth, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Titford, Wise

**NI:** Allister, Baco, Claeys, Dillen, Gollnisch, Kilroy-Silk, Kozlík, Lang, Martinez, Mölzer, Mote, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

**PPE-DE:** Pieper

**Verts/ALE:** van Buitenen

#### **Opravy hlasování**

#### **Pro**

Hans-Peter Martin

### **16. B6-0027/2006 – Změny klimatu**

#### **Pozměňovací návrh 10**

#### **Pro: 586**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Procacci, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Wallis, Watson

**Středa, 18. ledna 2006**

**GUE/NGL:** Adamou, Brie, de Brún, Flasarová, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, Wohlin, Zapałowski

**NI:** Battilocchio, Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Masiel, Rutowicz

**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Antoniazzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jeggle, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klaß, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, D'Alema, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Aylward, Crowley, Ó Neachtain, Ryan

**Verts/ALE:** Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Proti: 45**

**IND/DEM:** Batten, Booth, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Titford, Wise, Železný

**NI:** Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE:** Cederschiöld, Deß, Fjellner, Hökmark, Ibrisagic, Kauppi, Mauro, Schwab

**UEN:** Angelilli, Berlato, Bielan, Camre, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Musumeci, Pavilionis, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Roszkowski, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

**Zdržel se: 31**

**ALDE:** Chatzimarkakis, Klinz, Krahmer

**GUE/NGL:** Agnoletto, Bertinotti, Catania, Figueiredo, Guerreiro, Musacchio

**NI:** Allister, Baco, Claeys, Dillen, Gollnisch, Helmer, Kilroy-Silk, Kozlík, Lang, Le Pen Marine, Martinez, Mölzer, Mote, Rivera, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

**PPE-DE:** Gomolka, Pieper, Reul, Sonik

**Verts/ALE:** van Buitenen

**17. Zpráva Ferreira A6-0383/2005****Bod 11/1****Pro: 621**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Beaupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Procacci, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Wallis, Watson

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, Zapałowski, Żelezný

**NI:** Battilocchio, Belohorská, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Masiel, Rivera, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrowski, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jęgle, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klač, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz,

**Středa, 18. ledna 2006**

Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, D'Alema, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groot, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlato, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Tatarella, Vaidere, Zile

**Verts/ALE:** Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

#### **Proti: 15**

**IND/DEM:** Batten, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Titford, Wise, Wohlin

**NI:** Allister, Mote

**PPE-DE:** Oomen-Ruijten

**UEN:** Wojciechowski Janusz

#### **Zdržel se: 18**

**ALDE:** Costa

**NI:** Baco, Bobošíková, Claeys, Dillen, Gollnisch, Kilroy-Silk, Kozlík, Lang, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

**UEN:** Kamiński

**Verts/ALE:** van Buitenen

#### **Opravy hlasování**

**Pro**

Hans-Peter Martin

**18. Zpráva Ferreira A6-0383/2005****Bod 11/2****Pro: 344**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Malmström, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Procacci, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Wallis, Watson

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Borghesio, Karatzaferis, Salvini, Sinnott, Speroni

**NI:** Battilocchio, Belohorská, Czarnecki Ryszard, Giertych, Martin Hans-Peter, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE:** Brepoels, García-Margallo y Marfil, Mauro, Seeberg, Ventre, Vernola, Wieland, Wijkman

**PSE:** Andersson, Arif, Arnautakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, D'Alema, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rasmussen, Reynaud, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Segelström, Sifunakis, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Thomsen, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani

**UEN:** Zile

**Verts/ALE:** Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Proti: 275**

**IND/DEM:** Batten, Booth, Clark, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Titford, Tomczak, Wise, Wohlin, Zapałowski, Żelazny

**NI:** Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Helmer, Masiel, Mote

**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Antoniazzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner,

Středa, 18. ledna 2006

Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jeggler, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuşkis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz

#### **Zdržel se: 19**

**NI:** Allister, Baco, Claeys, Dillen, Gollnisch, Kilroy-Silk, Kozlík, Lang, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Rivera, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

**UEN:** Camre, Krasts

**Verts/ALE:** van Buitenen

### **19. Zpráva Ferreira A6-0383/2005**

#### **Bod 43/1**

#### **Pro: 602**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Beupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimakakis, Chiesa, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Polfer, Procacci, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelsen, Sbarbati, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Wallis, Watson

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kohlíček, Liotard, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, Wohlin, Zapałowski

**NI:** Battilocchio, Belohorská, Bobošková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Martin Hans-Peter, Masiel, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Antoniazzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo,

Středa, 18. ledna 2006

Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klaß, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuşis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Mato Adrover, Matis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübzig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, D'Alema, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hase Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rasmussen, Reynaud, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Segelström, Sifunakis, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

**Verts/ALE:** Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

### Proti: 20

**IND/DEM:** Batten, Booth, Clark, Knapman, Natrass, Titford, Wise, Železný

**NI:** Allister, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mote, Schenardi

**PPE-DE:** Caspary, Lulling

### Zdržel se: 12

**GUE/NGL:** Manolakou, Pafilis, Toussas

**NI:** Baco, Claeys, Dillen, Kilroy-Silk, Kozlík, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Vanhecke

Středa, 18. ledna 2006

**20. Zpráva Ferreira A6-0383/2005****Bod 43/2****Pro: 341**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Procacci, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Wallis, Watson

**GUE/NGL:** Adamou, Bertinotti, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kohlíček, Liotard, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bonde, Booth, Borghezio, Clark, Goudin, Karatzaferis, Knapman, Lundgren, Natrass, Salvini, Sinnott, Speroni, Titford, Wise, Wohlin

**NI:** Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE:** Brepoels, Cederschiöld, Fjellner, Grosch, Hökmark, Hybášková, Ibrisagic, Konrad, Liese, Mauro, Seeberg, Wijkman

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, D'Alema, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Reynaud, Rocard, Rosati, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Segelström, Sifunakis, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Wiersma, Yañez-Barnuevo García, Zani

**UEN:** Krasts

**Verts/ALE:** Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Mari, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

**Proti: 266**

**GUE/NGL:** Agnoletto, Manolakou, Pafilis, Toussas

**IND/DEM:** Grabowski, Krupa, Peł, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski, Żelezný

**NI:** Allister, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Mote, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň,



Středa, 18. ledna 2006

Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klaß, Koch, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübzig, Saífi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Vakalis, Van Orden, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

#### *Zdržel se: 7*

**IND/DEM:** Batten

**NI:** Baco, Kilroy-Silk, Kozlák, Rivera, Rutowicz

**PPE-DE:** Schierhuber

#### *Opravy hlasování*

#### *Pro*

Vittorio Agnoletto

### **21. Zpráva Ferreira A6-0383/2005**

#### **Bod 44**

#### **Pro: 361**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duquesne, Fournou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Procacci, Prodi, Resetarits, Ries, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Wallis, Watson

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, Zapałowski

**NI:** Battilocchio, Belohorská, Chruszcz, Czarnecki Ryszard, Giertych, Martin Hans-Peter, Rivera, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE:** Hökmark, Lehne, Saryusz-Wolski, Seeberg

**Středa, 18. ledna 2006**

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, D'Alema, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Grabowska, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Segelström, Sifunakis, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Zani, Zingaretti

**UEN:** Aylward, Crowley, Krasts, Kristovskis, Ó Neachtain, Ryan, Vaidere, Zile

**Verts/ALE:** Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Zdanoka

#### **Proti: 254**

**IND/DEM:** Lundgren, Železný

**NI:** Allister, Czarnecki Marek Aleksander, Helmer, Masiel, Mote

**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Antoniazzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jęgle, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kušks, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Lauk, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Öry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zielieniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Fernandes

**UEN:** Angelilli, Berlatto, Bielan, Camre, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Musumeci, Pavilionis, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Roszkowski, Tatarella, Wojciechowski Janusz

Středa, 18. ledna 2006

**Zdržel se: 23****IND/DEM:** Batten, Booth, Clark, Knapman, Natrass, Titford, Wise**NI:** Baco, Claeys, Dillen, Gollnisch, Kilroy-Silk, Kozlík, Lang, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke**PPE-DE:** Schierhuber, Wijkman**Opravy hlasování****Proti**

Emanuel Jardim Fernandes, Gunnar Hökmark, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou

**22. Zpráva Ferreira A6-0383/2005****Pozměňovací návrh 11****Pro: 236****ALDE:** Bonino, Cavada, Jäätteenmäki, Resetarits, Ries, Samuelsen**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, Wohlin, Zapałowski**NI:** Battilocchio, Belohorská**PPE-DE:** Brepoels, Járóka, Seeberg**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, D'Alema, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Segelström, Sifunakis, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani**UEN:** Krasts, Vaidere**Verts/ALE:** Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka**Proti: 361****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Procacci, Prodi, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Wallis, Watson

Středa, 18. ledna 2006

**GUE/NGL:** Kohlíček, Strož

**IND/DEM:** Batten, Booth, Clark, Knapman, Natrass, Titford, Wise, Železný

**NI:** Allister, Baco, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Helmer, Le Pen Marine, Martinez, Masiel, Mölzer, Mote, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrowskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jeggle, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Rasmussen, Van Lancker

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Tatarella, Wojciechowski Janusz, Zile

#### **Zdržel se: 46**

**ALDE:** Chiesa

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Liotard, Manoláka, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

**NI:** Gollnisch, Kilroy-Silk, Kozlík, Martin Hans-Peter, Rivera

**PSE:** Cashman, Evans Robert, Ford, Hegyi, Honeyball, Howitt, Kinnock, McCarthy, Martin David, Wiersma

**UEN:** Kamiński

### **23. Zpráva Ferreira A6-0383/2005**

#### **Bod 58**

#### **Pro: 283**

**ALDE:** Bonino, Chiesa, Dičkutė, Neyts-Uyttebroeck, Ortuondo Larrea, Polfer, Van Hecke

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kohlíček, Liotard, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, Zapałowski

Středa, 18. ledna 2006

**NI:** Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Ryszard, Rivera, Rutowicz

**PPE-DE:** Nassauer, Schierhuber

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, D'Alema, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Aylward, Crowley, Krasts, Kristovskis, Ó Neachtain, Ryan, Vaidere, Zile

**Verts/ALE:** Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

#### Proti: 342

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Di Pietro, Drčar Murko, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäättteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pistelli, Procacci, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Wallis, Watson

**IND/DEM:** Batten, Booth, Clark, Goudin, Knapman, Lundgren, Nattrass, Titford, Wise, Wohlin, Železný

**NI:** Allister, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Giertych, Helmer, Masiel, Mote, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrowskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guillec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Montoro Romero, Musotto, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró,

**Středa, 18. ledna 2006**

Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**UEN:** Angelilli, Berlato, Bielan, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Musumeci, Pavilionis, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Roszkowski, Tatarella, Wojciechowski Janusz

**Zdržel se: 15**

**ALDE:** Deprez, Samuelson

**NI:** Dillen, Gollnisch, Kilroy-Silk, Kozlík, Lang, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

**UEN:** Camre

**Opravy hlasování**

**Zdržel se**

Hans-Peter Martin

**24. Zpráva Ferreira A6-0383/2005**

**Bod 60**

**Pro: 266**

**ALDE:** Chiesa, Gentvilas, Geremek, Nicholson of Winterbourne

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Zimmer

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Borghesio, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, Zapałowski

**NI:** Battilocchio, Belohorská, Rivera, Rutowicz

**PPE-DE:** Wijkman

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, D'Alema, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Grabowska, Grech, Grootte, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piniior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

Středa, 18. ledna 2006

**Verts/ALE:** Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Proti: 319**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duquesne, Ek, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Procacci, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Wallis, Watson

**IND/DEM:** Batten, Booth, Clark, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Titford, Wise, Wohlin, Železný

**NI:** Allister, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Masiel, Mote, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Antoniozzi, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ehler, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gala, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinšká, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stubb, Sudre, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

**PSE:** Gröner

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

**Verts/ALE:** Harms

**Zdržel se: 45**

**ALDE:** Samuelsen

**IND/DEM:** Bonde

**NI:** Baco, Dillen, Gollnisch, Helmer, Kilroy-Silk, Kozlík, Lang, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Chichester, Dover, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Jackson, Kamall, McMillan-Scott, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Zvěřina

**UEN:** Krasts

Středa, 18. ledna 2006

**PŘIJATÉ TEXTY****P6\_TA(2006)0010****Finanční výhled****Usnesení Evropského parlamentu o postoji Evropské rady k finančnímu výhledu a obnovení interinstitucionální dohody na období 2007 – 2013***Evropský parlament,*

- s ohledem na Smlouvu o ES, a zejména na článek 272 této smlouvy,
  - s ohledem na interinstitucionální dohodu ze dne 6. května 1999 mezi Evropským parlamentem, Radou a Komisí o rozpočtové kázní a o zdokonalení rozpočtového procesu <sup>(1)</sup>, a zejména na bod 26 této dohody,
  - s ohledem na sdělení Komise Radě a Evropskému parlamentu ze dne 26. února 2004 s názvem „Budování naší společné budoucnosti: politické výzvy a rozpočtové prostředky rozšířené Unie 2007 – 2013“ (KOM(2004)0101) a ze dne 14. července 2004 s názvem „Finanční výhledy 2007 – 2013“ (KOM(2004)0487) a na pracovní dokument Komise ze dne 12. dubna 2005 s názvem „Technické úpravy návrhu víceletého finančního rámce na období 2007 – 2013“ předloženého Komisí (SEK(2005)0494),
  - s ohledem na své usnesení ze dne 8. června 2005 o politických výzvách a rozpočtových prostředcích rozšířené Unie v letech 2007 – 2013 <sup>(2)</sup>,
  - s ohledem na své usnesení ze dne 1. prosince 2005 o interinstitucionální dohodě o rozpočtové kázní a o zdokonalení rozpočtového procesu <sup>(3)</sup>,
  - s ohledem na článek 54 jednacího řádu,
- A. vzhledem k tomu, že Evropská rada ve dnech 15. – 16. prosince 2005 přijala závěry ve věci finančního výhledu na období 2007 – 2013,
- B. vzhledem k tomu, že platnost současné interinstitucionální dohody o rozpočtové kázní a o zdokonalení rozpočtového procesu v zásadě skončí v roce 2006 a že nové dohody nebo prodloužení současné dohody lze dosáhnout, pouze pokud bude shoda mezi Evropským parlamentem, Radou a Komisí,
- C. vzhledem k tomu, že v případě neexistence finančního výhledu stanoví článek 272 Smlouvy roční rozpočty,
- D. vzhledem k tomu, že rozpočet na rok 2006, který je posledním rokem současného finančního výhledu, dosahuje výše 1,093 % HND Evropské unie v položkách závazků pro 25 členských států,

<sup>(1)</sup> Úř. věst. C 172, 18.6.1999, s. 1. Dohoda naposledy pozměněná rozhodnutím Evropského parlamentu a Rady 2005/708/ES (Úř. věst. L 269, 14.10.2005, s. 24).

<sup>(2)</sup> Přijaté texty, P6\_TA(2005)0224.

<sup>(3)</sup> Přijaté texty, P6\_TA(2005)0453.



Středa, 18. ledna 2006

- E. vzhledem k tomu, že závěry přijaté Evropskou radou ve dnech 15. – 16. prosince 2005, předpokládají rozpočet EU v průměrné výši 1,045 % HND Evropské unie v položkách závazků pro 27 členských států, přičemž položky závazků činí celkem 862,363 miliardy EUR,
- F. vzhledem k tomu, že vyjednávací postoj Evropského parlamentu přijatý dne 8. června 2005 je zárukou toho, že si budou lépe odpovídat politické priority a finanční potřeby, dojde k modernizaci rozpočtu zvýšením pružnosti a zkvalitní se jeho plnění – požaduje finanční rámec ve výši 974,837 miliardy EUR, což představuje průměrně 1,18 % HND EU v položkách závazků,
1. bere na vědomí skutečnost, že Evropská rada nakonec dospěla k dohodě mezi členskými státy, což umožňuje zahájit jednání s Evropským parlamentem o příštím finančním výhledu;
  2. konstatuje, že závěry Evropské rady se zaměřují na tradiční politiky, které v praxi provádějí členské státy samy, a nekladou důraz na politiky, které by umožnily Evropské unii čelit novým výzvám a rozvíjet evropský přínos pro občany; vyslovuje v této souvislosti politování nad nepřijatelným snížením položek závazků pro oblasti konkurenceschopnosti, růstu a zaměstnanosti, a to i přes důraz, který kladou všechny orgány EU na Lisabonskou strategii, a nad škrty prostředků pro oblasti občanství, svobody, bezpečnosti a práva a pro vnější akce; vyslovuje také politování nad tím, že se členské státy všemožně snaží hájit své národní zájmy, a nikoli podporovat evropský rozměr, a nedokázaly se shodnout na řešení zásadního problému reformy systému vlastních zdrojů;
  3. připomíná, že závěry Evropské rady – které někdy hovoří o velmi konkrétních pravidlech v rámci programů vynakládání prostředků – nemohou převážet nad pravomocemi, kterými je nadán Evropský parlament jako jedna složka legislativního a rozpočtového orgánu, a trvá na tom, aby plně hrál svou roli při vymezování politik, při jejich reformě a při rozhodování o rozpočtu pro tyto politiky;
  4. odmítá závěry Evropské rady v jejich současné podobě, protože nejsou zárukou rozpočtu EU, který povede v budoucnu ke zvýšení prosperity, konkurenceschopnosti, solidarity, soudržnosti a bezpečnosti v souladu s politikami, o nichž již rozhodla sama Rada, neznamenají splnění závazků vůči novým členským státům a neobsahují přiměřený, podrobně rozpracovaný mechanismus pružnosti, pevné odhodlání provést přezkum, při kterém bude mít Evropský parlament jasnou úlohu, ani uspokojivá doprovodná opatření, například s cílem zajistit lepší vynakládání a kontrolu výdajů z prostředků Evropské unie v členských státech;
  5. zdůrazňuje význam, který přikládá větší míře pružnosti;
  6. znovu potvrzuje svůj postoj vyjádřený ve výše uvedeném usnesení ze dne 8. června 2005 a pověřuje Rozpočtový výbor, aby sjednal interinstitucionální dohodu v souladu s tímto postojem;
  7. je však ochoten zahájit konstruktivní vyjednávání s Radou na základě postojů obou orgánů za předpokladu, že rakouské předsednictví dostane skutečný mandát k vyjednávání; je odhodlán hájit kvantitativní, strukturální a kvalitativní hlediska svého vyjednávacího postoje a prohlubovat evropský rozměr zemědělské politiky a vnitřních a vnějších politik;
  8. pověřuje svého předsedu, aby předal toto usnesení Radě a Komisi.

Středa, 18. ledna 2006

P6\_TA(2006)0011

## Zřízení vyšetřovacího výboru ke krizi společnosti „Equitable Life Assurance Society“

### Rozhodnutí Evropského parlamentu o zřízení vyšetřovacího výboru ke krizi společnosti Equitable Life Assurance Society

*Evropský parlament,*

- s ohledem na článek 193 Smlouvy o ES,
  - s ohledem na rozhodnutí 95/167/ES, Euratom, ESUO Evropského parlamentu, Rady a Komise ze dne 19. dubna 1995 o podrobných ustanoveních o výkonu vyšetřovacího práva Evropského parlamentu (<sup>1</sup>),
  - s ohledem na článek 176 jednacího řádu,
  - s ohledem na žádost předloženou 213 poslanci Evropského parlamentu,
  - s ohledem na rozhodnutí Konference předsedů ze dne 14. prosince 2005, jež přijala zásadní dohodu o zřízení vyšetřovacího výboru s ohledem na obvinění vznesená v petici 0611/2004 od Arthura Whita (Brit) a v petici 0029/2005 od Paula Braithwaita (Brit) jménem členů akční skupiny členů společnosti Equitable Life Assurance Society a s ohledem na další petice týkající se téže záležitosti, které podali němečtí a irští předkladatelé a které se všechny týkaly společnosti Equitable Life Assurance Society (dále jen „Equitable Life“),
1. přijímá rozhodnutí zřídit vyšetřovací výbor, který prošetří údajná porušení právních předpisů Společenství a údajné chyby v řízení při uplatňování právních předpisů Společenství, jež se týkají krize Equitable Life, aniž by tím byly dotčeny pravomoci vnitrostátních soudů a soudů Společenství;
  2. přijímá rozhodnutí, že vyšetřovací výbor:
    - prošetří, údajná porušení právních předpisů Společenství a údajné chyby v řízení při uplatňování směrnice 92/96/EHS (<sup>2</sup>), která je nyní obsažena v kodifikované směrnici 2002/83/ES (<sup>3</sup>), příslušnými orgány Spojeného království ve vztahu k Equitable Life, zejména pokud jde o regulatorní rámec a sledování finančního zdraví pojišťoven, včetně jejich solventnosti, tvorbu odpovídajících technických rezerv a krytí těchto rezerv odpovídajícími aktivy;
    - posoudí v této souvislosti, zda Komise řádně dostala své povinnosti dohlížet na správné a včasné provádění právních předpisů Společenství ve vnitrostátním právu, a zjistí, zda k situaci, která nastala, nepřišely systémové slabiny;
    - posoudí obvinění, podle něhož orgány dohledu Spojeného království po celou řadu let, přinejmenším od roku 1989, nedokázaly důsledně chránit zájmy pojištěnců, neboť neprováděly přísnou kontrolu účetních postupů a způsobu tvorby rezerv a nesledovaly finanční situaci Equitable Life;

(<sup>1</sup>) Úř. věst. L 113, 19.5.1995, s. 1.

(<sup>2</sup>) Směrnice Rady 92/96/EHS ze dne 10. listopadu 1992 o koordinaci právních a správních předpisů týkajících se přímého životního pojištění a o změně směrnic 79/267/EHS a 90/619/EHS (třetí směrnice o životním pojištění) (Úř. věst. L 360, 9.12.1992, s. 1).

(<sup>3</sup>) Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2002/83/ES ze dne 5. listopadu 2002 o životním pojištění (Úř. věst. L 345, 19.12.2002, s. 1). Směrnice naposledy pozměněná směrnicí 2005/68/ES (Úř. věst. L 323, 9.12.2005, s. 1).

Středa, 18. ledna 2006

- posoudí současný stav pohledávek ze strany klientů, kteří jsou evropskými občany a nejsou občany Spojeného království, a přiměřenost opatření k nápravě, jež mají pojištěnci z jiných členských států k dispozici podle právních předpisů Spojeného království nebo EU;
  - učiní návrhy, které považuje v této záležitosti za nezbytné;
3. přijímá rozhodnutí, že vyšetřovací výbor předloží Parlamentu do čtyř měsíců od zahájení své činnosti průběžnou zprávu s tím, že závěrečná zpráva bude předložena Parlamentu do dvanácti měsíců od přijetí tohoto rozhodnutí;
4. přijímá rozhodnutí, že vyšetřovací výbor bude složen z 22 poslanců Evropského parlamentu.

---

P6\_TA(2006)0012

### **Zřízení dočasného výboru k domnělému využití evropských zemí ze strany CIA pro převoz a nezákonné zadržování vězňů**

#### **Rozhodnutí Evropského parlamentu na vytvoření dočasného výboru pro prošetření domnělého využívání evropských zemí k přepravě a protiprávnímu zadržování vězňů zpravodajskou službou CIA**

*Evropský parlament,*

- s ohledem na oddanost Evropské unie zásadám svobody, demokracie, dodržování lidských práv a základních svobod a právního státu, jak je uvedeno v preambuli Smlouvy o Evropské unii a zejména v jejích člácích 6 a 7,
- s ohledem na to, že podle rozhodovací praxe Soudního dvora Evropských společenství je ochrana základních práv také součástí ústavního pořádku Společenství,
- s ohledem na to, že podle prohlášení orgánů EU ze dne 7. prosince 2000 je ochrana lidské důstojnosti jedním z hlavních cílů Listiny základních práv Evropské unie a že tyto základní hodnoty by byly pošlapány v případě, že by došlo z jakéhokoli důvodu ke krutému, nelidskému nebo ponižujícímu jednání s osobami v rámci přímé nebo nepřímé zodpovědnosti členských států EU nebo jejich orgánů,
- s ohledem na své usnesení ze dne 15. prosince 2005 o domnělém využívání evropských zemí ze strany CIA k přepravě a protiprávnímu zadržování vězňů<sup>(1)</sup>, které vzhledem k vyšetřování prováděnému Radou Evropy předpokládá, že je třeba vytvořit dočasný výbor Evropského parlamentu, který se zúčastní tohoto vyšetřování, zejména proto, že se týká členských zemí,
- s ohledem na článek 175 jednacího řádu,

---

(<sup>1</sup>) *Přijaté texty*, P6\_TA(2005)0529.

Středa, 18. ledna 2006

- s ohledem na návrh Konference předsedů, který definuje mandát a složení dočasného výboru pro prošetření domnělého využívání území Evropské unie, včetně přístupujících, kandidátských a přidružených zemí, ze strany CIA nebo zpravodajských služeb třetích zemí k přepravě a protiprávnímu zadržování vězňů,
1. rozhodl o vytvoření dočasného výboru s následujícím mandátem:
    - a) shromáždit a analyzovat informace, aby zjistil, zda:
      - CIA nebo jiní agenti USA nebo zpravodajské služby třetích zemí unášely, „mimořádně přemísťovaly“, zadržovaly na tajných místech, držely v izolaci, mučily podezřelé osoby, dopouštěly se jiného krutého, nelidského nebo ponižujícího zacházení s vězni na území Evropské unie, včetně přístupujících a kandidátských zemí, nebo využívaly tohoto území k výše uvedeným účelům, např. k přeletům;
      - tyto akce prováděné údajně na území Evropské unie v rámci boje proti terorismu lze považovat za porušení mimo jiné článku 6 Smlouvy o Evropské unii, článků 2, 3, 5 a 6 Evropské úmluvy o ochraně lidských práv a základních svobod, Listiny základních práv EU, Úmluvy OSN proti mučení a jinému krutému, nelidskému či ponižujícímu zacházení nebo trestání a dohod mezi EU a USA o vydávání a vzájemné právní pomoci a dále jiných mezinárodních smluv a dohod, které uzavřela Evropská unie/Evropské společenství a členské státy, včetně Severoatlantického paktu a souvisejících dohod o postavení ozbrojených sil a Úmluvy o mezinárodním civilním letectví;
      - občané EU nebo kandidátských zemí, či jakákoli jiná osoba oprávněná k ochraně či jinak spadající pod jurisdikci EU, členských států nebo kandidátských zemí byli mezi osobami zapojenými do únosů, „přemísťování“, zadržování na tajných místech, zadržování v izolaci nebo mučení nebo jinému krutému, nelidskému či ponižujícímu zacházení, nebo těmto aktivitám byli podrobeni na území EU nebo jinde;
      - členské státy, veřejní činitelé, osoby s oficiálním statutem nebo orgány Evropské unie byly zapojeny nebo se účastnily na protiprávním zbavení jednotlivců svobody, včetně únosů, vydávání, převážení, zadržování nebo mučení, buď aktivně nebo z nedbalosti;
    - b) předložit plenárnímu zasedání všechna doporučení, o kterých se výbor domnívá, že jsou v této záležitosti na evropské úrovni nutná, zejména v souvislosti s politickými, právními a správními závěry a také možnými dopady na vztahy EU s třetími zeměmi,
  2. rozhodl, že dočasný výbor bude ve spojení s Radou Evropy a jejím generálním tajemníkem, parlamentním shromážděním a komisařem pro lidská práva, Vysokým komisařem OSN pro lidská práva a také s národními parlamenty a bude s nimi maximálně spolupracovat;
  3. rozhodl, že dočasný výbor předloží Parlamentu do čtyř měsíců po započetí své práce prozatímní zprávu s podrobným návrhem týkajícím se způsobu, jak bude ve své práci pokračovat;
  4. rozhodl, že dočasný výbor bude složen ze 46 poslanců Evropského parlamentu.

P6\_TA(2006)0013

**Omezující opatření proti osobám podezřelým z účasti na zavraždění Rafika Harírího \***

**Legislativní usnesení Evropského parlamentu o návrhu nařízení Rady o zavedení zvláštních omezujících opatření namířených proti některým osobám podezřelým z podílu na vraždě bývalého libanonského premiéra Rafika Harírího (KOM(2005)0614 – 15098/2005 – C6-0434/2005 – 2005/0234(CNS))**

(Postup konzultace)

*Evropský parlament,*

- s ohledem na návrh Komise předložený Radě (KOM(2005)0614) <sup>(1)</sup>,
  - s ohledem na návrh Rady (15098/2005),
  - s ohledem na společný postoj Rady 2005/888/SZBP <sup>(2)</sup>,
  - s ohledem na články 60 a 301 Smlouvy o ES,
  - s ohledem na článek 308 Smlouvy o ES, podle kterého Rada konzultovala Parlament (C6-0434/2005),
  - s ohledem na článek 51 jednacího řádu,
  - s ohledem na zprávu Výboru pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci (A6-0003/2006),
1. schvaluje pozměněný návrh Komise;
  2. vyzývá Komisi, aby návrh v souladu s čl. 250 odst. 2 Smlouvy o ES změnila odpovídajícím způsobem;
  3. vyzývá Radu, aby informovala Parlament, bude-li mít v úmyslu odchýlit se od znění schváleného Parlamentem;
  4. vyzývá Radu, aby znovu konzultovala s Parlamentem, bude-li mít v úmyslu podstatně změnit návrh Komise;
  5. pověřuje svého předsedu, aby předal postoj Parlamentu Radě a Komisi.

ZNĚNÍ NAVRŽENÉ  
KOMISÍPOZMĚŇOVACÍ NÁVRHY  
PARLAMENTU

---

Pozměňovací návrh 1  
*Právní východisko 1a (nové)*

***s ohledem na pokyny týkající se uplatňování a posuzování omezujících opatření (sankcí) v rámci společné zahraniční a bezpečnostní politiky EU, které přijala Rada dne 12. prosince 2005,***

---

<sup>(1)</sup> Dosud nezveřejněný v Úředním věstníku.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 327, 14.12.2005, s. 26.

Středa, 18. ledna 2006

ZNĚNÍ NAVRŽENÉ  
KOMISÍPOZMĚŇOVACÍ NÁVRHY  
PARLAMENTU

## Pozměňovací návrh 2

## Čl. 2 odst. 1 a 2

1. Zmrazují se veškeré finanční prostředky a hospodářské zdroje, které patří fyzickým či právnickým osobám, subjektům či orgánům uvedeným **v příloze I**, a finanční prostředky a hospodářské zdroje, které jsou jimi vlastněné, držené nebo ovládané.

2. Žádné finanční prostředky ani hospodářské zdroje nesmějí být, přímo či nepřímo, poskytnuty fyzickým nebo právnickým osobám, subjektům či orgánům uvedeným **v příloze I**, nebo v jejich prospěch.

1. Zmrazují se veškeré finanční prostředky a hospodářské zdroje, které patří fyzickým či právnickým osobám, subjektům či orgánům uvedeným **na seznamu vypracovaném Komisí podle článku 8**, a finanční prostředky a hospodářské zdroje, které jsou jimi vlastněné, držené nebo ovládané.

2. Žádné finanční prostředky ani hospodářské zdroje nesmějí být, přímo či nepřímo, poskytnuty fyzickým nebo právnickým osobám, subjektům či orgánům uvedeným **na seznamu vypracovaném Komisí podle článku 8**, nebo v jejich prospěch.

## Pozměňovací návrh 3

## Čl. 8 odst. 1

1. Komise je oprávněna:

a) měnit **přílohu I** na základě rozhodnutí Výboru pro sankce;  
a

b) měnit přílohu **II** na základě informací poskytnutých členskými státy.

1. Komise je oprávněna **po konzultaci s Evropským parlamentem**:

a) **vypracovat a** měnit na základě rozhodnutí Výboru pro sankce **seznam fyzických a právnických osob, subjektů či orgánů, jejichž finanční prostředky a hospodářské zdroje se podle článku 2 mají zmrazit, a v případě prokázání omylu tento seznam opravit**; a

b) měnit přílohu na základě informací poskytnutých členskými státy.

**O vytvoření a změnách seznamu uvedeného v písmenu a) Komise předem důvěrně informuje Výbor pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci Evropského parlamentu a Výbor pro rozvoj.**

## Pozměňovací návrh 4

## Příloha I

**Tato příloha se vypouští.**

P6\_TA(2006)0014

## Nakládání s odpady těžebního průmyslu \*\*\*III

**Legislativní usnesení Evropského parlamentu o společném návrhu směrnice Evropského parlamentu a Rady o nakládání s odpady z těžebního průmyslu a o změně směrnice 2004/35/ES, který schválil dohodovací výbor (PE-CONS 3665/2005 – C6-0405/2005 – 2003/0107(COD))**

(Postup spolurozhodování: třetí čtení)

*Evropský parlament,*

- s ohledem na společný návrh schválený dohodovacím výborem (PE-CONS 3665/2005 – C6-0405/2005), příslušné interinstitucionální prohlášení a společné prohlášení Bulharska a Rumunska o provádění směrnice, na které interinstitucionální prohlášení odkazuje <sup>(1)</sup>,
  - s ohledem na svůj postoj v prvním čtení <sup>(2)</sup> k návrhu Komise předloženému Evropskému parlamentu a Radě (KOM(2003)0319) <sup>(3)</sup>,
  - s ohledem na svůj postoj ve druhém čtení <sup>(4)</sup> ke společnému postoji Rady <sup>(5)</sup>,
  - s ohledem na stanovisko Komise k pozměňovacím návrhům Parlamentu ke společnému postoji (KOM(2005)0477) <sup>(6)</sup>,
  - s ohledem na čl. 251 odst. 5 Smlouvy o ES,
  - s ohledem na článek 65 jednacího řádu,
  - s ohledem na zprávu své delegace v dohodovacím výboru (A6-0001/2006),
1. schvaluje společný návrh a potvrzuje své prohlášení ke společnému prohlášení Bulharska a Rumunska;
  2. pověřuje svého předsedu, aby spolu s předsedou Rady podepsal akt podle čl. 254 odst. 1 Smlouvy o ES;
  3. pověřuje generálního tajemníka, aby akt podepsal poté, co bude ověřeno, že všechny postupy byly řádně ukončeny a aby společně s generálním tajemníkem Rady zajistil jeho zveřejnění spolu s interinstitucionálním prohlášením k tomuto aktu v Úředním věstníku Evropské unie;
  4. pověřuje svého předsedu, aby předal toto legislativní usnesení Radě a Komisi.

### **Prohlášení Evropského parlamentu, Rady a Komise**

Evropský parlament, Rada a Komise vítají společné prohlášení Bulharska a Rumunska o provádění budoucí směrnice o nakládání s odpady z těžebního průmyslu.

<sup>(1)</sup> Interinstitucionální prohlášení a společné prohlášení jsou přiloženy k tomuto usnesení.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. C 103 E, 29.4.2004, s. 634.

<sup>(3)</sup> Dosud nezveřejněný v Úředním věstníku.

<sup>(4)</sup> *Přijaté texty*, P6\_TA(2005)0319.

<sup>(5)</sup> Úř. věst. C 172 E, 12.7.2005, s. 1.

<sup>(6)</sup> Dosud nezveřejněné v Úředním věstníku.

Středa, 18. ledna 2006

### **Společné prohlášení Bulharska a Rumunska o provádění budoucí směrnice o nakládání s odpady z těžebního průmyslu**

Vzhledem k významu této směrnice pro ochranu životního prostředí v Evropě ji Bulharsko a Rumunsko jako státy přistupující k Evropské unii považují za důležitou součást *acquis*. V této souvislosti Bulharsko a Rumunsko provedou tuto směrnici ve svých vnitrostátních právních rádech do dne provedení uvedeného ve směrnici.

Bulharsko a Rumunsko jsou odhodlány vyvinout veškeré úsilí potřebné k tomu, aby byla směrnice uplatňována ve lhůtách stanovených v jejím textu. Bulharsko i Rumunsko již nyní přijímají opatření s cílem zajistit, aby stávající zařízení, která spadají do působnosti platných evropských právních předpisů, např. rámcové směrnice o odpadech, směrnice o skládkách, směrnice o integrované prevenci a omezení znečištění, a příslušných právních předpisů týkajících se ochrany povrchových a podzemních vod byla v souladu.

Tímto společným prohlášením Bulharsko a Rumunsko potvrzují svou pevnou politickou vůli provést veškerá nezbytná opatření s cílem dosáhnout souladu se směrnicí o nakládání s odpady z těžebního průmyslu stejně jako ostatní členské státy.

---

P6\_TA(2006)0015

### **Vody ke koupání \*\*\*III**

**Legislativní usnesení Evropského parlamentu o společném návrhu směrnice Evropského parlamentu a Rady o řízení jakosti vod ke koupání a o zrušení směrnice 76/160/EHS, který schválil dohodovací výbor (PE-CONS 3659/2005 – C6-0373/2005 – 2002/0254(COD))**

(Postup spolurozhodování: třetí čtení)

*Evropský parlament,*

- s ohledem na společný návrh schválený dohodovacím výborem (PE-CONS 3659/2005 – C6-0373/2005),
- s ohledem na svůj postoj v prvním čtení <sup>(1)</sup> k návrhu Komise předloženému Evropskému parlamentu a Radě (KOM(2002)0581) <sup>(2)</sup>,
- s ohledem na pozměněný návrh Komise (KOM(2004)0245) <sup>(3)</sup>,
- s ohledem na svůj postoj ve druhém čtení <sup>(4)</sup> ke společnému postoji Rady <sup>(5)</sup>,
- s ohledem na stanovisko Komise k pozměňovacím návrhům Parlamentu ke společnému postoji (KOM(2005)0277) <sup>(6)</sup>,
- s ohledem na čl. 251 odst. 5 Smlouvy o ES,
- s ohledem na článek 65 jednacího řádu,
- s ohledem na zprávu své delegace v dohodovacím výboru (A6-0415/2005),

<sup>(1)</sup> Úř. věst. C 82 E, 1.4.2004, s. 115.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. C 45 E, 25.2.2003, s. 127.

<sup>(3)</sup> Dosud nezveřejněný v Úředním věstníku.

<sup>(4)</sup> *Přijaté texty*, P6\_TA(2005)0165.

<sup>(5)</sup> Úř. věst. C 111 E, 11.5.2005, s. 1.

<sup>(6)</sup> Dosud nezveřejněné v Úředním věstníku.



Středa, 18. ledna 2006

1. schvaluje společný návrh;
2. pověřuje svého předsedu, aby spolu s předsedou Rady podepsal akt podle čl. 254 odst. 1 Smlouvy o ES;
3. pověřuje generálního tajemníka, aby akt podepsal poté, co ověří, že všechny postupy byly řádně ukončeny, a aby společně s generálním tajemníkem Rady zajistil jeho zveřejnění v Úředním věstníku Evropské unie;
4. pověřuje svého předsedu, aby předal toto legislativní usnesení Radě a Komisi.

---

**P6\_TA(2006)0016****Použití ustanovení Aarhuské úmluvy na orgány a instituce ES \*\*\*II**

**Legislativní usnesení Evropského parlamentu ke společnému postoji Rady ohledně přijetí nařízení Evropského parlamentu a Rady o použití ustanovení Aarhuské úmluvy o přístupu k informacím, účasti veřejnosti na rozhodování a přístupu k právní ochraně v záležitostech životního prostředí na orgány a subjekty Společenství (6273/2/2005 – C6-0297/2005 – 2003/0242(COD))**

(Postup spolurozhodování: druhé čtení)

*Evropský parlament,*

- s ohledem na společný postoj Rady (6273/2/2005 – C6-0297/2005),
  - s ohledem na stanovisko v prvním čtení <sup>(1)</sup> k návrhu Komise předloženému Evropskému parlamentu a Radě (KOM(2003)0622) <sup>(2)</sup>,
  - s ohledem na čl. 251 odst. 2 Smlouvy o ES,
  - s ohledem na článek 62 jednacího řádu,
  - s ohledem na doporučení pro druhé čtení dané Výborem pro životní prostředí, veřejné zdraví a bezpečnost potravin (A6-0381/2005),
1. schvaluje pozměněný společný postoj;
  2. pověřuje svého předsedu, aby předal postoj Parlamentu Radě a Komisi.

---

<sup>(1)</sup> Úř. věst. C 103 E, 29.4.2004, s. 612.

<sup>(2)</sup> Dosud nezveřejněný v Úředním věstníku.

---

**P6\_TC2-COD(2003)0242**

**Postoj Evropského parlamentu přijatý v druhém čtením dne 18. ledna 2006 k přijetí nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. .../2006 o použití ustanovení Aarhuské úmluvy o přístupu k informacím, účasti veřejnosti na rozhodování a přístupu k právní ochraně v záležitostech životního prostředí orgány a subjekty Společenství**

EVROPSKÝ PARLAMENT A RADA EVROPSKÉ UNIE,

- s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na čl. 175 odst. 1 této smlouvy,

Středa, 18. ledna 2006

- s ohledem na návrh Komise,
  
- s ohledem na stanovisko Evropského hospodářského a sociálního výboru <sup>(1)</sup>,
  
- po konzultaci s Výborem regionů,
  
- v souladu s postupem stanoveným v článku 251 Smlouvy <sup>(2)</sup>,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Cílem právních předpisů Společenství v oblasti životního prostředí je přispívat mimo jiné k udržování, ochraně a zlepšování kvality životního prostředí, **podpoře udržitelného rozvoje** a k ochraně lidského zdraví.
- (2) Šestý akční program Společenství pro životní prostředí <sup>(3)</sup> zdůrazňuje význam poskytování přiměřených informací o životním prostředí a efektivních příležitostí pro účast veřejnosti na rozhodování v oblasti životního prostředí, čímž se zvýší zodpovědnost a průhlednost rozhodování a přispěje se k povědomí veřejnosti o přijímaných opatřeních a k jejich podpoře. Program navíc podporuje, stejně jako jeho předchůdci <sup>(4)</sup>, účinnější provádění a uplatňování právních předpisů Společenství v oblasti ochrany životního prostředí, včetně jejich vynucování a podnikání kroků proti jejich porušování.
- (3) Dne 25. června 1998 podepsalo Společenství Úmluvu Evropské hospodářské komise Organizace spojených národů o přístupu k informacím, účasti veřejnosti na rozhodování a přístupu k právní ochraně v záležitostech životního prostředí (dále jen „Aarhuská úmluva“). Společenství Aarhuskou úmluvu schválilo dne 17. února 2005. Ustanovení právních předpisů Společenství by měla být s touto úmluvou v souladu.
- (4) Společenství již přijalo soubor právních předpisů, které se vyvíjejí a přispívají k dosažení cílů Aarhuské úmluvy. Měla by být přijata ustanovení pro použití požadavků úmluvy na orgány a subjekty Společenství.
- (5) Je vhodné upravit tři pilíře Aarhuské úmluvy, tedy přístup k informacím, účast veřejnosti na rozhodování a přístup k právní ochraně v záležitostech životního prostředí, v rámci jednoho právního předpisu a stanovit společná ustanovení týkající se cílů a definic. To přispěje k racionalizaci právních předpisů a ke zvýšení průhlednosti prováděcích opatření přijímaných orgány a subjekty Společenství.
- (6) Obecnou zásadou je, že práva zaručená třemi pilíři Aarhuské úmluvy platí bez diskriminace z důvodu státní příslušnosti, národnosti nebo bydliště.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. C 117, 30.4.2004, s. 52.

<sup>(2)</sup> Postoj Evropského parlamentu ze dne 31. března 2004 (Úř. věst. C 103 E, 29.4.2004, s. 612), společný postoj Rady ze dne 18. července 2005 (Úř. věst. C 264 E, 25.10.2005, s. 18) a postoj Evropského parlamentu ze dne 18. ledna 2006.

<sup>(3)</sup> Rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady č.1600/2002/ES ze dne 22. července 2002 o Šestém akčním programu Společenství pro životní prostředí (Úř. věst. L 242, 10.9.2002, s. 1).

<sup>(4)</sup> Čtvrtý akční program Společenství pro životní prostředí (Úř. věst. C 328, 7.12.1987, s. 1). Pátý akční program Společenství pro životní prostředí (Úř. věst. C 138, 17.5.1993, s. 1).

Středa, 18. ledna 2006

- (7) Aarhuská úmluva široce definuje orgány veřejné správy, přičemž základní zásadou je, že při jakémkoli výkonu veřejné moci by měla existovat práva pro jednotlivce a jejich organizace. Je proto nezbytné, aby orgány a subjekty Společenství, na něž se toto nařízení vztahuje, byly definovány stejně širokým a funkčním způsobem. Podle Aarhuské úmluvy mohou být orgány a subjekty Společenství vyjmuty z oblasti působnosti úmluvy, pokud jednají v soudní nebo zákonodárné funkci. Nicméně z důvodu zajištění souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 ze dne 30. května 2001 o přístupu veřejnosti k dokumentům Evropského parlamentu, Rady a Komise<sup>(1)</sup> by se ustanovení o přístupu k informacím o životním prostředí měla vztahovat na orgány a subjekty Společenství, které jednají v zákonodárné funkci.
- (8) Definice informací o životním prostředí v tomto nařízení zahrnuje informace o stavu životního prostředí v jakékoli podobě. Tato **definice byla** sladěna s definicí přijatou pro směrnici Evropského parlamentu a Rady 2003/4/ES ze dne 28. ledna 2003 o přístupu veřejnosti k informacím o životním prostředí<sup>(2)</sup> **a obsahuje stupeň pokroku v řízení pro porušení právních předpisů Společenství**. Definice „dokumentu“ v nařízení (ES) č. 1049/2001 zahrnuje informace o životním prostředí, jak jsou definovány v tomto nařízení.
- (9) Je vhodné, aby toto nařízení stanovilo definici „plánů a programů“ s ohledem na Aarhuskou úmluvu, a to souběžně s přístupem sledovaným ve vztahu k závazkům členských států podle stávajícího práva ES. „Plány a programy týkající se životního prostředí“ by měly být definovány ve vztahu k jejich příspěvku k dosažení nebo jejich možnému významnému vlivu na dosažení cílů **a priorit** politiky Společenství v oblasti životního prostředí. Šestý akční program Společenství pro životní prostředí stanovil na období deseti let počínaje dnem 22. července 2002 cíle politiky Společenství v oblasti životního prostředí a akce plánované pro dosažení těchto cílů. Na konci tohoto období by měl být přijat následující akční program pro životní prostředí.
- (10) S ohledem na skutečnost, že právo životního prostředí se neustále vyvíjí, měla by definice práva životního prostředí odkazovat na cíle politiky Společenství v oblasti životního prostředí, jak jsou stanoveny ve Smlouvě o ES.
- (11) Individuálně určené správní akty by měly podléhat možnému vnitřnímu přezkumu v případech, kdy mají právně závazné a vnější účinky. Obdobně by měly být upraveny případy nečinnosti, pokud podle práva životního prostředí existuje závazek přijmout správní akt. Vzhledem k tomu, že akty přijaté orgánem nebo subjektem Společenství jednajícím v soudní nebo zákonodárné funkci mohou být vyjmuty, mělo by totéž platit pro jiné postupy šetření, pokud orgán nebo subjekt Společenství jedná v roli orgánu správního přezkumu podle Smlouvy.
- (12) Aarhuská úmluva vyzývá k umožnění přístupu veřejnosti k informacím o životním prostředí buď na základě žádosti, nebo prostřednictvím aktivního šíření orgány, na něž se úmluva vztahuje. Nařízení (ES) č. 1049/2001 se vztahuje na Evropský parlament, Radu a Komisi, jakož i na agentury a podobné subjekty zřízené právním aktem Společenství. Uvedené nařízení stanoví pro tyto orgány pravidla, která jsou do značné míry v souladu s pravidly stanovenými v Aarhuské úmluvě. Je nezbytné rozšířit použitelnost nařízení (ES) č. 1049/2001 na všechny ostatní orgány a subjekty Společenství.
- (13) Pokud Aarhuská úmluva obsahuje ustanovení, která nejsou zcela nebo zčásti uvedena rovněž v nařízení (ES) č. 1049/2001, je třeba taková ustanovení vzít v úvahu, zejména pokud jde o sběr a šíření informací o životním prostředí.

(<sup>1</sup>) Úř. věst. L 145, 31.5.2001, s. 43.

(<sup>2</sup>) Úř. věst. L 41, 14.2.2003, s. 26.

Středa, 18. ledna 2006

- (14) Má-li být právo veřejnosti na přístup k informacím o životním prostředí účinné, je nezbytné, aby se jednalo o informace o životním prostředí v dobré kvalitě. Je proto vhodné zavést pravidla, která orgány a subjekty Společenství zavazují k zajištění takové kvality.
- (15) ***Pokud jde o výjimky z pravidel pro přístup k informacím, příslušná ustanovení směrnice 2003/4/ES by se měla použít také na orgány a subjekty Společenství.*** Důvody pro odmítnutí přístupu k informacím o životním prostředí by měly být vykládány restriktivním způsobem, s přihlédnutím k veřejnému zájmu, jemuž zveřejnění informací slouží, a k tomu, zda se požadované informace týkají emisí do životního **prostředí**.
- (16) Podle rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady č. 2119/98/ES ze dne 24. září 1998 o zřízení sítě epidemiologického dozoru a kontroly přenosných nemocí ve Společenství<sup>(1)</sup> již byla s pomocí Komise zřízena síť na úrovni Společenství pro podporu spolupráce a koordinace mezi členskými státy za účelem zlepšení předcházení řadě přenosných nemocí ve Společenství a jejich kontroly. Rozhodnutím Evropského parlamentu a Rady č. 1786/2002/ES ze dne 23. září 2002<sup>(2)</sup> byl přijat akční program Společenství v oblasti veřejného zdraví, který doplňuje vnitrostátní politiky. Zlepšení informovanosti a prohloubení znalostí za účelem rozvoje veřejného zdraví a zvýšení schopnosti rychle a koordinovaně reagovat v případě ohrožení zdraví, což jsou základní prvky uvedeného programu, představují cíle, které jsou plně v souladu s požadavky Aarhuské úmluvy. Toto nařízení by se proto mělo použít bez dotčení rozhodnutí č. 2119/98/ES a č. 1786/2002/ES.
- (17) Aarhuská úmluva požaduje, aby strany přijaly opatření pro účast veřejnosti při přípravě plánů a programů týkajících se životního prostředí. Taková opatření mají zahrnovat přiměřené časové rámce pro informování veřejnosti o daném rozhodování o životním prostředí. Má-li být účast veřejnosti účinná, měla by se uskutečnit v raném stadiu, kdy jsou možnosti volby ještě otevřeny. Orgány a subjekty Společenství by měly při stanovení opatření pro účast veřejnosti vymezit veřejnost, která se může účastnit.
- (18) Ustanovení čl. 9 odst. 3 Aarhuské úmluvy umožňuje přístup k soudním nebo jiným přezkumným řízením za účelem napadení jednání nebo nečinnosti soukromých osob nebo orgánů veřejné správy, jež jsou v rozporu s ustanoveními práva týkajícího se životního prostředí. Ustanovení o přístupu k právní ochraně by měla být slučitelná se Smlouvou. V této souvislosti je vhodné, aby se toto nařízení vztahovalo pouze na jednání a nečinnost orgánů veřejné správy.
- (19) V zájmu zajištění přiměřených a účinných opravných prostředků, včetně postupů před Soudním dvorem Evropských společenství podle příslušných ustanovení Smlouvy o ES, je vhodné, aby orgán nebo subjekt Společenství, který vydal akt, jenž má být napaden, nebo který v případě údajné nečinnosti opomenul jednat, měl příležitost znovu posoudit své předchozí rozhodnutí nebo jednat v případě nečinnosti.
- (20) Nevládní organizace působící v oblasti ochrany životního prostředí, které splňují určitá kritéria určená zejména pro zajištění toho, že jsou nezávislými **bezúhonnými** organizacemi, jejichž základním cílem je podpora ochrany životního prostředí, by měly být oprávněny požadovat vnitřní přezkum na úrovni Společenství v případě přijatých aktů nebo nečinnosti v rámci práva životního prostředí ze strany orgánů nebo subjektů Společenství, za účelem jejich nového posouzení danými orgány nebo subjekty.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 268, 3.10.1998, s. 1. Rozhodnutí naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1882/2003 (Úř. věst. L 284, 31.10.2003, s. 1).

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 271, 9.10.2002, s. 1. Rozhodnutí naposledy pozměněné rozhodnutím č. 786/2004/ES (Úř. věst. L 138, 30.4.2004, s. 7).

Středa, 18. ledna 2006

- (21) Pokud byly předcházející žádosti o vnitřní přezkum neúspěšné, měla by mít dotyčná nevládní organizace možnost podat žalobu k Soudnímu dvoru v souladu s příslušnými ustanoveními Smlouvy.
- (22) Toto nařízení ctí základní práva a dodržuje zásady uznávané v článku 6 Smlouvy o Evropské unii a vyjádřené v Listině základních práv Evropské unie, zejména v jejím článku 37,

PŘIJALY TOTO NAŘÍZENÍ:

## HLAVA I

## OBEČNÁ USTANOVENÍ

## Článek 1

## Cíl

1. Cílem tohoto nařízení je přispět k provádění závazků vyplývajících z Úmluvy EHK OSN o přístupu k informacím, účasti veřejnosti na rozhodování a přístupu k právní ochraně v záležitostech životního prostředí (dále jen „Aarhuská úmluva“) stanovením pravidel pro použití ustanovení úmluvy na orgány a subjekty Společenství, a to zejména
- a) zaručením práva přístupu veřejnosti k informacím o životním prostředí, které orgány nebo subjekty Společenství obdrží nebo vytvoří a které mají v držení, a stanovením základních podmínek a praktických opatření pro jeho výkon;
  - b) zajištěním toho, že informace o životním prostředí jsou postupně zpřístupňovány veřejnosti a veřejně šířeny s cílem zajistit co nejširší systematickou dostupnost a šíření. Za tímto účelem se podporuje zejména používání dostupné počítačové telekomunikační nebo elektronické technologie;
  - c) umožněním účasti veřejnosti na **plánech, programech a politikách** týkajících se životního prostředí;
  - d) zaručením přístupu k právní ochraně v záležitostech životního prostředí na úrovni Společenství za podmínek stanovených tímto nařízením.
2. Při uplatňování ustanovení tohoto nařízení se orgány a subjekty Společenství snaží napomáhat veřejnosti a poskytovat jí poradenství ohledně přístupu k informacím, účasti na rozhodování a přístupu k právní ochraně v záležitostech životního prostředí.

## Článek 2

## Definice

1. Pro účely tohoto nařízení se rozumí:
- a) „žadatelem“ každá fyzická nebo právnická osoba požadující informace o životním prostředí;
  - b) „veřejností“ jedna nebo více fyzických nebo právnických osob a sdružení, organizace nebo skupiny těchto osob;
  - c) „orgánem nebo subjektem Společenství“ každý veřejný orgán, instituce, úřad nebo agentura zřízená Smlouvou nebo na jejím základě s výjimkou případů, kdy jedná v soudní nebo zákonodárné funkci. Ustanovení hlavy II se však vztahují na orgány nebo subjekty Společenství, které jednájí v zákonodárné funkci;

Středa, 18. ledna 2006

- d) „informacemi o životním prostředí“ informace v písemné, obrazové, zvukové, elektronické nebo jiné formě o:
- i) stavu složek životního prostředí, jako jsou ovzduší a atmosféra, voda, půda, území, krajina a přírodní stanoviště zahrnující mokřady, pobřežní a mořské oblasti, biologická rozmanitost a její součásti, včetně geneticky modifikovaných organismů, a o vzájemném působení těchto složek;
  - ii) faktorech, jako jsou látky, energie, hluk, záření nebo odpad, včetně radioaktivního odpadu, emise, vypouštění a jiné úniky do životního prostředí, které ovlivňují nebo mohou ovlivnit složky životního prostředí uvedené v bodě i);
  - iii) opatřeních (včetně správních opatření), jako jsou politiky, právní předpisy, plány, programy, dohody o životním prostředí, a o činnostech, které ovlivňují nebo mohou ovlivnit složky a faktory uvedené v bodech i) a ii), jakož i o opatřeních nebo činnostech určených k ochraně těchto složek;
  - iv) zprávách o provádění právních předpisů o životním prostředí;
- v) stupni pokroku v řízení pro porušení právních předpisů Společenství;**
- vi) analýzách nákladů a přínosů a jiných ekonomických analýzách a předpokladech použitých v rámci opatření a činností uvedených v bodě iii); a
  - vii) stavu lidského zdraví a bezpečnosti, včetně případné kontaminace potravinového řetězce, podmínkách lidského života, kulturních lokalitách a stavebních objektech, pokud jsou nebo mohou být ovlivněny stavem složek životního prostředí uvedených v bodu i) nebo prostřednictvím těchto složek kterýmkoli aspektem uvedeným v bodech ii) a iii);
- e) „plány a programy týkajícími se životního prostředí“ plány a programy, které
- i) podléhají přípravě, **financování** a případně přijetí orgánem nebo subjektem Společenství;
  - ii) jsou vyžadovány na základě právních nebo správních předpisů; a
  - iii) přispívají k dosažení nebo mohou mít významný účinek na dosažení cílů politiky Společenství v oblasti životního prostředí stanovených například v Šestém akčním programu Společenství pro životní prostředí nebo v následných obecných akčních programech pro životní prostředí.
- Obecné akční programy pro životní prostředí se rovněž považují za plány a programy týkající se životního prostředí.
- Tato definice nezahrnuje **finanční nebo** rozpočtové plány a programy, zejména ty, které stanoví způsoby financování konkrétních projektů nebo činností nebo které souvisejí s návrhy ročních rozpočtů, interní programy práce orgánu nebo subjektu Společenství nebo nouzové plány a programy určené výlučně k civilní ochraně;
- f) „právem životního prostředí“ právní předpisy Společenství, které bez ohledu na svůj právní základ přispívají ke sledování cílů politiky Společenství v oblasti životního prostředí uvedených ve Smlouvě: udržování, ochraně a zlepšování kvality životního prostředí, ochraně lidského zdraví, obezřetnému a racionálnímu využívání přírodních zdrojů a podpoře opatření na mezinárodní úrovni, čelících **místním**, regionálním a celosvětovým problémům životního prostředí;
- g) „správním aktem“ jakékoliv individuálně určené opatření podle práva životního prostředí, které bylo přijato orgánem nebo subjektem Společenství a má právně závazné vnější účinky;
- h) „nečinností“ jakékoliv nepřijetí správního aktu vymezeného pod písmenem g) orgánem nebo subjektem Společenství.

Středa, 18. ledna 2006

2. Správní akty a nečinnosti nezahrnují přijatá opatření nebo nečinnost orgánu nebo subjektu Společenství ve funkci orgánu správního přezkumu, například podle:

- a) článků 81, 82, 86 a 87 Smlouvy (pravidla hospodářské soutěže);
- b) článků 226 a 228 Smlouvy (řízení pro nesplnění povinnosti);
- c) článku 195 Smlouvy (šetření prováděná veřejným ochráncem práv);
- d) článku 280 Smlouvy (šetření prováděná OLAFem).

## HLAVA II

### PŘÍSTUP K INFORMACÍM O ŽIVOTNÍM PROSTŘEDÍ

#### Článek 3

#### **Použití nařízení (ES) č. 1049/2001**

Nařízení (ES) č. 1049/2001 se použije na každou žádost žadatele o přístup k informacím o životním prostředí, které mají v držení orgány a subjekty Společenství, bez diskriminace na základě státní příslušnosti, národnosti nebo bydliště a v případě právnické osoby bez diskriminace na základě místa, kde má své sídlo nebo skutečné ústředí svých činností.

Pro účely tohoto nařízení se výrazem „orgán“ v nařízení (ES) č. 1049/2001 rozumí „orgán nebo subjekt Společenství“.

#### Článek 4

#### **Shromažďování a šíření informací o životním prostředí**

1. Orgány a subjekty Společenství zpracovávají informace o životním prostředí, které jsou významné pro jejich činnosti a které mají v držení, za účelem jejich aktivního a systematického veřejného šíření, zejména prostřednictvím počítačové telekomunikační nebo elektronické technologie v souladu s čl. 11 odst. 1 a 2 a článkem 12 nařízení (ES) č. 1049/2001. Postupně zpřístupňují tyto informace o životním prostředí v elektronických databázích, ke kterým má veřejnost snadný přístup přes veřejné telekomunikační sítě. Za tímto účelem umístí informace o životním prostředí, které mají v držení, do databází a vybaví tyto databáze vyhledávacími nástroji a jinými formami programového vybavení určeného pro pomoc veřejnosti při hledání požadovaných informací.

Informace zpřístupněné prostřednictvím počítačové telekomunikační nebo elektronické technologie nemusí zahrnovat informace shromážděné před vstupem tohoto nařízení v platnost, pokud již nejsou k dispozici v elektronické formě. **Jestliže tomu tak není, musí být jasně uvedeno, kde lze tyto informace nalézt a jak je lze získat.**

Orgány a subjekty Společenství vynaloží veškeré přiměřené úsilí, aby informace o životním prostředí ve svém držení udržovaly ve formách nebo formátech, které jsou snadno reprodukovatelné a přístupné prostředky počítačové telekomunikace nebo jinými elektronickými prostředky.

2. Informace o životním prostředí určené ke zpřístupnění a šíření se v případě potřeby aktualizují. Kromě dokumentů uvedených v čl. 12 odst. 2 a 3 a v čl. 13 odst. 1 a 2 nařízení (ES) č. 1049/2001 zahrnují databáze nebo rejstříky tyto dokumenty:

- a) texty mezinárodních smluv, úmluv a dohod, právních předpisů Společenství týkajících se životního prostředí nebo s ním souvisejících a politik, plánů a programů týkajících se životního prostředí;

Středa, 18. ledna 2006

- b) zprávy o pokroku při provádění bodů uvedených v písmeni a), pokud je orgány nebo subjekty Společenství vypracovaly nebo je mají v držení v elektronické podobě;
  - c) **stupeň pokroku v řízení pro porušení právních předpisů Společenství;**
  - d) zprávy o stavu životního prostředí podle odstavce 4;
  - e) údaje nebo souhrny údajů odvozené z monitorování činností, které ovlivňují nebo mohou ovlivnit životní prostředí;
  - f) povolení s významným dopadem na životní prostředí a dohody o životním prostředí nebo odkaz na místo, kde je možné takové informace vyžádat nebo kde k nim lze získat přístup;
  - g) studie o hodnocení vlivu na životní prostředí a posouzení rizik týkajících se složek životního prostředí nebo odkaz na místo, kde je možné takové informace vyžádat nebo kde k nim lze získat přístup.
3. Ve vhodných případech mohou orgány a subjekty Společenství splnit požadavky odstavců 1 a 2 vytvořením odkazů na internetové stránky, kde lze dané informace nalézt.
4. Komise zajistí, aby v pravidelných intervalech nepřesahujících čtyři roky byla zveřejňována a šířena zpráva o stavu životního prostředí, včetně informací o kvalitě životního prostředí a jeho zatížení.

#### Článek 5

### Kvalita informací o životním prostředí

1. Orgány a subjekty Společenství zajistí v rámci svých možností, aby jimi **nebo pro ně** sestavované informace byly aktuální, přesné a srovnatelné.
2. Orgány a subjekty Společenství informují na žádost žadatele o místech, kde lze získat informace o postupech měření, jsou-li k dispozici, včetně metod analýzy, výběru a předběžného zpracování výběrových souborů, které se používají pro sestavování informací. Případně mohou žadatele též odkázat na použitý standardní postup.

#### Článek 6

### Uplatňování výjimek, pokud jde o žádosti o přístup k informacím o životním prostředí

1. **Orgány nebo subjekty Společenství mohou odepřít přístup k informacím o životním prostředí nebo se rozhodnout nešířit informace o životním prostředí pouze na základě některé z výjimek uvedených v článku 4 směrnice 2003/4/ES nebo na základě odstavce 2 tohoto článku.**
2. Kromě výjimek stanovených v článku 4 nařízení (ES) č. 1049/2001 mohou orgány a subjekty Společenství odepřít přístup k informacím o životním prostředí v případě, kdy by zpřístupnění těchto informací nepříznivě ovlivnilo ochranu životního prostředí, jehož se informace týkají, jako jsou například místa rozmnožování vzácných **druhů**.



## Článek 7

**Žádost o přístup k informacím o životním prostředí, které orgán nebo subjekt Společenství nemá v držení**

Obdrží-li orgán nebo subjekt Společenství žádost o přístup k informacím o životním prostředí, které tento orgán nebo subjekt Společenství nemá v držení, informuje žadatele co nejdříve, **nejpozději však do 15 pracovních dní**, o orgánu nebo subjektu Společenství nebo o orgánu veřejné správy ve smyslu směrnice 2003/4/ES, o němž se domnívá, že u něj lze o požadované informace zažádat, nebo žádost příslušnému orgánu nebo subjektu Společenství nebo příslušnému orgánu veřejné správy předá a odpovídajícím způsobem informuje žadatele.

## Článek 8

**Poplatky**

*Orgány a subjekty Společenství, na které se nevztahuje nařízení (ES) č. 1049/2001, mohou v případě, že se nepoužije článek 10 tohoto nařízení, požadovat za poskytnutí informací přiměřený poplatek. Zveřejní přehled poplatků, které mohou být vybírány, a umožní žadatelům přístup k němu, s uvedením okolností, za kterých mohou být vybírány nebo prominuty a okolností, kdy bude poskytnutí informací podmíněno zaplacením takového poplatku předem.*

## Článek 9

**Spolupráce**

V případě bezprostředního ohrožení lidského zdraví **a života** nebo životního prostředí, ať je způsobeno lidskou činností nebo přírodními příčinami, orgány a subjekty Společenství na žádost orgánů veřejné správy ve smyslu směrnice 2003/4/ES s těmito orgány spolupracují a poskytují jim pomoc, aby tyto orgány veřejné správy mohly k veřejnosti, jež by mohla být postižena, okamžitě a neprodleně šířit veškeré informace o životním prostředí, které by jí mohly umožnit přijmout opatření k zabránění nebo **minimalizaci** újmy plynoucí z daného ohrožení, pokud jsou tyto informace v držení orgánů a subjektů Společenství nebo těchto orgánů veřejné správy nebo jsou drženy jejich jménem.

První pododstavec se použije, aniž jsou dotčeny jakékoliv zvláštní povinnosti stanovené právními předpisy Společenství, zejména rozhodnutím č. 2119/98/ES a rozhodnutím č. 1786/2002/ES.

## HLAVA III

**ÚČAST VEŘEJNOSTI NA PLÁNECH, PROGRAMECH A POLITIKÁCH  
TÝKAJÍCÍCH SE ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ**

## Článek 10

1. *Orgány a subjekty Společenství při přípravě, úpravě nebo přezkumu plánů, programů nebo politik týkajících se životního prostředí o nich informují veřejnost, ať už prostřednictvím veřejného oznámení nebo jinými vhodnými prostředky, jako jsou například elektronické sdělovací prostředky. Tyto informace zahrnují předběžný návrh, v případě, že je k dispozici, a informace o životním prostředí nebo hodnocení, které jsou významné pro připravovaný plán, program nebo politiku, která se připravuje, upravuje nebo přezkoumává.*

Středa, 18. ledna 2006

2. *Orgán nebo subjekt Společenství, který připravuje, upravuje nebo přezkoumává plán, program nebo politiku týkající se životního prostředí, informuje veřejnost o praktických opatřeních pro účast, a zejména o správním subjektu v rámci orgánu nebo subjektu Společenství, od něhož lze získat příslušné informace a kterému je možno předat připomínky, stanoviska nebo dotazy, a o časovém harmonogramu pro předávání připomínek.*

3. *Orgány a subjekty Společenství učiní praktická opatření, aby umožnily veřejnosti předložit připomínky a názory v počátečním stadiu před jakýmkoli rozhodnutím o plánu, programu nebo politice. Podle povahy plánu, programu nebo politiky se veřejnosti poskytuje možnost předkládat připomínky v různých fázích přípravy, úpravy nebo přezkumu plánu, programu nebo politiky.*

Tato praktická opatření zahrnují přiměřené časové rámce pro různé fáze, aby byl *dostatek času pro informování veřejnosti a její přípravu a účinnou účast na rozhodovacím procesu v oblasti životního prostředí. V případě, kdy se konzultace týkající se plánu programu nebo politiky vztahujících se k životnímu prostředí provádějí písemně, je pro obdržení připomínek lhůta v délce osmi týdnů. Pokud se pořádají zasedání nebo slyšení, oznámí se tato skutečnost alespoň osm týdnů předem.* V naléhavých případech, nebo pokud již veřejnost měla možnost vyslovit své připomínky k dotyčnému *plánu, programu nebo politice*, je možné lhůty zkrátit.

## Článek 11

### Výsledky účasti veřejnosti

*Orgány a subjekty Společenství při rozhodování o plánu, programu nebo politice týkající se životního prostředí berou náležitý ohled na výsledky procesu účasti veřejnosti.*

*Orgány a subjekty Společenství informují veřejnost o tomto plánu, programu nebo politice, včetně jeho znění, a o důvodech a faktorech, na nichž je toto rozhodnutí založeno, včetně informací o procesu účasti veřejnosti.*

## HLAVA IV

### VNITŘNÍ PŘEZKUM A PŘÍSTUP K PRÁVNÍ OCHRANĚ

## Článek 12

### Žádost o vnitřní přezkum správních aktů

1. Každá nevládní organizace splňující kritéria podle článku 13 je oprávněna požádat o vnitřní přezkum orgán nebo subjekt Společenství, který přijal správní akt podle práva životního prostředí nebo který, jednala-li se o případ údajné nečinnosti, takový akt přijmout měl.

Tato žádost musí být podána písemně a ve lhůtě nepřesahující *osm týdnů* ode dne, kdy byl správní akt přijat, oznámen nebo zveřejněn, podle toho, co nastane později, nebo, jednala-li se o případ údajné nečinnosti, *osm týdnů* po dni, kdy byl daný správní akt požadován. V žádosti se uvedou důvody pro přezkum.

Středa, 18. ledna 2006

2. Orgán nebo subjekt Společenství uvedený v odstavci 1 každou takovou žádost posoudí, ledaže je daná žádost zjevně neopodstatněná. V písemné odpovědi, kterou odešle co nejdříve, avšak nejpozději do dvanácti týdnů od obdržení žádosti, uvede orgán nebo subjekt Společenství své odůvodnění.

3. Není-li orgán nebo subjekt Společenství i přes náležitou pečlivost schopen jednat v souladu s odstavcem 2, informuje nevládní organizaci, která žádost podala, co nejdříve a nejpozději ve lhůtě uvedené v daném odstavci o důvodech bránících mu v jednání a o době, kdy zamýšlí splnit svou povinnost jednat.

V každém případě jedná orgán nebo subjekt Společenství do osmnácti týdnů od obdržení žádosti.

### Článek 13

#### Kritéria oprávněnosti na úrovni Společenství

1. Nevládní organizace je oprávněna podat žádost o vnitřní přezkum podle článku 12 za předpokladu, že:

- a) se jedná o nezávislou neziskovou **bezúhonnou** právnickou osobu podle vnitrostátního práva nebo zvyklostí členského státu;
- b) jejím základním proklamovaným cílem je podpora ochrany životního prostředí v rámci práva životního prostředí **nebo podpora udržitelného rozvoje**;
- c) existuje po dobu delší než dva roky a aktivně sleduje své cíle podle písmene b);
- d) předmět, ve vztahu k němuž je žádost o vnitřní přezkum podávána, spadá do jejích cílů a činností.

2. Komise přijme opatření nezbytná pro zajištění průhledného a důsledného uplatňování kritérií uvedených v odstavci 1.

### Článek 14

#### Řízení před Soudním dvorem

1. Nevládní organizace, která podala žádost o vnitřní přezkum podle článku 12, může podat žalobu k Soudnímu dvoru v souladu s příslušnými ustanoveními Smlouvy.

2. Nesplní-li orgán nebo subjekt Společenství svou povinnost jednat podle čl. 12 odst. 2 nebo 3, může nevládní organizace podat žalobu k Soudnímu dvoru v souladu s příslušnými ustanoveními Smlouvy.

### HLAVA V

#### ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

### Článek 15

#### Prováděcí opatření

V případě potřeby upraví orgány a subjekty Společenství své jednací řády podle ustanovení tohoto nařízení. Tyto úpravy nabudou účinku dnem ... (\*).

(\* ) Den vstupu tohoto nařízení v platnost.

Středa, 18. ledna 2006

## Článek 16

### Vstup v platnost

Toto nařízení vstupuje v platnost třetím dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Použije se od ... (\*).

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne ...

Za Evropský parlament  
předseda

Za Radu  
předseda nebo předsedkyně

---

(\*) *Tři měsíce ode dne vstupu tohoto nařízení v platnost.*

---

P6\_TA(2006)0017

## Afghánistán

### Usnesení Evropského parlamentu o Afghánistánu

*Evropský parlament,*

- s ohledem na svá předchozí usnesení o Afghánistánu,
- s ohledem na nový parlament Afghánistánu, který zahájil svou činnost dne 19. prosince 2005 v návaznosti na volby konané dne 18. září 2005,
- s ohledem na skutečnost, že volbami do národního shromáždění byl *de facto* uzavřen proces zahájený Bonnskými dohodami z 5. prosince 2001,
- s ohledem na volby do provinčních rad ve všech 34 provinciích Afghánistánu,
- s ohledem na Společné prohlášení EU a Afghánistánu „Závazek k novému partnerství EU-Afghánistán“, které bylo podepsáno dne 16. listopadu 2005,
- o ohledem na mezinárodní konferenci, která bude zahájena v Londýně dne 31. ledna 2006 s cílem vytvořit po-bonnskou dohodu o Afghánistánu týkající se podpory mezinárodního společenství v oblasti bezpečnosti, správy věcí veřejných a rozvoje, jakožto problémů, na něž musí Afghánistán reagovat,
- s ohledem na čl. 103 odst. 4 jednacího řádu,

A. vzhledem k tomu, že přijetí nové ústavy v lednu 2004 a uspořádání prezidentských voleb v říjnu 2004 a parlamentních a provinčních voleb v září 2005, jichž se zúčastnily miliony registrovaných voličů, byly důležitými kroky procesu přechodu směřujícímu k zavedení reprezentativnějších a demokratičtějších institucí, které přispějí k vytvoření mírové a trvalé budoucnosti v Afghánistánu po čtvrt století konfliktů a útlačku,

Středa, 18. ledna 2006

- B. vzhledem k tomu, že zajištění odpovídající úrovně bezpečnosti je stále prioritou Afghánistánu, zejména pokud jde o jižní a jihovýchodní provincie, které v zájmu boje proti terorismu a za účelem znovuoobnovení mírových podmínek v celé zemi i nadále vyžadují přítomnost mezinárodních sil,
- C. vzhledem k tomu, že diskriminace na základě pohlaví, která se za režimu Talibanu nebyvale rozšířila, je i nadále problémem, který musí být neodkladně vyřešen, a to včetně tradic jako domácí vězení a nucené sňatky,
- D. vzhledem k tomu, že všudypřítomná výroba opia a heroinu s sebou nese nebezpečí trvalého narušení národních politik, má škodlivý vliv na společnost a poškozují křehkou ekonomiku země, zatímco do popředí se dostává zkorumpovaná elita, která se obohacuje na obchodu s drogami,
1. vyjadřuje své sympatie afghánskému lidu, který v průběhu celého bonnského procesu a zejména při příležitosti obou hlasování prokázal neobyčejnou vůli překonat obtíže, které se objevily po ukončení konfliktu, a odhodlání budovat mír a demokracii;
  2. vítá průběh nedávných voleb, které také podle mise pro sledování průběhu voleb Evropské unie představují vzhledem ke své komplexnosti a organizačním problémům velký úspěch; lituje nicméně, že během volebního procesu bylo zabito osm kandidátů, několik dalších osob podílejících se na organizaci voleb, duchovních a dalších osob, a že mise EU pro sledování průběhu voleb zaznamenala v několika provinciích pochybení a podvody;
  3. vítá skutečnost, že přibližně 10 % celkového počtu kandidátů tvořily ženy a že díky zavedení systému, jímž se stanoví počet míst vyhrazených pro ženy, získaly ženy 27,3 % míst v Wolesi Jirga (dolní komora) a téměř 30 % v provinčních radách; domnívá se, že by měl být volební zákon vyjasněn s cílem zajistit, aby počet vyhrazených míst pro ženy představoval nutné minimum a nikoli maximum;
  4. domnívá se, že v návaznosti na tyto volby získaly afgánské orgány jako celek – avšak zejména úřad prezidenta, vláda, národní shromáždění a provinční rady – plnou podporu lidu a že nyní musí naplňovat očekávání lidu prostřednictvím řádné a zodpovědné vlády, počínaje přijetím trvalých reforem zaměřených na zlepšení kvality života obyvatel a spolehlivých opatření k zajištění etnické rovnoprávnosti a rovného postavení žen a mužů;
  5. domnívá se, že pokud jde o demokratizaci, Afghánistán je po dokončení tohoto procesu nyní významnou zemí celého regionu; vyzývá proto organizace mezinárodní pomoci a zejména účastníky londýnské konference, aby tento faktor patřičně zohledňovaly;
  6. zdůrazňuje vzhledem k naléhavým potřebám afghánskému lidu význam účelné koordinace dárců, včetně snížení časově náročných formalit; vyzývá proto Spojené národy, aby se ujaly této koordinace; dále a vyzývá Radu a Komisi, aby zajistily vzájemnou spolupráci mezi členskými státy a uplatnily společný přístup s cílem lépe sloužit zájmům afghánskému lidu;
  7. domnívá se, že v rámci našeho budoucího partnerství s Afghánistánem musí být kladem větší důraz na pojem afghánské „vlastnictví“ a na posílení odpovědnosti afghánských orgánů a občanské společnosti za strategické kroky učiněné v zájmu rozvoje země, přičemž pomoc EU bude jasněji podmíněna výkonností a zejména řádnou správou věcí veřejných, dodržováním lidských práv a patřičným finančním řízením projektů;

**Středa, 18. ledna 2006**

8. vyžaduje vyšší viditelnost financování ze strany EU, vzhledem k tomu, že EU je druhým největším dárce v Afghánistánu, a žádá, mezinárodní organizace, které spravují projekty spolufinancované EU, aby byly transparentnější, pokud jde o zdroje jejich finančních prostředků; souhlasí s tím, že by Parlament měl přímo a konkrétně přispět tím, že poskytne příležitost ke školení úředníků a poslancům parlamentu;

9. souhlasí s tím, že je třeba zavést po-bonnský proces a podporuje uspořádání konference dárců OSN v Londýně v lednu 2006, na které bude zhodnocena politická a finanční podpora potřebná pro prozatímní „národní rozvojovou strategii pro Afghánistán“, kterou předloží afghánská vláda; domnívá se, že by tato strategie měla zdůraznit udržitelnost a konkrétní cíle, jako je:

— dodržování lidských práv a zejména práv žen a právního státu;

— správa věcí veřejných a vytváření institucí a zejména fungující správy, nezávislé soudní moci schopné zasáhnout proti rozšířené korupci a kvalitně vyškolený policejní sbor s ohledem na to, že stabilita Afghánistánu je v současnosti ohrožena spíše zevnitř než zvenčí;

— vytvoření systému kontrol a rovnováhy, který by vymezil úlohy a pravomoci jednotlivých institucí a prosazoval politický pluralismus;

10. potvrzuje, že s Afghánistánem je třeba jednat v rámci regionálního rámce; vyzývá proto Radu a Komisi, aby vytvořily politiku pro zajištění stability a demokracii v této oblasti;

11. vítá v této souvislosti, že se Afghánistán nedávno stal členem Jihoasijského sdružení pro regionální spolupráci (SAARC) a v rámci této oblasti naléhavě žádá veškeré sousedící země, aby se vyhnuly jakémukoli zasahování do suverenity Afghánistánu;

12. domnívá se, že je vhodné vytvořit v rámci Evropského parlamentu delegaci pro vztahy s afghánským parlamentem, která by umožnila příznivě ovlivňovat proces demokratizace v Afghánistánu;

13. vyzývá Komisi, aby s cílem podpořit a posílit spolupráci s Afghánistánem zvažila, zda je vhodné uzavřít dohodu o přidružení mezi EU a Afghánistánem;

14. odsuzuje veškeré teroristické akce namířené proti civilnímu obyvatelstvu, policejnímu sboru, místním spolupracovníkům a mezinárodním jednotkám a blahopřeje afghánskému lidu, a především afghánským ženám, které se vzepřely zastrahování a výhrůžkám, aby se mohly zúčastnit voleb, ať už jako kandidátky, volební personál, místní pozorovatelé či voliči;

15. znovu zdůrazňuje, že je třeba, aby afghánské orgány ve spolupráci s mezinárodními jednotkami, které v zemi působí, pokračovaly v boji proti terorismu a ukončily frakcionářství;

16. vítá možné rozšíření Mezinárodních bezpečnostních sil (International Security Assistance Force) v zemi, a to i do jižních provincií, a podporuje jednotný – nebo jednotnější – systém velení pro všechny operace mezinárodních složek v Afghánistánu; vyzývá k řešení problému tzv. výstrah, které brání skutečné spolupráci mezi různými národními složkami v zemi;

17. odsuzuje přesun stovek mužů zajatých americkými jednotkami po invazi do Afghánistánu v roce 2002 do nelegální věznice Guantánamo, kde podle četných svědectví dochází běžně k mučení a špatnému zacházení ze strany amerického personálu, a žádá okamžité uzavření této věznice;

Středa, 18. ledna 2006

18. vyjadřuje přesvědčení, že pro úspěšné ukončení boje proti terorismu je nezbytná všeobecná podpora; z tohoto důvodu vyzývá NATO a koaliční síly, aby přezkoumaly pravidla zapojení a veškerá opatření, která by mohla zlepšit úroveň bezpečnosti i ochrany civilního obyvatelstva postiženého vojenskými zásahy v oblastech konfliktu, a aby plně respektovaly Ženevskou úmluvu; vyzývá USA, aby uzavřely všechna tajná „neoficiální“ vězení v této zemi;

19. vyjadřuje hluboké znepokojení nad nelegální výrobou drog – na kterou poukázal nedávný průzkum o výrobě afghánského opia z roku 2005, který provedla kancelář OSN pro drogy a zločinnost, a zejména poslední statistiky týkající se domácí spotřeby heroinu – která by mohla vést ke kritické situaci pokud jde o HIV/AIDS v této oblasti;

20. upozorňuje na neobyčejně vysoké náklady a vážné nedostatky z hlediska účinnosti strategie zaměřené proti narkotikům, která je založena pouze na vyhlazování a alternativním živobytí, a vyzývá účastníky výše uvedené londýnské konference, aby zvážili návrh na oprávněnou výrobu opia pro lékařské účely, která již byla umožněna několika zemím;

21. pověřuje svého předsedu, aby toto usnesení předal Radě, Komisi, předsednictví londýnské konference, afghánské vládě a parlamentu, generálním tajemníkům Organizace spojených národů a SAARC a vládám USA, všech zemí SAARC, Ruska, Íránu, Uzbekistánu, Turkmenistánu, Tádžikistánu a Číny.

---

P6\_TA(2006)0018

## Homofobie v Evropě

### Usnesení Evropského parlamentu o homofobii v Evropě

*Evropský parlament,*

- s ohledem na mezinárodní a evropské závazky v oblasti lidských práv, jako jsou závazky obsažené v úmlouvách OSN o lidských právech a v Evropské úmluvě o ochraně lidských práv a základních svobod,
- s ohledem na ustanovení práva EU o lidských právech, a zejména Listinu základních práv Evropské unie <sup>(1)</sup>, a na články 6 a 7 Smlouvy o EU,
- s ohledem na článek 13 Smlouvy o založení Evropského společenství, která dává Společenství pravomoc přijímat opatření zaměřená na boj s diskriminací založené, mimo jiné, na sexuální orientaci, a pravomoc prosazovat zásadu rovnosti,
- s ohledem na směrnice Rady 2000/43/ES ze dne 29. června 2000, kterou se zavádí zásada rovného zacházení s osobami bez ohledu na jejich rasu nebo etnický původ <sup>(2)</sup> a 2000/78/ES ze dne 27. listopadu 2000, kterou se stanoví obecný rámec pro rovné zacházení v zaměstnání a povolání <sup>(3)</sup>, které zakazují přímou či nepřímou diskriminaci na základě rasy nebo etnického původu, náboženského vyznání nebo víry, zdravotního postižení, věku nebo sexuální orientace,

<sup>(1)</sup> Úř. věst. C 364, 18.12.2000, s. 1.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 180, 19.7.2000, s. 22.

<sup>(3)</sup> Úř. věst. L 303, 2.12.2000, s. 16.

Středa, 18. ledna 2006

- s ohledem na čl. 21 odst. 1 Listiny základních práv, který zakazuje „jakoukoli diskriminaci založenou zejména na pohlaví, rase, barvě pleti, etnickém nebo sociálním původu, genetických rysech, jazyku, náboženském vyznání nebo přesvědčení, politických názorech či jakýchkoli jiných názorech, příslušnosti k národnostní menšině, majetku, narození, zdravotnímu postižení, věku nebo sexuální orientaci“;
  - s ohledem na čl. 103 odst. 4 jednacího řádu,
- A. vzhledem k tomu, homofobii lze definovat jako iracionální strach a odpor vůči homosexualitě a lesbicky, homosexuálně, bisexuálně a transsexuálně orientovaným osobám, založený na předsudcích podobných rasismu, xenofobii, antisemitismu a sexismu,
- B. vzhledem k tomu, že se homofobie projevuje v soukromé i veřejné oblasti různými způsoby, jako jsou nenávistné výroky a vybízení k diskriminaci, zesměšňování, slovní, psychické a fyzické násilí i pronásledování a vraždy, diskriminace v podobě porušování zásady rovnosti, neoprávněné a bezdůvodné omezování práv často odůvodňované zachováním veřejného pořádku, náboženskou svobodou a právem na námitku z důvodu svědomí,
- C. vzhledem k tomu, že v řadě členských států došlo ke znepokojivým událostem, jak o nich široce informoval tisk a nevládní organizace, od zákazu přehlídek gayů a pochodů za rovnost až po nenávistné, urážlivé nebo výhružné výroky vedoucích politických nebo náboženských představitelů, přičemž policie nedokázala poskytnout přiměřenou ochranu pokojným demonstracím nebo proti nim dokonce zasahovala, k násilným demonstracím homofobních skupin či zavádění ústavních změn s cílem výslovně zakázat svazky osob stejného pohlaví,
- D. vzhledem k tomu, že v některých případech současně zazněly pozitivní, demokratické a tolerantní reakce z řad široké veřejnosti, občanské společnosti, místních a regionálních orgánů, které vystoupily proti homofobii, i ze strany soudních systémů, které odstranily nejvýraznější a nezákonné formy diskriminace,
- E. vzhledem k tomu, že partneři stejného pohlaví v některých členských státech nepožívají stejných práv a ochrany, které mají sezdání partneři opačného pohlaví, a jsou tedy diskriminováni a znevýhodňováni,
- F. vzhledem k tomu, že současně mnohé evropské státy směřují k zajištění rovných příležitostí, začlenění a respektu a poskytují ochranu proti diskriminaci na základě sexuální orientace vyjádření pohlavní příslušnosti a pohlavní identity, a uznávají rodiny partnerů stejného pohlaví,
- G. vzhledem k tomu, že Komise vyhlásila závazek zajistit dodržování lidských práv a základních svobod v EU a zřídila skupinu komisařů pro lidská práva,
- H. vzhledem k tomu, že ne všechny členské státy zavedly do svých právních řádů opatření na ochranu osob s lesbickou, homosexuální, bisexuální a transsexuální orientací, jak to požadují směrnice 2000/43/ES a 2000/78/ES, a že ne všechny členské státy bojují proti diskriminaci na základě sexuální orientace a prosazují rovnost,
- I. vzhledem k tomu, že je potřebná další činnost na úrovni EU i národní úrovni s cílem odstranit homofobii a podporovat kulturu svobody, tolerance a rovnosti mezi občany a v právních rádech,
1. důrazně odsuzuje jakoukoli diskriminaci na základě sexuální orientace;
  2. vyzývá členské státy, aby zajistily, že lesbičky, gayové, bisexuálové a transsexuálové budou chráněni před homofobními nenávistnými výroky a násilím, a zajistily, aby partneři téhož pohlaví požívali stejné úcty, důstojnosti a ochrany jako zbytek společnosti;



Středa, 18. ledna 2006

3. naléhavě žádá členské státy a Komisi, aby důrazně odsoudily homofobní nenávistné výroky nebo vybičování k nenávisti a násilí, a zajistili, aby byla v praxi respektována svoboda projevu, vyjádřená ve všech úmluvách o lidských právech;
4. vyzývá Komisi, aby zajistila, že bude ve všech oblastech zakázána diskriminace na základě sexuální orientace, doplněním souboru antidiskriminačních opatření založených na článku 13 Smlouvy o ES, ať již předložením návrhu nových směrnic, nebo navržením obecného rámce, v němž budou zahrnuty všechny roviny diskriminace ve všech oblastech;
5. naléhavě žádá členské státy a Komisi, aby zvýšily úsilí v boji proti homofobii prostřednictvím vzdělání – jako jsou kampaně proti homofobii na školách, univerzitách a ve sdělovacích prostředcích – a to i prostřednictvím správních, soudních a legislativních prostředků;
6. potvrzuje, s ohledem na návrh rozhodnutí o Evropském roce rovných příležitostí pro všechny (2007), svůj postoj, že Komise musí zajistit, aby se všechny formy diskriminace, uvedené v článku 13 Smlouvy o ES a článku 2 navrženého rozhodnutí, řešily a potíraly stejnou měrou, jak je uvedeno v postoji Parlamentu ze dne 13. prosince 2005 k tomuto návrhu <sup>(1)</sup> a připomíná Komisi její slib pečlivě sledovat tuto záležitost a podat Parlamentu zprávu;
7. naléhavě žádá Komisi, aby zajistila, že všechny členské státy provedou ve svém vnitrostátním právu a budou správně uplatňovat směrnici 2000/78/ES a zahájila řízení o porušení práva Společenství proti členským státům, které tak neučiní; dále žádá Komisi, aby zajistila, že výroční zpráva o ochraně základních práv v EU bude obsahovat úplné a srozumitelné informace o četnosti homofobních nenávistných trestných činů a případů násilí v členských státech;
8. vyzývá Komisi, aby předložila návrh směrnice o ochraně proti diskriminaci na základě všech důvodů uvedených v článku 13 Smlouvy o ES, která by měla stejný rozsah působnosti jako směrnice 2000/43/ES;
9. vyzývá Komisi, aby zvážila používání trestních sankcí v případě porušení směrnic přijatých na základě článku 13 Smlouvy o ES;
10. vyzývá všechny členské státy, aby podnikly jakoukoli jinou akci, kterou uznají za vhodné v boji proti homofobii a diskriminaci na základě sexuální orientace, a aby podpořily a zavedly zásadu rovnosti do svých společností a právních řádů;
11. naléhavě žádá členské státy, aby přijaly právní předpisy za účelem ukončení diskriminace partnerů stejného pohlaví v oblasti dědictví, majetkového uspořádání, nájemního práva, důchodů, daní, sociálního zabezpečení atd.;
12. vítá kroky podniknuté nedávno v několika členských státech ke zlepšení postavení lesbiček, gayů, bisexuálů a transsexuálů a rozhodl se dne 17. května 2006 (Mezinárodní den boje proti homofobii) uspořádat seminář o výměně osvědčených postupů;
13. opakuje svoji žádost, aby Komise pokročila v návrzích zaručujících svobodu pohybu občanům Unie a členům jejich rodin a registrovaných partnerů obojího pohlaví, jak je uvedeno v doporučení Parlamentu ze dne 14. října 2004 o budoucnosti prostoru svobody, bezpečnosti a práva <sup>(2)</sup>;
14. vyzývá dotčené členské státy, aby konečně plně uznaly, že homosexuálové byli terčem a oběťmi nacistického režimu;
15. vyzývá svého předsedu, aby předal toto usnesení Komisi a vládám členských států a přistupujících a kandidátských zemí.

<sup>(1)</sup> Přijaté texty, P6\_TA(2005)0489.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. C 166 E, 7.7.2005, s. 58.

Středa, 18. ledna 2006

P6\_TA(2006)0019

## Změny klimatu

### Usnesení Evropského parlamentu o změnách klimatu

*Evropský parlament,*

- s ohledem na 11. konferenci smluvních stran Rámcové úmluvy OSN o změně klimatu a souběžně probíhající první setkání smluvních stran Kjótského protokolu rámcové úmluvy, které se konaly v Montrealu v prosinci 2005,
  - s ohledem na předchozí usnesení Parlamentu, a zejména na usnesení ze dne 12. května 2005 o Semináři vládních expertů ke změně klimatu <sup>(1)</sup> a ze dne 16. listopadu 2005 nazvaný „Vítězit v boji proti celosvětové změně klimatu“ <sup>(2)</sup>,
  - s ohledem na čl. 103 odst. 2 jednacího řádu,
1. vítá celkový výsledek konference, zejména pak zahájení dialogu o budoucím režimu změny klimatu, nejen v souvislosti s Kjótským protokolem, ale i v kontextu Rámcové úmluvy OSN o změně klimatu. Rovněž vítá technický pokrok, kterého bylo dosaženo u prováděcích pravidel stávajícího režimu klimatických změn;
  2. blahopřeje kanadskému předsednictví k energické a důsledné přípravě konference a k tomu, že konferenci dovedlo k úspěšnému závěru;
  3. vítá vůli smluvních stran dodatku I Kjótského protokolu přijmout v Montrealu druhé závazkové období po roce 2012, ale zdůrazňuje skutečnost, že tyto země samotné daný problém nevyřeší, a uvědomuje si, že se do boje musí zapojit více zemí, aby se celkové emise snížily celosvětově;
  4. vítá aktivní zapojení Evropské unie do pomoci při prosazování mezinárodní dohody v Montrealu, ale domnívá se, že by se Evropská unie neměla spokojit se svojí úlohou a naléhá na ni, aby i nadále udržovala vysokou úroveň úsilí o rozvíjení budoucích jednání se svými mezinárodními partnery;
  5. lituje toho, že vláda USA se stále zdráhá zahájit jakoukoliv účelnou mezinárodní spolupráci v oblasti změny klimatu, ale bere na vědomí, že tato skutečnost v Montrealu alespoň nezabránila dosažení dohody. Vítá také větší důraz, který se nyní klade na to na to, že boj proti změně klimatu vede řada klíčových aktérů americké společnosti, včetně členů Kongresu z obou sněmoven a stran, státních zákonodárců, starostů, nevládních organizací i mnohých zástupců podnikatelských kruhů;
  6. vítá skutečnost, že rozvojové země s rychlým růstem průmyslu projevují větší zájem o dialog o změně klimatu a o zkoumání inovativních forem boje proti změně klimatu a přizpůsobení se změně klimatu;
  7. s uspokojením bere na vědomí přijetí řady významných prováděcích opatření zaměřených na zajištění podpory Kjótského protokolu vhodnými nástroji, k nimž patří zejména:
    - i) konečné schválení Marrákešských dohod a Knihy pravidel Kjótského protokolu
    - ii) dohoda o režimu řádného plnění Kjótského protokolu
    - iii) posílení Mechanismu čistého rozvoje (CDM) tak, aby byl lépe financován, byl méně byrokratický a obecně operativnější

<sup>(1)</sup> Přijaté texty, P6\_TA(2005)0177.

<sup>(2)</sup> Přijaté texty, P6\_TA(2005)0433.

Středa, 18. ledna 2006

iv) opětné používání společně zaváděných opatření tak, aby i tato opatření mohla v budoucnu hrát důležitější úlohu

v) přijetí pětiletého programu k přizpůsobení se dopadům změn klimatu, protože tento program bude zásadním doplňujícím opatřením programu na zmírnění dopadů změn klimatu;

8. vítá, že v se Montrealu uznala jak nutnost nového závazkového období pro země dostatku I Kjótského protokolu po roce 2012, tak to, že by mezi prvním a druhým závazkovým obdobím neměla být žádná prodleva. Domnívá se, že by to mělo podpořit naléhavou potřebu vést nové rozhovory, protože je nutno uzavřít je v dostatečném časovém předstihu, aby bylo možno dokončit ratifikační proces. V této souvislosti připomíná svůj požadavek z výše uvedeného usnesení ze dne 16. listopadu 2005, že by se měl jako časový limit pro dosažení dohody o budoucích klimatických závazcích stanovit konec roku 2008;

9. poznamenává, že smluvní stany Kjótského protokolu musí předložit své první připomínky do 15. března 2006 a že se první schůze příslušné pracovní skupiny má konat v květnu 2006;

10. vítá rovněž výzvu k dialogu o širších souvislostech úmluvy, zaměřeného na hledání účinné a přiměřené odpovědi na změnu klimatu na národní a mezinárodní úrovni, do něhož se mohou zapojit všechny země. Dále poznamenává, že dialog bude organizován prostřednictvím pracovních schůzek, že smluvní strany mají první náměty předložit do 15. dubna 2006 a že má být vypracována zpráva o záležitostech projednávaných na dvou nadcházejících konferencích smluvních stran (COP 12 a COP 13);

11. vyzývá k intenzivnímu dialogu mezi Parlamentem, Komisí a Radou při přípravě na všechny výše uvedené lhůty;

12. trvá na tom, aby EU pro obě série rozhovorů navrhla ambiciózní program jak v souvislosti s Kjótským protokolem, tak v souvislosti s úmluvou;

13. připomíná dva klíčové strategické cíle, které byly stanoveny ve výše uvedeném usnesení ze dne 16. listopadu 2005:

i) omezení průměrného nárůstu celosvětové teploty na 2 °C nad úroveň předindustriálního období

ii) podstatné snížení emisí u průmyslových zemí, a to o 30 % do roku 2020 a o 60 – 80 % do roku 2050;

14. vyzývá k intenzivnímu přehodnocení výhod a nevýhod inovačních přístupů, například konceptu omezení a konvergence a navrhovaného „přístupu odvětvových závazků“ pro doplnění nových povinných snížení u signatářských průmyslových zemí dodatku I, jejichž pomocí by klíčové rozvojové země přijaly dobrovolné cíle snižování emisí skleníkových plynů v hlavních průmyslových odvětvích a obdržely tržní a technologické pobídky k překročení těchto cílů;

15. opětovně vyjadřuje podporu pokračujícímu používání klíčových mechanismů a dlouhodobému cíli celosvětového trhu s oxidem uhličitým založenému na systému emisních stropů a obchodu;

16. věří, že jeden z nejdůležitějších způsobů, kterým lze bojovat se změnou klimatu, představují prostředky technologického rozvoje; bere na vědomí, že EU má posílit svou technologickou spolupráci s ostatními zeměmi, a proto vyzývá k podrobnému posouzení možností, které nabízejí nové technologie, jako jsou technologie v oblasti obnovitelných energií a zachytávání oxidu uhličitého z průmyslových zplodin a jeho ukládání; opakuje, že environmentální technologie mohou EU učinit konkurenceschopnější, pokud významně přispějí ke snížení emisí; bere na vědomí, že environmentální technologie jsou tedy ústředním bodem strategie trvalého rozvoje v souladu se závazky EU podle Kjótského protokolu i v souladu s Lisabonskou strategií a je toho názoru, že je třeba posílit výzkum v této oblasti a přijmout jasné cíle v oblasti kvality životního prostředí, a podpořit tak používání nejlepších dostupných technologií;

**Středa, 18. ledna 2006**

17. domnívá se, že signatářské průmyslové země dodatku 1 musí i nadále hrát zásadní úlohu v řešení změn klimatu na celosvětové úrovni. V této souvislosti vyzývá smluvní strany dodatku 1 Kjótského protokolu, aby splnily své stávající závazky a přijaly ambiciozní cíle na druhé závazkové období po roce 2012. Kromě toho vyzývá ty průmyslové země, které ještě neratifikovaly Kjótský protokol, aby přehodnotily svoji pozici, učinily důsledná vnitrostátní opatření a hrály aktivní úlohu při budoucích jednáních na mezinárodní úrovni s cílem zapojit se do budoucího režimu změn klimatu;

18. zdůrazňuje klíčový význam zapojení zemí s rychlým růstem průmyslu do budoucího mezinárodního režimu, přičemž plně respektuje jejich zásadní zájem na podpoře svého hospodářského rozvoje a na boji s chudobou. Bere na vědomí jejich současnou zdrženlivost vůči závazným cílům na snížení emisí, ale doufá, že se k jejich plnění nakonec zavážou a domnívá se, že by přijetí dobrovolných odvětvových cílů mohlo být užitečným prvním krokem; zdůrazňuje, že chudoba a nekvalitní ochrana životního prostředí jsou vzájemně propojeny, a proto vyzývá EU a její členské státy, aby přijaly ambiciozní politiku technologického partnerství a transferů s rozvojovými zeměmi, které by jim umožnily rozvíjet svou ekonomiku a zvýšit svůj blahobyt na udržitelnějším a k životnímu prostředí šetrnějším základu;

19. naléhá na to, aby jednotlivé země EU a EU jako celek splnily stávající závazky, protože pokud toho nebude dosaženo, bude oslabeno vedoucí postavení EU v mezinárodních rozhovorech. V této souvislosti se zavazuje, že zahájí systematictější monitorování vnitřních kroků EU v oblasti změny klimatu i toho, do jaké míry fungují stávající opatření;

20. zdůrazňuje zásadní význam integrovaného přístupu EU k politice v oblasti změny klimatu, spolu s odvětvovými politikami úspor energie a obnovitelných energií, dopravy, zemědělství, průmyslu, výzkumu a vývoje atd., které by se měly vzájemně doplňovat, nikoliv vylučovat; zdůrazňuje zejména potřebu důkladného sledování těchto politik z hlediska jejich účinků na změnu klimatu, i potřebu opatření na snížení těchto účinků na úroveň, ke které se EU zavázala v Kjótském protokolu; připomíná různé konkrétní návrhy, vztahující se k této problematice, obsažené ve výše uvedeném usnesení ze dne 16. listopadu 2005;

21. zdůrazňuje, že energetická politika je klíčovým prvkem naší globální strategie ke změně klimatu; diverzifikace našich energetických zdrojů a změna směrem k alternativě udržitelnějších a k životnímu prostředí šetrnějších energií představuje velký potenciál pro snížení emisí; bere dále na vědomí, že diverzifikace bude pro EU znamenat menší závislost na vnějších zdrojích a menší zranitelnost v krizích souvisejících s dodávkami energie;

22. vyzývá k bedlivé analýze:

- i) celkového množství přidělených povolenek z Evropského systému pro obchodování s emisemi na období 2008 – 2012 ve spojení se stávajícími politikami a opatřeními na snížení emisí skleníkových plynů z jiných odvětví, aby tak bylo dosaženo splnění závazků Kjótského protokolu;
- ii) fungování Evropského systému pro obchodování s emisemi a toho, a jak by mohl být dále zlepšován při nadcházejícím přezkumu (například zkoumáním alternativ k ustanovení o zachování předchozího stavu, jako jsou benchmarking a dražba), jak by mohla být oblast působnosti systému dále rozšířena na (vypouští se) ostatní odvětví a jak by systém mohl být propojen se systémy v jiných zemích;
- iii) používání Mechanismu čistého rozvoje a kreditů společně zaváděných opatření zeměmi EU k doplnění vnitrostátního snížení emisí i k vyšší kvalitě životního prostředí;

23. zdůrazňuje potřebu dalšího posílení vedoucí úlohy Evropy v oblasti technologií a potřebu boje proti změně klimatu prostřednictvím transferu technologií, a proto žádá, aby byly v rámci Mechanismu čistého rozvoje a projektů společné realizace připraveny jednoduché pokyny, které zejména malým a středním podnikům umožní těžit z hospodářského potenciálu vznikajících trhů s oxidem uhličitým;

Středa, 18. ledna 2006

24. zdůrazňuje potřebu účinné komunikační strategie EU pro problematiku změny klimatu, která by zahrnovala vhodnou propagaci nejnovějších vědeckých poznatků o dopadech změn klimatu, nákladech nečinnosti, poskytování podrobných informací o obsahu uhlíku ve všech výrobcích a službách, návrzích politik EU, současném stavu mezinárodních jednání a konkrétních opatřeních, která bude třeba učinit na úrovni EU, členských států a jednotlivých občanů;

25. vyzývá všechny své příslušné výbory a delegace k těsnější spolupráci na problematice změny klimatu, se záměrem lépe zkoordinovat politiku v oblasti průmyslové politiky, energetiky, dopravy, zemědělství, výzkumu a vývoje i ostatní iniciativy s cíli vztahujícími se ke změně klimatu tak, aby se problematikou změnu klimatu pravidelně zabývaly meziparlamentní delegace a aby se tato problematika projednávala v rámci Transatlantického legislativního dialogu;

26. znovu opakuje, že je stále nespokojen s tím, že jsou poslanci, jež pracují v delegacích EU, vyloučeni z účasti na koordinačních schůzích EU a vyzývá k rychlému řešení situace, pokud možno do konání COP 12 v listopadu 2006;

27. pověřuje svého předsedu, aby předal toto usnesení Radě, Komisi, vládám a parlamentům členských států a sekretariátu Rámcové úmluvy OSN o změně klimatu se žádostí o předání všem signatářským zemím, které nejsou členy EU.

---

P6\_TA(2006)0020

## Environmentální aspekty trvale udržitelného rozvoje

### Usnesení Evropského parlamentu o udržitelném rozvoji z hlediska životního prostředí (2005/2051(INI))

*Evropský parlament,*

- s ohledem na své usnesení ze dne 31. května 2001 o politice v oblasti životního prostředí a o udržitelném rozvoji: příprava zasedání Evropské rady v Göteborgu <sup>(1)</sup>,
- s ohledem na své usnesení ze dne 28. února 2002 o strategii udržitelného rozvoje s ohledem na zasedání Evropské rady v Barceloně <sup>(2)</sup>,
- s ohledem na svá usnesení ze dne 16. května 2002 ohledně přípravy světového summitu o udržitelném rozvoji v roce 2002 <sup>(3)</sup>,
- s ohledem na pracovní dokument Komise „Začlenění zřetele na životní prostředí do dalších oblastí politik – hodnocení Cardiffského procesu“ (KOM(2004)0394),
- s ohledem na sdělení Komise „Hodnocení strategie udržitelného rozvoje EU v roce 2005: Výchozí rekapitulace a budoucí směry vývoje“ (KOM(2005)0037),
- s ohledem na závěry ze zasedání Evropské rady v Göteborgu (15. – 16. června 2001), v Barceloně (15. – 16. března 2002) a v Bruselu (16. – 17. června 2005),
- s ohledem na revidovanou Lisabonskou strategii přijatou Evropskou radou ve dnech 22. – 23. března 2005,

---

<sup>(1)</sup> Úř. věst. C 47 E, 21.2.2002, s. 223.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. C 293 E, 28.11.2002, s. 84.

<sup>(3)</sup> Úř. věst. C 180 E, 31.7.2003, s. 507 a 517.

Středa, 18. ledna 2006

- s ohledem na strategické cíle Komise 2005 – 2009 „Prosperita, solidarita a bezpečnost“ (KOM(2005)0012),
  - s ohledem na rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady č. 1600/2002/ES ze dne 22. července 2002 o Šestém akčním programu Společenství pro životní prostředí (<sup>1</sup>) a jeho tematické strategie,
  - s ohledem na článek 45 jednacího řádu,
  - s ohledem na zprávu Výboru pro životní prostředí, veřejné zdraví a bezpečnost potravin a stanovisko Výboru pro zaměstnanost a sociální věci (A6–0383/2005),
- A. vzhledem k tomu, že summit v Johannesburgu v září 2002 určil pět hlavních oblastí, ve kterých má být dosaženo konkrétních výsledků: zdraví, energie, zemědělství a biodiverzita, správa ekosystémů, voda a hygiena,
- B. vzhledem k tomu, že navzdory závazkům přijatým na summitech v Riu v roce 1992 a v Johannesburgu v roce 2002 nepřijaly signatářské státy nezbytná opatření, aby zvrátily současný trend nadměrného využívání zdrojů a znečišťování přírodního prostředí, ubývání přírodních zdrojů a klimatických změn, které představují nejpříznivější součásti tohoto neúspěchu,
- C. vzhledem k tomu, že počet klimatických katastrof v Evropě se od devadesátých let více než zdvojnásobil a že globální oteplování bude pravděpodobně pokračovat, přičemž faktorů, které dokládají jeho vliv na životaschopnost našich ekonomik, našich ekosystémů a na lidské zdraví, stále přibývá a jsou stále citelnější,
- D. vzhledem k tomu, že je nezbytná nová definice růstu, založená na odpovědném a efektivním využívání přírodních zdrojů a na změně způsobů výroby a spotřeby,
- E. vzhledem k tomu, že udržitelný rozvoj je otázkou mezigenerační solidarity, ale také mezi zeměmi Severu a Jihu, a že Evropská unie proto musí zvolit rozvojovou politiku, která v rozvojových zemích zlepší životní podmínky obyvatel a zároveň zachová životní prostředí planety,
1. vítá skutečnost, že Komise v souladu se svým závazkem vyhodnocuje strategii udržitelného rozvoje; kladně přijímá hlavní zásady udržitelného rozvoje přijaté Evropskou radou v červnu 2005; žádá Komisi, aby využila veškeré prostředky k tomu, aby tato strategie mohla být v co nejkratší době na základě hlavních zásad revidována, a vyzývá rakouské předsednictví Rady, aby přijalo nezbytná opatření k tomu, aby tato strategie mohla být přijata v prvním pololetí roku 2006;
  2. lituje, že revize strategie udržitelného rozvoje nebyla provedena společně s přezkumem Lisabonské strategie v polovině období; přeje si, aby se revidovaná strategie udržitelného rozvoje stala dlouhodobou strategií pro Evropu, aby definovala nejlepší politický projekt, který by za 50 let dokázal dosáhnout cílů udržitelného světa, a aby ostatní střednědobé politické procesy Unie, jako je například Lisabonská strategie, byly s touto dlouhodobou strategií v souladu;
  3. zdůrazňuje – vzhledem k omezeným finančním zdrojům – nutnost systematického, efektivního a jednotného postupu při průběžném sledování a kontrole obou strategií;
  4. lituje, že většina záměrů obsažených v druhé části sdělení Komise neodpovídá rozsahu problémů uvedených v první části sdělení, které je třeba řešit; zdůrazňuje nedostatečný charakter některých záměrů, zejména pokud jde o boj proti neudržitelným trendům;

(<sup>1</sup>) Úř. věst. L 242, 10.9.2002, s. 1.

Středa, 18. ledna 2006

**Zhoršování neudržitelných trendů**

5. ztotožňuje se s konstatováním Komise, že trendy, které jsou v rozporu s udržitelným rozvojem, se zhoršily, ať už v podobě nadměrného využívání a znečišťování přírodních zdrojů, úbytku biodiverzity, zhoršení klimatických změn nebo nerovnosti a chudoby, a také nárůstu veřejných dluhů jak v Evropské unii, tak ve třetích zemích;

6. podporuje Komisi v jejím požadavku na stanovení cílů pro boj proti těmto negativním trendům; domnívá se, že jedním z hlavních střednědobých cílů by měla být výzva obsažená v Ústavě pro Evropu k úsilí o „udržitelný rozvoj Evropy, založený na vyváženém hospodářském růstu (...), vysoce konkurenceschopném sociálně tržním hospodářství směřujícím k plné zaměstnanosti a společenskému pokroku, s vysokým stupněm ochrany a zlepšování kvality životního prostředí“; domnívá se, že tento základní cíl by měly doplnit konkrétní dílčí cíle;

7. domnívá se, že strategie udržitelného rozvoje musí umožňovat provádění opatření přizpůsobených požadavkům místního rozvoje a problémům vlastním dané oblasti;

*Klimatické změny, doprava, čisté energie a omezování spotřeby energie*

8. konstatuje, že navzdory přijatým právním předpisům a technickému pokroku, kterého Evropská unie dosáhla v omezování znečištění ovzduší a ve snižování emisí skleníkových plynů, hrozí riziko, že Evropská unie neuskuteční cíle Kjótského protokolu pro rok 2012 vzhledem k chybějícím přiměřeným opatřením, která by bránila nárůstu silniční dopravy;

9. vyjadřuje také znepokojení nad silným a rychlým nárůstem letecké dopravy a množstvím znečišťujících emisí z tohoto odvětví; pokud nebudou urychleně přijata opatření, budou cíle snižování emisí skleníkových plynů ohroženy; naléhavě žádá Komisi, aby urychleně provedla opatření s cílem snížení vlivu letecké dopravy na podnebí tím, že vytvoří pilotní systém obchodování s emisemi pro letecké emise na období 2008 – 2012, který pokryje všechny lety na kterékoli a z kteréhokoli letiště Evropské unie, a aby zajistila, že budou současně zavedeny nástroje pro řešení celkového vlivu letecké dopravy na podnebí;

10. vyzývá Komisi a Radu, aby zvýšily své úsilí a upravily existující právní předpisy na základě nejnovějších vědeckých poznatků a aby naznačily řešení s cílem dosáhnout podstatného snížení znečištění ovzduší a emisí skleníkových plynů v EU o 30 % do roku 2020 a o 80 % do roku 2050 ve srovnání s rokem 1990 vzhledem k tomu, že nedávné studie potvrdily, že zmírnění klimatických změn vyžaduje výraznější snížení emisí v Evropě a ve světě;

11. podporuje návrh Komise převést značnou část silniční přepravy na způsoby dopravy, které jsou šetrnější k životnímu prostředí; vyzývá Komisi, Radu v různých složeních a Evropskou radu, aby urychleně přijaly opatření ke stabilizaci podílu různých způsobů dopravy na úrovni roku 1998, a to nejpozději v roce 2010; obecně se domnívá, že politika mobility šetrnější k životnímu prostředí vyžaduje hlubokou změnu přístupu;

12. lituje, že podle provedených studií představuje v současnosti využívání přírodních zdrojů v Evropě více než dvojnásobek biologické kapacity, což znamená, že si Evropa přivlastňuje nepoměrnou část existujících suchozemských a mořských přírodních zdrojů;

**Středa, 18. ledna 2006**

13. lituje, že většina členských států zůstává ve své energetické spotřebě velmi závislá na fosilních palivech a jaderné energii; podporuje střednědobé a dlouhodobé cíle ohledně podílu obnovitelných a čistých zdrojů energie na trhu; lituje, že Komise stáhla návrh směrnice Rady týkající se možnosti uplatňovat sníženou spotřební daň na určité minerální oleje obsahující biopaliva a na biopaliva, zatímco Parlament se vyjádřil ve prospěch těchto opatření;

14. vítá záměr Komise předložit akční plán pro biomasu s cílem povzbudit používání biopaliv místo fosilních paliv; žádá, aby Komise navrhla opatření pro přijetí řešení pro rozvoj bioenergetických plodin v Evropské unii;

*Hospodaření s přírodními zdroji*

15. uznává, že přínosy politiky Evropské unie na ochranu a správu vod postupují pomalu a částečně a budou viditelnější ve střednědobém a dlouhodobém horizontu; vyzývá všechny členské státy, a zejména státy západní a jižní Evropy, stejně jako příslušná odvětví, zejména zemědělství a cestovní ruch, aby přijaly opatření s cílem snížit odběr vody a zaručit zásobování vodou pro různé oblasti lidské činnosti; vyzývá Radu a Komisi, aby pokračovaly v nezbytném úsilí v oblasti vodohospodářství a znečištění (nitráty, pesticidy, nebezpečné látky, látky usazující se v přírodě a látky, které narušují funkci žláz s vnitřní sekrecí);

16. vyzývá Evropskou unii, aby uskutečnila ambiciózní záměr zastavit do roku 2010 úbytek biodiverzity v Evropě a ve světě; lituje, že přijatá rozhodnutí a opatření jak na evropské, tak na mezinárodní úrovni neumožní dosáhnout tohoto cíle v předpokládaném termínu a že četným druhům fauny a flóry hrozí vyhynutí; žádá v důsledku toho Komisi, aby předložila nový evropský akční plán, ambiciózní, koherentní a dostatečně financovaný, aby bylo možno uskutečnit záměry ochrany a obnovy ekosystémů a biologické rozmanitosti v Evropské unii a rovněž ve třetích zemích; je toho názoru, že je třeba udělat ještě mnohem více pro úplné začlenění ochrany biodiverzity do všech dotčených politik Evropské unie, zejména do zemědělské politiky, politiky regionálního rozvoje, rybářské a rozvojové politiky; žádá Radu a Komisi o dohled nad dostatečným financováním sítě Natura 2000; vyzývá mimo jiné Komisi, aby navrhla opatření pro vodní prostředí inspirované sítí Natura 2000;

17. žádá, aby Evropská unie a členské státy v souladu se zásadami definovanými v Johannesburgu a v dalších evropských politikách začlenily do udržitelného rozvoje zachování přírodního prostředí a krajinných, městských a historických zdrojů, které vytvářejí známé prostředí a jsou velmi často zdrojem bohatství;

18. lituje, že došlo k nárůstu celkového objemu odpadů, zejména obalových odpadů; žádá Komisi, aby tematická strategie pro odpady obsahovala nová ustanovení, jejichž cílem bude střednědobé a dlouhodobé snížení produkce odpadů u zdroje;

*Využívání půdy*

19. žádá, aby rozšiřování městských zón a zlepšování infrastruktury (silnice, železnice, přístavy, letiště, kanály, plynovody, ropovody atd.) bylo uskutečňováno s ohledem na ornou půdu, lesy a chráněné oblasti; žádá Komisi, aby, pokud to považuje za nutné, posílila platné právní předpisy a tím zajistila optimalizaci vyhodnocování dopadu na životní prostředí, provozuschopnost transevropských sítí a uskutečnění cíle zachování biodiverzity do roku 2010;



Středa, 18. ledna 2006

20. žádá, aby Komise zařadila ochranu půdy mezi opatření Společenství týkající se životního prostředí; poukazuje znovu na konečnou fázi celého procesu degradace půdy, tedy přeměnu krajiny v poušť, která se dotýká rozlehlých oblastí Unie a jejíž dopad na chudobu, úbytek biodiverzity, kvalitu vod a klimatické změny je zřejmý; připomíná klíčovou úlohu, kterou hrají lesy při zpevnování půdy, zamezování erozi, absorpci oxidu uhličitého a prevenci proti povodním;

21. podporuje návrh Komise navrhnout tematickou strategii v oblasti životního prostředí ve městě, jejímž cílem má být zlepšení úrovně kvality městských zón, aby bylo zajištěno zdravé životní prostředí pro obyvatele evropských měst, zejména pokud jde o kvalitu ovzduší v městských oblastech; domnívá se, že v této věci jsou prvořadě tři oblasti: rozvoj veřejné dopravy s využitím čistých nebo méně znečišťujících technologií, podpora dlouhodobé výstavby s vysokou environmentální kvalitou a dlouhodobě udržitelný urbanismus s cílem zabránit mimo jiné ekonomické a sociální segregaci a úbytku zelených ploch ve městech;

22. konstatuje, že se Evropské unii, navzdory jejím závazkům, stále nepodařilo zrušit vazbu mezi růstem a využíváním přírodních zdrojů; vyzývá Komisi, aby předložila návrhy opatření a nařízení, jejichž cílem bude do roku 2010 zčtyřnásobit a do roku 2025 zdesateronásobit efektivitu zdrojů a energie ve výrobě a ve spotřebě;

23. zdůrazňuje, že ubývání přírodních zdrojů, jejich znečištění a stále složitější přístup k nim a k surovinám představuje ohrožení pro zachování biodiverzity a bude mít za následek zvyšování cen, jehož rozsah bude do větší či menší míry destabilizovat ekonomické a sociální systémy Evropské unie a třetích států a zvyšovat rizika konfliktů; s politováním proto konstatuje, že ze strany Komise a Evropské unie chybějí odpovědi, které by odpovídaly závažnosti situace;

#### *Veřejné zdraví*

24. lituje rozdíl mezi posuzováním vlivu zhoršování životního prostředí na zdraví a nesmělymi opatřeními, která Komise navrhuje v rámci svého Evropského akčního plánu pro zdraví a životní prostředí pro období 2004 – 2010 (KOM(2004)0416); domnívá se, že takové zaměření neodpovídá skutečné politice pro udržitelný rozvoj, jejímž cílem je snížit zdravotní rizika a zajistit životaschopnost našich systémů sociální a zdravotní ochrany;

25. vítá návrh REACH, jehož cílem je zlepšovat ochranu lidského zdraví a životního prostředí a zároveň udržovat konkurenceschopnost a podporovat inovace v evropském chemickém průmyslu; přeje si, aby byly přijaty právní předpisy blízké původnímu návrhu Komise; přeje si, aby nedošlo ke zpoždění předpokládaného vstupu nového systému v platnost ke dni 1. ledna 2007;

#### *Mezinárodní hledisko*

26. žádá členské státy, aby oddlužení rozšířily na větší počet rozvojových zemí; domnívá se, že tento program oddlužení musejí provázet opatření na ochranu životního prostředí a mechanismy týkající se zavádění technologií šetrných k životnímu prostředí;

27. žádá, aby Evropská unie dodržovala závazky, které přijala v rámci různých mezinárodních úmluv a aby vyvinula nezbytné iniciativy vedoucí k tomu, že jednotlivé státy a mezinárodní společenství budou ctít závazky a povinnosti přijaté v průběhu nedávných světových jednání přímo či nepřímo spjatých se strategií udržitelného rozvoje (Kjóto, Monterrey, Doha, Johannesburg);

**Středa, 18. ledna 2006**

28. zdůrazňuje, že revidovaná strategie musí jasně potvrdit, že si stanoví jako cíl reformu Světové obchodní organizace (WTO) s tím, že obchod bude podřízen cílům udržitelného rozvoje, mezinárodním závazkům ochrany životního prostředí a dodržování mezinárodních úmluv v sociální oblasti, včetně norem přijatých Mezinárodní organizací práce (MOP); vyzývá Evropskou unii, aby usilovala o uznání a o průhledné uplatňování zásady obezřetnosti v rámci WTO;

29. vítá skutečnost, že se na konferenci konané v Montrealu všechny zúčastněné strany - včetně Spojených států amerických - zapojily do boje proti změně klimatu; připomíná však, že v této oblasti stále zbývá mnoho úkolů, které je nutné splnit pro dosažení většího pokroku; vyzývá státy, které tak dosud neučinily - zejména Spojené státy americké - aby ratifikovaly Kjótský protokol, který je již právně závazný;

30. žádá, aby na politické úrovni byl uznán vliv Evropské unie na spotřebu světových zdrojů - jinými slovy její „ekologická stopa“ -, přičemž z Evropské unie, která představuje pouhých 7 % světové populace, pochází podle nezávislých studií 17 % poptávky po celkových přírodních zdrojích lidstva;

31. žádá, aby vnější rozměr strategie udržitelného rozvoje Evropské unie byl obecným rámcem zajišťujícím vzájemnou provázanost všech politik Společenství, které mají dopad na přírodní zdroje, a politik udržitelného rozvoje partnerských zemí Evropské unie; žádá dále, aby tato strategie zahrнула zvláštní hodnocení prostředků, kterými by politiky Evropské unie mohly rozvojovým zemím pomoci uskutečnit do roku 2015 rozvojové cíle tisíciletí;

32. vítá návrh Komise týkající se příští tematické strategie Evropské unie pro životní prostředí a přírodní zdroje, která by se měla zaměřit na všechny partnerské země Evropské unie (nástroj evropského sousedství a partnerství a nástroj rozvojové a hospodářské spolupráce), aby bylo možné začlenit iniciativy týkající se vnějších rozměrů strategie udržitelného rozvoje do příštího finančního výhledu 2007 - 2013;

33. zdůrazňuje existenci úzké souvislosti mezi chudobou a životním prostředím a skutečnost, že nejchudší obyvatelstvo je často první obětí poškozování životního prostředí; konstatuje, že schválené snahy o snížení chudoby, zejména prostřednictvím hospodářského růstu, neberou často ohled na nutnost začlenit otázky životního prostředí do politik boje proti chudobě; doporučuje proto zahájit zvláštní iniciativy pro posouzení těchto vztahů mezi chudobou a životním prostředím v rámci politik a programů a zároveň upozorňuje, že je třeba odstranit spojitost mezi hospodářským růstem a zhoršováním životního prostředí podporováním udržitelné spotřeby a výroby, a vynaložit tak úsilí s cílem vyřešit problémy nabídky a poptávky v rozvojových zemích;

34. vyzývá členské státy a Evropskou unii, aby v rámci mezinárodních organizací a přednostně v OSN podporovaly uznání zdrojů, zejména vody, za světové veřejné statky;

### ***Zajistit si prostředky k činnosti***

35. vítá oznámení britského předsednictví Evropské unie o obnovení Cardiffského procesu; vyzývá Radu, aby s pomocí Komise přijala skutečná opatření pro začleňování ochrany životního prostředí do ostatních politik;

36. zdůrazňuje význam začleňování konceptu udržitelného rozvoje do souhrnu veřejných politik uplatňovaných v národním, regionálním a místním měřítku a v soukromém sektoru ze strany podniků a nevládních sdružení a organizací;

37. připomíná, že klíčovými aktéry udržitelného rozvoje se díky Aalborgské chartě stala města; pro zlepšení výsledků Evropské unie v oblasti životního prostředí je tedy nezbytné povzbudit udržitelné a koherentní řízení měst a obecně rozšířit osvědčené postupy na místní úrovni, zejména díky výměnným sítím mezi jednotlivými městy;

Středa, 18. ledna 2006

38. vítá skutečnost, že Komise začala provádět hodnocení dopadu všech svých rozhodnutí a legislativních návrhů; žádá Komisi, aby složky tohoto nástroje týkající se životního prostředí a sociální oblasti byly posíleny a nadále více brány v úvahu; připomíná, že tento nástroj napomáhá politickému rozhodování, avšak nemůže a nemá jej nikterak nahrazovat;

39. vítá skutečnost, že Komise a Eurostat přijaly přibližně 150 ukazatelů a rozdělily je do tří úrovní, aby zhodnotily uplatňování strategie udržitelného rozvoje a postupnou realizaci stanovených cílů; vyzývá Komisi a Eurostat, aby pravidelně prováděly vyhodnocování ukazatelů a popřípadě je upravovaly, aby lépe zachycovaly vývoj problémů a životního prostředí; žádá Komisi, aby zaručila lepší zohlednění životního prostředí v seznamu čtrnácti ukazatelů, které slouží k hodnocení pokroku dosaženého v rámci Lisabonské strategie; domnívá se, že by tento seznam měl také obsahovat ukazatel biodiverzity;

#### *Pobídky pomoci tržních nástrojů*

40. bere na vědomí návrh Komise doplnit tradiční právní opatření o tržní nástroje, jako je internalizace nákladů, ekologické daně, státní podpory, systém výměny emisních kvót;

41. podporuje požadavek Komise, aby tržní ceny odrážely skutečné náklady ekonomických činností, zejména v oblasti životního prostředí, aby byla změněna schémata výroby a spotřeby; domnívá se, že musí být urychleně přijata a uplatněna opatření v tomto smyslu v oblasti silniční dopravy s cílem prosazovat využívání prostředků hromadné dopravy;

42. zdůrazňuje, že takový postup musí brát v úvahu příjem každého a sladit uspokojování potřeb, základní svobody a práva a kvalitu životního prostředí;

43. naléhá, aby se Komise ve svých budoucích návrzích opírala o usnesení Parlamentu ze dne 8. září 2005 o nových perspektivách a nových výzvách pro udržitelný evropský cestovní ruch<sup>(1)</sup>;

44. zdůrazňuje, že podmínky přidělování evropských dotací a pomoci, zejména v oblasti společné zemědělské politiky, musí přispívat ke konkretizaci politiky udržitelného rozvoje; naléhavě žádá, aby bylo co nejrychleji ukončeno přidělování všech dotací na neudržitelné činnosti, zejména v oblasti energetiky a zemědělství;

45. bere na vědomí, že zvyšování eroze a ochuzování půdy a orné půdy uvaluje konečnou hrozbu na naši schopnost zajistit pro naše spoluobčany zásobování potravinami; vyzývá proto k tomu, aby bylo v rámci nové reformy společné zemědělské politiky navrženo obnovení rovnováhy mezi jednotlivými způsoby pěstování a aby byly posouzeny experimenty uskutečněné v této oblasti v jiných zemích; domnívá se, že geneticky modifikované rostliny a organismy nejsou v současné době uspokojivou odpovědí na problémy spojené s používáním chemických látek v zemědělství;

46. podporuje zavedení ekologických daní v členských státech; zdůrazňuje, že stejně jako ostatní tržní nástroje jsou tyto daně nezbytným mechanismem pro efektivní politiku omezování znečištění;

47. zdůrazňuje, že tržní nástroje by mohly ještě přinést skutečné nové možnosti v oblasti ochrany životního prostředí; zdůrazňuje nicméně, že tyto nástroje jsou nezbytné, ne však dostatečné pro provádění politiky snižování znečištění a ochrany životního prostředí; vyzývá Komisi, aby cílené návrhy rozvíjela;

48. vyzývá Komisi, aby jak v Evropské unii, tak ve třetích zemích a mezinárodních organizacích uznala, podněcovala a podporovala rozvoj nových udržitelnějších typů hospodářství, jako jsou sociální a solidární hospodářství a spravedlivý obchod;

<sup>(1)</sup> Přijaté texty, P6\_TA(2005)0335.

Středa, 18. ledna 2006

*Inovace*

49. ztotožňuje se s návrhem Komise investovat do technologických inovací šetrnějších k životnímu prostředí s tím, že vědecký a technický výzkum musí brát v úvahu environmentální a sociální problémy; lituje však, že Komise neuvádí v HDP podíl investic, které je třeba realizovat pro podporu rozvoje nových environmentálních technologií;

50. žádá, aby 7. rámcový program pro výzkum byl využíván s cílem zajišťovat udržitelný rozvoj v co největším počtu oblastí a vytvářet kvalitní pracovní místa;

51. zdůrazňuje, že inovace v odvětví environmentálních technologií představují významnou hnací sílu udržitelného rozvoje v oblasti životního prostředí; poukazuje však na skutečnost, že možnosti těchto nástrojů jsou omezené a je tedy nutné přijmout opatření s cílem změnit výrobní, dopravní a spotřební zvyklosti, aby tak bylo možné reagovat na problémy životního prostředí;

52. vyzývá Evropskou unii, aby zvýšila své úsilí a aby přijala rozhodnutí s cílem stát se nejšetrnějším světovým hospodářstvím z hlediska využívání zdrojů a energie; zdůrazňuje, že uskutečnění takových cílů by umožnilo větší nezávislost a větší jistotu v oblasti zásobování zdroji a energií a dále by napomohlo ke zrušení vazby mezi hospodářským růstem a využíváním přírodních zdrojů;

*Uplatňování zásad udržitelného rozvoje*

53. připomíná, že zásada „znečišťovatel platí“ a zásada obezřetnosti musí být potvrzeny jako regulační principy veřejných politik ve věci veřejného zdraví, bezpečnosti potravin, ochrany spotřebitelů a životního prostředí;

54. vyzývá Komisi a Radu k hlubšímu zamyšlení nad zásadou nahrazení, která může být výrazným činitelem v oblasti stimulace výzkumu a rozvoje nových technologií šetrnějších k životnímu prostředí a zdraví;

*Informování a zapojení občanů a podniků*

55. domnívá se, že ochrana životního prostředí zároveň znamená informovat, zvyšovat povědomí a vychovávat; zastává názor, že strategie musí být výsledkem transparentního procesu, kterého se zúčastní evropští občané, a že za tímto účelem je vhodné plně uplatňovat Aarhouskou úmluvu o přístupu k informacím, účasti veřejnosti na rozhodování a přístupu k právní ochraně v záležitostech životního prostředí<sup>(1)</sup>;

56. vyzývá Komisi a členské státy, aby nadále rozvíjely výchovu k ochraně životního prostředí a učinily z ní nedílnou součást základního vzdělání a aby realizovaly informační a osvětové programy určené dospělým;

57. požaduje, aby byly splněny očekávání týkající se začlenění do světa práce, a to pro všechny pracovníky nezávisle na věku a pohlaví, a zejména pokud jde o celoživotní vzdělávání, s cílem podpořit všechny aktivity v rámci strategie udržitelného rozvoje;

58. vyzývá k rozvoji celoživotního vzdělávání s tím, že v oblasti odborného vzdělávání budou více zohledněny perspektivy vývoje technik a způsobů výroby; zdůrazňuje, že tento krok je významným prostředkem pro všechny pracující osoby, zejména osoby zaměstnané, aby si osvojily nové technologie, a tím se přizpůsobily vyvíjícímu se trhu práce;

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 124, 17.5.2005, s. 4.

Středa, 18. ledna 2006

59. zdůrazňuje, že udržitelné financování systémů sociálního zabezpečení nemůže být zajištěno bez posílení mezigenerační solidarity; zdůrazňuje zejména, že je významné zvyšovat povědomí občanů o otázkách spojených se sociální integrací a s životním prostředím; požaduje, aby bylo sníženo zatížení faktoru práce v daňových systémech členských států; vyzývá k lepší koordinaci v rámci členských států, aby se snížilo sociální vyloučení, aby bylo lépe zajištěno sociální zabezpečení všech evropských občanů a aby byly všude uplatňovány vysoké a jednotné ekologické normy;

#### *Tematické strategie*

60. vítá skutečnost, že již byly konečně předloženy první tematické strategie; žádá Komisi, aby učinila vše pro co nejrychlejší přijetí všech ohlášených tematických strategií nejpozději do léta 2006;

61. vítá přijetí a revizi různých právních předpisů Společenství, zejména v oblasti ochrany životního prostředí; domnívá se, že značná část z nich, zejména reforma společné zemědělské politiky a rybářské politiky, nebere dostatečně v úvahu cíle udržitelného rozvoje a stále dává přednost intenzivním způsobům výroby;

62. vyzývá Komisi, aby v rámci svého návrhu revize strategie udržitelného rozvoje předložila ambicióznější návrhy pro monitorování této strategie; zdůrazňuje, že revidovaná strategie musí být každoročně předmětem hodnocení, jak bylo rozhodnuto na zasedání Evropské rady v Göteborgu v roce 2001; žádá, aby toto hodnocení bylo možné průběžně a v případě potřeby doplňovat o opatření a návrhy určené k dosažení původně stanovených cílů; vítá zapojení Parlamentu do tohoto hodnocení;

#### *Závěry*

63. vítá vůli Komise přijmout různá opatření pro udržitelný rozvoj; bere však s lítostí na vědomí rozpor mezi vyhlášenými záměry a navrhovanými politikami; domnívá se, že z důvodu zhoršování stavu životního prostředí by neměl být při revizi strategie udržitelného rozvoje kladen důraz především na koordinací opatření a zlepšování znalostí, ale na návrh jasných střednědobých a dlouhodobých akcí a cílů, nástrojů a systému pravidelné kontroly, sledování a vyhodnocování;

64. je pevně přesvědčen, že udržitelný rozvoj představuje pro Evropskou unii základní a rozhodující nástroj pro podporu hospodářského a sociálního pokroku, který zlepšuje kvalitu života a životní úroveň jejích občanů a umožňuje zahájit novou koncepci politiky ve službách lidské emancipace;

65. žádá, aby ve finančním výhledu na období 2007 – 2013 byl vyčleněn dostatek prostředků, aby se na všech úrovních dalo odpovídajícím způsobem čelit neudržitelným trendům, jako jsou chudoba, sociální vyloučení a důsledky stárnutí společnosti; zdůrazňuje, že udržitelný rozvoj musí proto být hlavní zásadou politik Evropské unie ve všech oblastech; doporučuje, aby finanční výhled zaručil přidělení přiměřených prostředků na podporu plné zaměstnanosti, sociálního začlenění a odstranění chudoby a na posílení sociální, územní a hospodářské soudržnosti;

66. klade velký důraz na to, že revidovaná strategie znamená především skutečnou změnu našich způsobů výroby a spotřeby a zamyšlení se nad účely ekonomických činností;

67. považuje za nutné připomenout, že nečinnost bude znamenat stále vyšší náklady a přímé důsledky a ještě více ztíží naplňování a uskutečňování cílů Evropské unie v oblasti sociálního pokroku, zdraví a ochrany životního prostředí a bude znamenat neúnosné zadlužení budoucích generací;

68. žádá, aby s ním byl oficiálně konzultován návrh Komise týkající se revize strategie udržitelného rozvoje, jakmile bude zveřejněn;

\*

\* \*

69. pověřuje svého předsedu, aby předal toto usnesení Radě a Komisi.

---